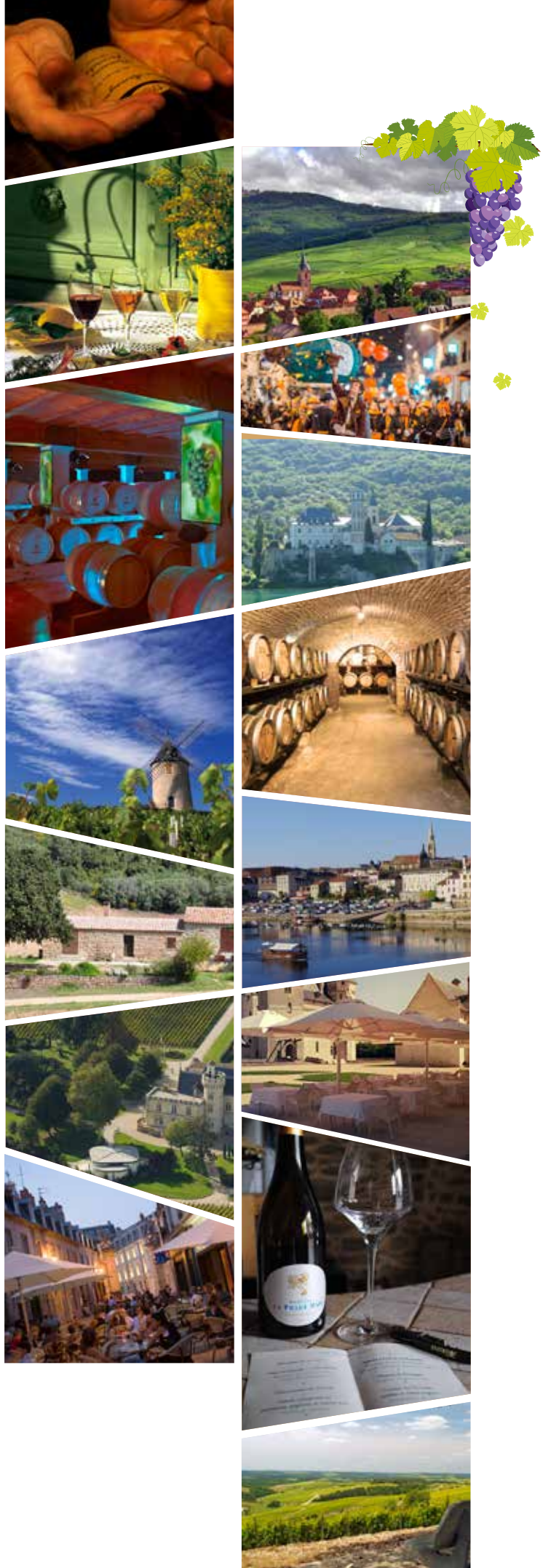




目录  
content



P.62

P.30

P.06

★巴黎

香槟

阿尔萨斯

卢瓦尔河谷

勃艮第

汝拉省

P.26

P.40

P.34

博若莱

干邑

P.14

P.54

萨瓦省勃朗峰

P.22

贝尔热拉克

P.66

波尔多

罗纳河谷

P.50

西南部

雅文邑

普罗旺斯

P.58

朗格多克-鲁西永

P.38

科西嘉

P.10

P.44







# 什么是葡萄酒？

## 法国葡萄酒：有趣的多样性

作为一个富饶与多样的产地的结晶，法国的葡萄酒能够提供无尽的味道组合。白葡萄酒、桃红葡萄酒、红葡萄酒、起泡酒、烈性酒、天然甜葡萄酒，等等，这是关于法国葡萄酒的有趣历史。

其他资讯：[www.vins-france.com](http://www.vins-france.com)

### 白葡萄酒

一种颜色，三种味道。

柔和而且带有果香，这种白葡萄酒主要产自法国最北部地区。请您品味卢瓦尔河地区索维浓葡萄 (Sauvignon de Loire) 的浓郁香气，阿尔萨斯地区雷司令葡萄 (Riesling alsacien) 的纯粹，萨瓦地区雅凯尔葡萄 (Jacquère savoyarde) 的简洁。

醇厚而且浓烈，这种白葡萄酒可以完美搭配法国美食经典。酿造它们的葡萄品种包括勃艮第大区 (Bourgogne) 的沙尔多内葡萄 (Chardonnay, 又译：莎当妮)，罗纳河谷 (Vallée du Rhône) 的维奥尼耶葡萄 (Viognier)，以及卢瓦尔河地区 (Loire) 的舍南葡萄 (Chenin, 又译：白诗南)。

味道甜美，这种白葡萄酒是令人满意的过分成熟或者贵腐的结晶，例如：带有烘烤香气的朱朗松葡萄酒 (Jurançon)，具有糖渍芳香的贝尔热拉克葡萄酒 (Bergerac) 或者阿尔萨斯地区 (Alsace) 晚熟葡萄酿造的葡萄酒的醇厚味道。

### 桃红葡萄酒

桃红葡萄酒富有花香、优雅、清淡，人们不会放弃这种能够为夏季的佳肴以及有趣的烧烤增添愉悦的葡萄酒。桃红葡萄酒在法国各地均有酿造，以格勒纳什葡萄 (Grenache, 又译：歌海娜)、黑皮诺葡萄 (Pinot Noir) 或者桑索葡萄 (Cinsault) 为基础酿造，桃红葡萄酒是与朋友聚餐时理想的佳肴搭档。请您尝试这种葡萄酒并且出发探索科西嘉的帕特里莫尼奥桃红葡萄酒 (Patrimoine de Corse)、罗纳河谷桃

红葡萄酒 (Côtes du Rhône) 以及普罗旺斯地区 (Provence) 或者卢瓦尔地区 (Loire) 酿造的桃红葡萄酒。

### 红葡萄酒

3 种味道值得探索发现

柔和而且甘美，请您了解博若莱地区 (Beaujolais) 的佳美葡萄 (Gamay)；另外还有黑皮诺葡萄 (Pinot Noir)，在勃艮第大区 (Bourgogne) 用它酿造的葡萄酒口感柔顺而且极其芳醇，它同时也能酿造出汝拉地区最棒的葡萄酒。这些标注葡萄品种的葡萄酒能够伴随您最热情的用餐时刻。

味道香辛而且具有当地特色：请您品味在罗纳河谷 (Vallée du Rhône) 酿造出上佳葡萄酒的西拉葡萄 (Syrah)，而格勒纳什葡萄 (Grenache) 则在阿维尼翁 (Avignon) 一带酿造出醇厚而且浓郁的葡萄酒。在更加往南的地方，朗格多克地区 (Languedoc) 的穆尔维德尔葡萄 (Mourvèdre) 以及鲁西永地区 (Roussillon) 的卡里尼昂葡萄 (Carignan) 所酿造的葡萄酒永远不会令您失望。独具特色的波尔多葡萄酒以卡贝尔内葡萄 (Cabernet) 和梅尔洛葡萄 (Merlot) 为基础酿造出难以效仿的勾兑葡萄酒以及能够久存的葡萄酒，它们为法国葡萄园区赢得国际声誉充分做出贡献。

### 起泡葡萄酒

这种葡萄酒优雅而且精致，其中包括香槟酒 (Champagne) 以及低泡沫葡萄酒 (Crémant) 以及其他的气泡葡萄酒。这种干型或者半干的葡萄酒为白葡萄酒，有时也有桃红葡萄酒，它

们根据原产地不同而由不同的葡萄品种酿造而成，每种葡萄酒都体现了独特产地的特点。其中最著名的起泡酒由以下葡萄品种酿造：沙尔多内葡萄 (Chardonnay)、黑皮诺葡萄 (Pinot Noir)、莫尼耶皮诺葡萄 (Pinot Meunier)，或者由它们混合酿造而成。由克莱雷特葡萄 (Clairette)、麝香葡萄 (Muscat) 或者雷司令葡萄 (Riesling) 酿造的起泡葡萄酒以果香为主，它们同样也非常柔和而且美味。

### 天然甜葡萄酒

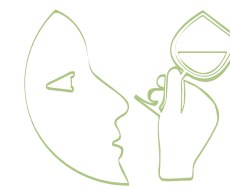
这种芳醇的葡萄酒产自朗格多克地区 (Languedoc) 和鲁西永地区 (Roussillon)，除此之外还有沃克吕兹省 (Vaucluse) 出产的两种天然甜白葡萄酒。这种葡萄酒来自四种葡萄的勾兑，白葡萄酒以麝香葡萄 (Muscat) 为主，红葡萄酒以格勒纳什葡萄 (Grenache) 为主。天然甜白葡萄酒产地的土壤主要以钙质土为主，它们可以美味的搭配一份马鞭草黄桃塔。天然甜红葡萄酒的醇厚与甘美则得益于板岩土壤。它们可以完美搭配一块松软香甜的巧克力蛋糕。

### 烈性酒

这种葡萄酒高贵而且强烈，它们来自长时间的陈酿，这种烧酒总能够作为一餐佳肴的愉快终曲。法国有两大地区分享这一荣誉。阿马尼亚克白兰地 (Armagnac, 又译：雅文邑，雅马邑) 的产地加斯科涅地区 (Gascogne) 凭借其令人引以为傲而且通常标注年份的烧酒脱颖而出。夏朗德省 (Charente) 则是优雅的最佳科尼亚克白兰地 (Cognac, 又译：干邑) 的产地。

## 红葡萄酒、白葡萄酒还是桃红葡萄酒？

葡萄酒首先与感觉相关。当您品尝一种葡萄酒时，您将借助您的三个感官：



• **视觉：**这是您使用的第一个感官。您可以通过视觉观察葡萄酒的色泽。对于普通人而言，葡萄酒有三种颜色：红色、白色、桃红色。实际上，这三种颜色每种还各有深浅差别：可以分辨出 17 种不同颜色。

• **嗅觉：**您的鼻子为您提供关于葡萄酒香气的信息，即：葡萄酒的浓郁程度。鼻子的作用并不仅限于此，因为当葡萄酒入口时鼻子也要进行工作（后鼻腔嗅觉）。



• **味觉：**首先您将通过口腔感受葡萄酒的温度、浓度、收敛性（涩度），如果是起泡葡萄酒，还将感受它的气泡。在这个接近触觉的阶段过后，您将探索葡萄酒的各种味道：它的纯粹、平衡以及持久香味。

### 桃红色、白色、红色：为什么会有这些颜色？

一种葡萄酒的颜色取决于两个因素：葡萄的颜色以及浸渍时间。葡萄的颜色是主要因素：一种白葡萄不能酿造出红葡萄酒。这符合逻辑。因此，一款白葡萄酒出自白色果肉的葡萄，而一款红葡萄酒则由深色葡萄皮的葡萄酿造而成。如果说并非所有白葡萄酒都具有相同颜色，这是因为葡萄的品种不同（对于红葡萄酒和桃红葡萄酒而言是同样道理）以及酿造方式以及含糖量不同。

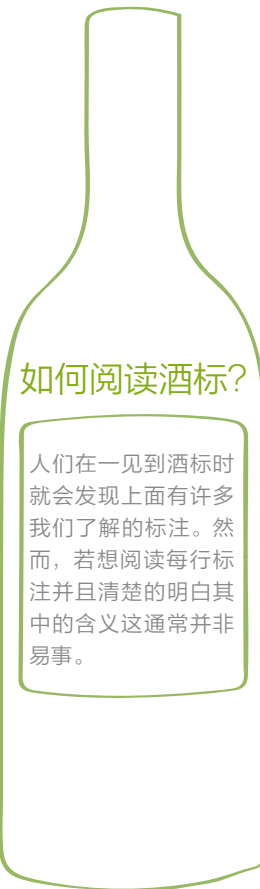
然而什么是桃红葡萄酒？桃红葡萄酒绝对不是由白葡萄酒和红葡萄酒混合勾兑而成。最近围绕该主题展开的争论激怒了这种柔和的琼浆玉液的酿造者们，要记得，这种葡萄酒可能是历史上最古老的葡萄酒。若想了解红葡萄酒与桃红葡萄酒之间的区别，应当需要了解酿造机制：葡萄一旦在采摘之后就会被压榨，即：压碎葡萄以便释放出它所含的汁液。人们将葡萄整个（葡萄皮、果肉、葡萄籽）放入酿酒桶中，放置在表层的酵母会启动酒精发酵作用。糖因此而转化为酒精，这种浸渍可以将葡萄皮中的颜色提取出来。

酒精发酵之后就是苹果酸转化为乳酸的发酵过程，它能够降低葡萄酒的酸度，加深颜色并且提升香气。

红葡萄酒或桃红葡萄酒的酿造方法相同。区别在于浸渍时间。另外，对于桃红葡萄酒而言，在苹果酸转化为乳酸的发酵过程开始之前就会将葡萄皮取出。这一发酵过程也起到一定作用，因为对于一些白葡萄酒和桃红葡萄酒而言，该发酵过程的冻结可以保存酸度或者果味。

桃红葡萄酒：与葡萄酒工艺学家赌气的历史悠久的葡萄酒首先应当知道，无论在法国、欧洲以及世界范围内，各种不同的法律对于葡萄酒只有唯一而且相同的一种定义，不区分红葡萄酒、白葡萄酒、桃红葡萄酒。

桃红葡萄酒长期以来都被视为一种次要葡萄酒，因为它具有果香、结构较轻并且适于清凉饮用，然而它如今却深受消费者的青睐。这样的成功令桃红葡萄酒重放异彩并且得到人们更好的了解。葡萄酒工匠们因此也终于开始对其感兴趣，于是，酿造一款优秀、具有果香而且平衡的桃红葡萄酒也就成为一项艰巨的任务。



### 如何阅读酒标？

人们在一见到酒标时就会发现上面有许多我们了解的标注。然而，若想阅读每行标注并且清楚的明白其中的含义这通常并非易事。

### 装瓶

这个标注必须出现在酒标上。

它如下形式出现：

“在生产地区灌装” (« Mis en bouteille dans la région de production »)：这说明是一款符合标准的葡萄酒，并无真正的身份特点。通常应当避免购买这样的葡萄酒。

“在城堡灌装” (« Mis en bouteille au château ») 或者“在葡萄园”灌装 (« au domaine ») 或者“在庄园”灌装 (« à la propriété »)：这三个



标注类似，都强调葡萄酒的身份特点，您在购买时并不一定就能保证质量。挑选这类葡萄酒时依然需要谨慎。

“由……灌装” (« Mis en bouteille par... »)：由第三方灌装，而且未指明任何来源地。通常应当避免购买此类葡萄酒。

### 酒精度

酒精度用百分比 (%) 而非度数标明。它明确指出葡萄酒中的酒精含量并且还提供关于葡萄成熟度的信息。

### 酿造年份

如果酒标上标注年份，它指的是葡萄采摘的年份。应当学会分辨好年份与不好的年份。如果酒标上没有任何年份标注，那就要小心了！这说明是用不同年份的葡萄酒勾兑而成，以改善较差年份的葡萄质量。

唯一的例外是香槟酒，大部分香槟酒都不标注年份。年份还意味着储存期的开始。

### 命名

在法国有三大类优质葡萄酒。法定产区葡萄酒 (AOC)，优良地区葡萄酒 (VDQS)，地区葡萄酒 (VDP)。等级关系通常依次递减。

### 城堡、葡萄园、庄园或者园地的名字

在这几个名称中没有任何等级关系。“城堡” (« château ») 是一个品牌，不一定非要有一座真正的城堡才可以在酒标上出现这个词语。如今只有“园地” (« clos ») 这个词才专门指代那些有围墙环绕的酒庄。请注意一些城堡的名字有意接近一些相同产区的著名地名。

### 葡萄品种的名称

这个标注在法国并非必须，但是可以出现在酒瓶背面作为指示信息。然而，如果酒标上出现一种葡萄的名称，则说明该葡萄酒 100% 由这种葡萄酿造。

一些葡萄园还提供出口服务，可以直接将更多数量的葡萄酒运往中国。

### 葡萄酒的储存

葡萄酒属于有生命力的产品。如今已经在葡萄酒中分辨出 900 多种物质，酒瓶内会有许多反应与结合产生，通常在香气方面产生深受人们喜爱的反应。然而一款葡萄酒的陈化取决于两类因素：一方面取决于瓶内，另一方面取决于酒瓶本身的储存条件。在其他方面，葡萄酒越醇厚、浓郁、酸度高和富含单宁，它的陈化能力就越强。

同样，干白葡萄酒的陈化时间通常比红葡萄酒短，因为干白葡萄酒不含单宁，而甜烧葡萄酒的陈化时间则比一些红葡萄酒长很多，是因为它具有非同寻常的强烈香气，另外当然还因为它甜美。陈化的第二个因素取决于酒瓶本身的储存：超过 14° C 时，陈化就会加快。同样，如果将酒瓶直接置于光线下，就会加速反应。然而，其中危害程度最高的则是温差：在厨房的壁橱内将一瓶名酒储存 2 年，夏季 30° 的气温将提前令葡萄酒陈化。

理想的保存条件：

- **安静和平静**  
酒窖必须位于没有振动的平稳地点。
- **适宜的温度**  
温度应当固定在 11 至 15 度之间。尤其应当避免强烈的温差。
- **保持一定的湿度**  
湿度对于葡萄酒而言至关重要，它可以保护瓶塞的密闭性。理想的湿度应当固定在 70% 至 90% 之间。如果环境不够湿润，瓶塞将会变干并且让少量空气进入，这样就会损害葡萄酒的质量。葡萄酒不能经受过多的湿度，反之酒标有可能受损。
- **气味**  
葡萄酒不能与不稳定的气味（汽油、香料、大蒜、保养产品）混合放置。葡萄酒需要得到尊重，甚至在气味方面需要一定的中性，以便最佳饮用。
- **光线**  
光线对于葡萄酒而言是可怕的敌人。

## 什么是葡萄酒旅游？



### 定义并且介绍构成

#### 葡萄酒旅游的产品及活动类型

葡萄酒旅游主要以安排参观者（游客）与葡萄从业人员见面（酒窖、酒庄、葡萄园，等等）为中心，他们前来品酒、买酒并且了解葡萄酒，葡萄酒旅游还意味着许多其他产品和活动，例如：

- 参观酒窖、酒庄及葡萄园，
- 在葡萄种植者的小酒窖接待游客，
- “葡萄酒之路”（« route des vins »）一类的游览路线，
- 穿越葡萄园区及其风景的游览及平缓的远足活动（步行、骑马、骑自行车、乘坐古董车、乘坐拖拉机，等等），
- 在葡萄园区内打高尔夫球，
- 可以见到葡萄园景的住宿（酒神旅舍集团 gîtes Bacchus，酒庄客房，等等），
- 以葡萄酒为中心的各种学习班（如何搭配美酒与佳肴，烹饪课程，勾兑课堂，等等），
- 参观葡萄酒博物馆或者葡萄酒中心，
- 探访葡萄种植村庄或者葡萄酒城市，
- 以葡萄酒为中心的节庆活动、大型活动及艺术活动，
- 在专门的地点讲解品酒（葡萄酒厂、葡萄酒吧，等等），
- 在葡萄酒协会举办实习及讲座，
- 葡萄酒疗养服务（例如：科达利源泉酒店及水疗中心 les Sources de Caudalie），
- 以葡萄酒为中心的商务旅游服务（会后安排品酒活动、会奖旅游、乘坐直升机或热气球等飞越葡萄园区上方），
- 等等。

### 季节性：葡萄采摘期

葡萄树根据季节的更替而生长。春季万物复苏，葡萄园内的工作也重新开始。这是在葡萄园区

内逗留的理想季节。夏季的宜人温度适合在葡萄园中漫步徜徉或者在露台品酒。不同的葡萄园区会在 9 月或者 10 月开始采摘葡萄。葡萄采摘的情景不容错过，值得探访。



### 购买法国葡萄酒带回中国

可以直接在葡萄种植者家中或者葡萄园内购买葡萄酒。根据规定，每位乘客可以在飞机货舱托运 2 瓶葡萄酒。



## 葡萄品种以及风土的介绍：从土壤到葡萄

法国葡萄酒并非工业产品。它们是所有互补元素的体现，例如：葡萄品种、气候、土壤，当然还有葡萄种植者对于葡萄树的所有精心投入。所有这些因素的结合构成一片葡萄园的身份特点，即：风土。

能够酿造出潜在的醇厚而且适宜陈酿的葡萄酒。条件是土壤的性质、葡萄品种、葡萄树龄、日照、收成、葡萄采摘日期以及酿酒能够证明上天的恩赐。

为了较好的挑选一款葡萄酒并且评判它的潜力，了解极佳年份非常重要。人们并不能盲目区分较差的年份。通常而言，从 2000 年开始，所有葡萄园区的年份酒都质量上乘，2003 年例外，它对于罗纳河谷（Vallée du Rhône）而言是较差的年份。2005 年和 2009 年被列为世纪年份。

### 世纪年份(Les' millésimes du siècle' )

被认为是在法国大部分地区酿造出优异葡萄酒的年份。在这样的杰出年份中，还包括：20 世纪的 1929 年、1945 年、1959 年、1982 年、1990 年以及 2000 年，21 世纪的 2005 年和 2009 年。



或更少，这就决定了它们酿造的葡萄酒的颜色和单宁。

酿造红葡萄酒的葡萄品种有：黑皮诺 (Pinot noir)（勃艮第地区 Bourgogne），赤霞珠 (Cabernet-Sauvignon) 和梅尔洛 (Merlot)（波尔多地区 Bordelais），品丽珠 (Cabernet-Franc)（波尔多地区 Bordelais 及卢瓦尔河地区 Loire）；西拉 (Syrah) 和格勒纳什 (Grenache)（罗纳河谷 Vallée du Rhône 以及法国南部地区）。

### 白葡萄，明星！

白葡萄品种的葡萄树所结的果实为绿色果皮，有时为金黄色或者淡粉色。人们肯定不能用它们酿造出红葡萄酒，但是却可以酿造出所有系列的法国白葡萄酒。

酿造白葡萄酒的葡萄品种有：沙尔多内 (Chardonnay)（勃艮第地区 Bourgogne），索维浓 (Sauvignon)（波尔多地区 Bordelais），舍南 (Chenin)（卢瓦尔河地区 Loire），雷司令 (Riesling)（阿尔萨斯地区 Alsace）。

### 气候

法国拥有其他国家都不具备的幸运条件：多样化的地理及气候条件。仅在法国一个国家就拥有极为不同的气候（海洋性气候、大陆性气候、地中海气候）以及令人难以置信的多样化土壤，它们构成独一无二的多样化葡萄园区，这些葡萄园区如此不同，以至于人们永远无法游遍！

### 选择哪个年份

品酒并不是一项精确的科学！所有的葡萄酒口感各不相同而且存储年份也不尽相同。然而很难在葡萄酒领域界定一个好或坏的年份！通常而言，天气较热而且日照充分的年份应当

### 地区

您在法国的葡萄酒之旅即将开始。您可以选择目的地，在法国，总有一片您还未了解的葡萄园。从南特 (Nantes) 到斯特拉斯堡 (Strasbourg)，从兰斯 (Reims) 到比亚里茨 ( Biarritz)，从尼斯 (Nice) 到波尔多 (Bordeaux)，从图卢兹 (Toulouse) 到里昂 (Lyon)，最美丽的城市总是位于一片美食平原地区的中心，而葡萄酒则在其中占据重要地位。

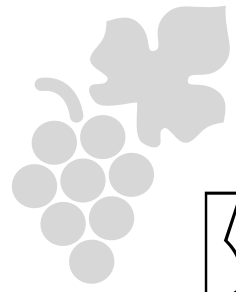
提到平原地区就意味着风景，或者生活方式。实际上，多到令人难以置信的法国葡萄园每次都能讲述一段不同的历史。因此，无论您希望更多了解任何隐秘的地区、永恒的经典、或者人们为何在此种植某些葡萄品种，法国的葡萄园都能邀您感受一次独一无二的体验。



### 葡萄品种

葡萄品种可以帮助区分不同的葡萄园。紫葡萄，了不起的冠军！紫葡萄的果肉与白葡萄一样为浅色。但是紫葡萄的深色果皮起到决定作用。正是这种果皮含有色素及葡萄单宁，它们将在发酵过程中转换到葡萄酒中。相比较而言，一些葡萄品种比另外一些葡萄品种的颜色更深或更浅，单宁更多



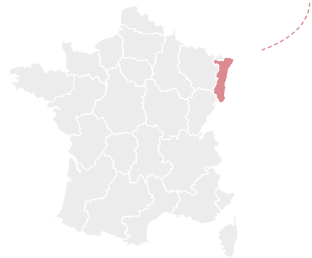


# 阿尔萨斯 葡萄酒产区

## Vignoble Alsace

### 介绍

从马勒奈姆 (Marlenheim) 到塔恩 (Thann), 请您花时间了解阿尔萨斯葡萄酒之路 (Route des Vins d'Alsace) 的活力: 与酒农见面, 品尝他们酿造的葡萄酒, 沉浸在中世纪古城的街道上。请您游走葡萄园小径并且欣赏从孚日山 (Vosges) 绵延至阿尔萨斯平原 (plaine d'Alsace) 的风景。这片葡萄园坐落在孚日山下的丘陵上, 海拔高度在200米至400米之间, 享有非凡的光照。这里的气候以及土壤的多样性得以酿造出极其丰富多样的葡萄酒, 例如: 雷司令 (Riesling)、琼瑶浆 (Gewurztraminer) 白皮诺 (Pinot Blanc)、灰皮诺 (Pinot Gris)、黑皮诺 (Pinot Noir)。它们共享一些赫赫有名的命名, 例如: 阿尔萨斯法定产区葡萄酒 (AOC Alsace), 阿尔萨斯法定产区起泡酒 (AOC Crémant d'Alsace), 阿尔萨斯法定产区特级葡萄酒 (AOC Alsace Grands Crus), 晚收标注葡萄酒 (Mention Vendanges tardives) 和 贵腐粒精选标注葡萄酒 (Mention Sélections de Grains nobles)。您将称奇于阿尔萨斯地区的生活艺术及其烹饪创造力, 阿尔萨斯的菜肴与它的葡萄酒一道共同令阿尔萨斯地区成为法国最讲究美食的地区之一! 3种知名的法定产区葡萄酒 (AOC) / 原产地命名保护葡萄酒 (AOP) / 地理保护标注葡萄酒 (IGP): 阿尔萨斯法定产区葡萄酒 (AOC Alsace), 阿尔萨斯法定产区起泡酒 (AOC Crémant d'Alsace), 阿尔萨斯法定产区特级葡萄酒 (AOC Alsace Grands Crus)



### 交通信息

#### 飞机:

巴塞尔、米卢斯及弗赖堡欧洲机场 (Euro-Airport Basel, Mulhouse & Freiburg, MLH - BSL), 斯特拉斯堡-昂泽姆机场 (Aéroport de Strasbourg-Entzheim, SXB), 苏黎世机场 (Zurich Airport, ZRH) - 直飞航班

#### 火车:

斯特拉斯堡高速火车站 (TGV Strasbourg):

- 巴黎戴高乐机场 (Paris Charles De Gaulle, CDG), 里尔 (Lille)
- 巴黎东站 (Paris gare de l'Est)
- 马恩-拉瓦莱 (Marne-la-Vallée, 迪斯尼乐园) 香槟地区 (Champagne), 洛林大区 (Lorraine)
- 法兰克福中央火车站 (Francfort Hauptbahnhof)
- 苏黎世 (Zurich)
- 马赛 (Marseille)
- 蒙彼利埃 (Montpellier)
- 雷恩 (Rennes)
- 南特 (Nantes)
- 波尔多 (Bordeaux)

米卢斯高速火车站 (TGV Mulhouse):

- 巴黎里昂火车站 (Paris gare de Lyon)
- 里昂 (Lyon), 贝桑松 (Besançon), 第戎 (Dijon)
- 马赛 (Marseille)
- 蒙彼利埃 (Montpellier)

#### 交通服务提供商 (小巴, 大巴, 等等)

- Kunegel - <http://www.kunegel.fr/fr/>
- Josy Tourisme - <http://www.josy-tourisme.fr/>
- Ophorus - <http://www.ophorus.com/>
- Alsascope - <http://www.alsascope.fr/>
- Oenotourismus - <http://www.oenotourismus.fr/en/>



### 酿酒酒窖

#### 阿蒂尔·梅斯 (Arthur Metz)

阿蒂尔·梅斯公司是阿尔萨斯葡萄酒产区最大的酿酒公司, 同时也是阿尔萨斯起泡酒的最大酿造商。

开放时间: 周一和周六: 10h00 - 12h30 以及 14h00 - 18h00  
周二至周五: 10h00 - 12h30 以及 14h00 - 18h30  
6月、7月、8月及12月的每周日 10h00 - 12h30 以及 14h00 - 18h00 5月25日周一休息 (圣灵降临节的周一)  
地址: 67520 MARLENHEIM (马勒奈姆)  
电话: + 33 3 88 59 28 60  
电邮: [contact@arthurmetz.fr](mailto:contact@arthurmetz.fr)  
网址: <http://en.arthurmetz.com/>

#### 卡坦 (Cattin)

约瑟夫·卡坦公司 (Maison Joseph Cattin), 创建300年的独立家族企业。  
开放时间: 周一至周六: 8h00 - 12h00 以及 14h00 - 18h00  
地址: 68420 VOEGLINSHOFFEN (沃格特林绍芬)  
电话: +33 3 89 49 30 21  
电邮: [contact@cattin.fr](mailto:contact@cattin.fr)  
网址: <http://www.cattin.fr/en/>

#### 里博维莱酒窖 (Cave de Ribeauvillé)

里博维莱酒窖的酿酒理念、风格及规则得到业内人士的认可, 它曾经在2011年被法国葡萄酒杂志 (Revue du Vin de France) 评为“阿尔萨斯地区最佳合作酿酒酒窖”。  
开放时间: 平日: 8h00 - 12h00 以及 14h00 - 18h00, 周末及节假日: 9h30 - 12h30 以及 14h30 - 18h30  
地址: 68150 Ribeauville (里博维莱)  
电话: + 33 3 89 73 20 35  
电邮: [veronique.spitz@cave-ribeauville.com](mailto:veronique.spitz@cave-ribeauville.com)  
网址: <http://alsace.vins-ribeauville.com/en/>

#### 洛伦茨 (Lorentz)

创建于1836年的古斯塔夫·洛伦茨公司 (MAISON GUSTAVE LORENTZ) 拥有坐落在阿尔萨斯葡萄酒区内贝尔盖姆丘 (coteaux de Bergheim) 上的33公顷葡萄园, 其中12公顷葡萄园酿造贝尔盖姆阿尔滕贝尔格特级葡萄酒 (grand cru Altenberg de Bergheim), 1.5公顷葡萄园酿造康兹莱尔贝尔格特级葡萄酒 (Grand Cru Kanzlerberg)。  
从2012年起, 出自我们33公顷葡萄园的葡萄酒被认证为有机葡萄酒。  
开放时间: 周一至周六: 4月至10月10h00 - 12h00 以及 14h00 - 18h30, 11月至3月10h00 - 12h00 以及 14h00 - 18h30  
地址: 68750 BERGHEIM (贝尔盖姆)  
电话: +33 3 89 73 88 07  
电邮: [info@gustavelorentz.com](mailto:info@gustavelorentz.com)  
网址: <http://www.gustavelorentz.com/en/>

#### 特兰巴克 (Trimbach)

特兰巴克公司 (Maison Trimbach) 的酿酒历史可以远溯至1626年。从那时起, 12代认真的酿酒人投身于对阿尔萨斯葡萄酒的热爱当中。  
开放时间: 我们的品酒酒窖周一至周五8h00 - 11h45 以及 14h00 - 17h30开放。  
地址: 68150 RIBEAUVILLE (里博维莱)  
电话: +33 3 89 73 60 30  
电邮: [contact@maison-trimbach.fr](mailto:contact@maison-trimbach.fr)  
网址: <http://www.trimbach.fr/en/trimbach-es-tate/>



© CreationsEtoile

### 住宿

**紫阳花酒店 (Les Hortensias),** 米其林3\*酒店  
这座建于19世纪的建筑按照传统进行修缮并且经过现代化翻新, 具有浪漫情调的酒店提供迷人的环境以及极大的舒适性。

地址: 67140 BARR (巴尔)  
电话: +33 3 88 58 56 00  
电邮: [reservation@hortensias-hotel.com](mailto:reservation@hortensias-hotel.com)  
网址: <http://www.hortensias-hotel.com/en/hotel/>

**阿尔萨斯庭院酒店 (La Cour d'Alsace),** 4\*酒店

在一条小巷的尽头, 在昔日加伊男爵 (barons de Gail) 的宅邸遗址上, 您将发现一栋高雅庄园风格并且具有艺术魅力的酒店: 房梁, 古老的木筋墙, 砂岩, 另外还有当代画作。  
地址: OBERNAI (奥贝尔奈)  
电话: +33 3 88 950700  
电邮: [info@cour-alsace.com](mailto:info@cour-alsace.com)  
网址: <http://www.cour-alsace.com/gb/home.html>

**城堡旅馆 (Hostellerie des Châteaux),** 4\*酒店

地址: Ottrott (奥特罗特)  
网址: <http://www.hostellerie-chateaux.fr/en/>

**圣樊尚酒店 (Le Clos Saint Vincent Hôtel),** 4\*酒店

这座酒店坐落在葡萄酒之路, 距离里博维莱 (Ribeauvillé) 市中心以及被评为“法国最美村镇”的里克维尔 (Riquevivre) 小村不远。酒店坐落在阿尔萨斯平原上, 令人能够欣赏到孚日山 (massifs des Vosges) 和黑森林 (Forêt Noire) 的开阔景致。  
地址: 68150 Ribeauvillé (里博维莱)  
电话: +33 3 89 73 67 65  
电邮: [reception@leclassaintvincent.com](mailto:reception@leclassaintvincent.com)  
网址: <http://www.leclassaintvincent.com/en/content/hotel-alsace-presentation-indoor>

**庭园酒店 (Le Parc),** 4\*酒店

庭园酒店凭借其靠近塞莱斯塔 (Sélestat)、科尔马 (Colmar)、斯特拉斯堡 (Strasbourg) 的得天独厚的地理位置而成为体验一段愉快住宿时光的理想旅站。  
地址: 68590 SAINT-HIPPOLYTE (圣伊波利特)  
电话: +33 3 89 73 00 06  
电邮: [reservation@le-parc.com](mailto:reservation@le-parc.com)  
网址: <http://www.le-parc.com/uk/index.php>



紫阳花酒店 (Les Hortensias)





美食餐厅/法餐

公爵餐叉 (La Fourchette des Ducs)

这家美食餐厅从2005年起被《米其林指南》评为2星餐厅,它同时还是“世界知名餐厅”协会 (Les Grandes Tables du Monde) 的活跃会员。  
地址: 67210 OBERNAI (奥贝尔奈)  
电话: +33 3 88 48 33 38  
电邮: info@lafourchettedesducs.com  
网址: http://www.lafourchettedesducs.com/uk/

尚巴尔 (Le Chambard)

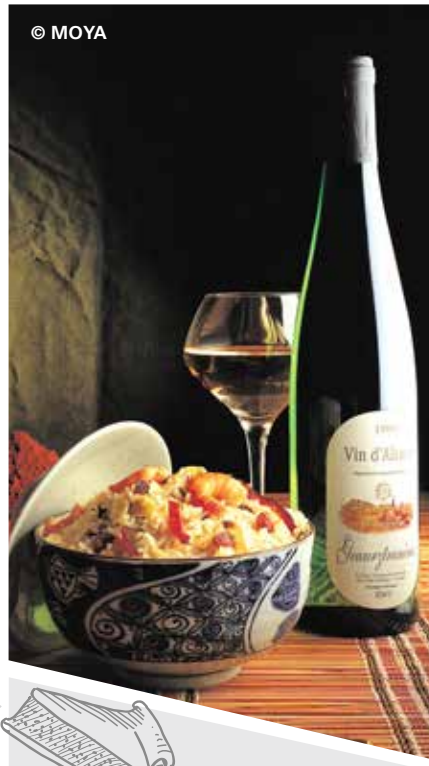
这是一家坐落在凯泽贝格谷地 (vallée de Kaysersberg) 内的酒店及美食餐厅和传统特色餐厅 (winstub)。  
4星级酒店, 米其林2星餐厅, 阿尔萨斯特色餐厅 (Winstub)。  
地址: 68240 Kaysersberg (凯泽贝格)  
电话: +33 3 89 47 10 17  
电邮: info@lechambard.fr  
网址: http://www.lechambard.fr/en/

金葡萄 (La Grappe d'Or)

金葡萄餐厅在一个具有特色的环境内迎接您。餐厅为您提供三间用餐大厅, 每间大厅都独具特色, 同时保留了造就阿尔萨斯特色餐厅魅力的乡村风格。  
地址: 68340 Riquewihr (里克维尔)  
电话: +33 3 89 47 89 52  
电邮: contact@restaurant-grappedor.com  
网址: http://www.restaurant-grappedor.com/english/restaurant-la-grappe-dor-riquewihr-alsace.html

红牛 (Le Bœuf Rouge)

获得“餐饮大师” (Maitre restaurateur) 标志。美食餐厅及传统特色餐厅。  
地址: 67140 Andlau (昂德洛)  
电话: +33 3 88 08 96 26  
电邮: auboeufrouge@wanadoo.fr  
网址: http://www.andlau-restaurant.com/english-version/



金葡萄 (La Grappe d'Or)

中餐厅/亚洲风味餐厅

长城 (La Grande Muraille)  
地址: 67000 Strasbourg (斯特拉斯堡)  
电话: +33 3 88 22 11 67  
网址: http://www.restaurant-lagrandemuraille.fr/  
北京乐趣 (Aux délices de pékin)  
地址: 67600 Sélestat (塞莱斯塔)  
电话: +33 3 88 92 18 00  
金龙 (Au dragon d'or)  
地址: 67210 Obernai (奥贝尔奈)  
电话: +33 3 88 49 93 82  
电邮: restaurant.dragon.dor67210@gmail.com  
网址: http://www.restaurant-dragon-dor.fr/  
鹤 (A la cigogne)  
地址: 68000 Colmar (科尔马)  
电话: +33 3 89 20 28 28  
网址: http://www.restaurant-alacigogne.fr/  
长江 (Le Mandarin)  
提供中餐及泰餐的餐厅。  
地址: 68500 Guebwiller  
电话: +33 3 89 74 33 82  
网址: http://www.restaurantlemandarin.fr/

以葡萄酒为主的精选学习场所

圣埃蒂安协会 (Confrérie Saint-Etienne)  
圣埃蒂安协会的顾问们为经验丰富的葡萄酒爱好者及初学者提供了了解阿尔萨斯葡萄酒的学习班。  
地址: 68240 Kientzheim (基恩采姆)  
电话: + 33 3 89 78 23 84  
电邮: chancellerie@confrerie-st-etienne.com  
网址: http://www.confrerie-st-etienne.com

葡萄园共和国 (Republic of wineland)  
组织休闲娱乐活动及品酒活动, 根据要求开设酿酒学习班。  
地址: 67100 Strasbourg (斯特拉斯堡)  
电话: +33 6 68 12 98 88  
电邮: contact@republicue-weinland.com  
网址: http://republic-of-wineland.com

尚巴尔 (Le Chambard)



埃及塞姆酒农街 (Fête des vignerons d'Eguisheim)



以葡萄酒为主的精选重要活动

慢下来 (SlowUp)  
地址: Châtenois-Bergheim (沙特努瓦-贝尔盖姆)  
网址: http://www.slowup-alsace.fr/english-infos/

埃吉塞姆酒农节 (Fête des vignerons d'Eguisheim)  
日期: 2015年8月末  
地址: 68420 Eguisheim (埃吉塞姆)  
网址: http://www.ot-eguisheim.fr/en/

巴尔 - 葡萄采收节 (Barr - Fêtes des vendanges)  
日期: 10月份  
地址: 67140 Barr (巴尔)  
网址: http://www.pays-de-barr.com/index.php?user\_lang=en

葡萄园附近的精选遗产名胜

斯特拉斯堡 (Strasbourg)  
联合国教科文组织世界遗产城市, 艺术及历史之城 (ville d'Art et d'Histoire)。  
位于阿尔萨斯大区的下莱茵省 (Bas-Rhin)。  
电话: +33 3 88 52 28 28  
电邮: info@otstrasbourg.fr  
网址: http://www.otstrasbourg.fr/en/

科尔马 (Colmar)  
阿尔萨斯地区中部之都, 位于上莱茵省 (Haut-Rhin) 的艺术及历史之城。  
电话: +33 3 89 20 68 92  
电邮: info@tourisme-colmar.com  
网址: http://www.ot-colmar.fr/en/

奥贝尔奈 (Obernai)  
位于下莱茵省 (Bas-Rhin), 入选“法国最美小城” (les plus beaux détours de France) 之列。  
电话: +33 3 88 95 64 13  
电邮: info@tourisme-obernai.fr  
网址: http://www.tourisme-obernai.fr/en/

里克维尔 (Riquewihr)  
位于上莱茵省 (Haut-Rhin), 入选“法国最美村镇” (les Beaux villages de France) 之列。  
电话: +33 3 89 73 23 23  
电邮: info@ribeauville-riquewihr.com  
网址: http://www.ribeauville-riquewihr.com/en/index.htm

国王城堡 (Haut-Koenigsbourg)  
阿尔萨斯大区最著名的中世纪城堡。  
地址: 67600 Orschwiller (奥什维莱尔)  
电话: +33 3 69 33 25 00  
电邮: haut-koenigsbourg@bas-rhin.fr  
英文网址: http://www.haut-koenigsbourg.fr/en/

精选的10个景点:

- 昂德洛领主庄园遗产工坊 (Ateliers de la Seigneurie-Andlau)
- 葡萄园博物馆 - 基恩采姆 (Musée du vignoble- Kientzheim)
- 里克维尔 (Riquewihr): http://www.ribeauville-riquewihr.com/en/index.htm
- 巴尔 (Barr): http://www.pays-de-barr.com/index.php?user\_lang=en
- 蒙圣奥迪勒 (Mont Saint-Odile): http://www.paysdumontsainteodile.com
- 塞莱斯塔 (Sélestat): http://www.selestat-haut-koenigsbourg.com/en.html
- 埃吉塞姆 (Eguisheim): http://www.ot-eguisheim.fr/en/
- 里博维莱 (Ribeauvillé): http://www.ribeauville-riquewihr.com/en/index.htm
- 凯泽贝格 (Kaysersberg): http://www.kaysersberg.com/

地接社

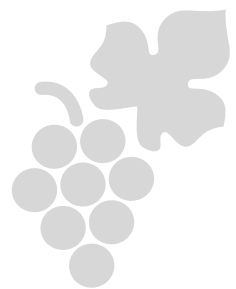
美妙出游 (Magnific Escapades)  
安排在阿尔萨斯地区定制旅游及企业活动的专业旅行社。  
电话: +33 6 38 41 44 86  
电邮: contact@magnific-escapades.com  
网址: http://www.magnific-escapades.com/

假期制定者 (Holiday Maker)  
组织商务及休闲旅游活动。  
电话: +33 3 88 75 75 73  
电邮: info@holiday-maker.fr  
网址: http://holiday-maker-france.com



斯特拉斯堡 (Strasbourg)

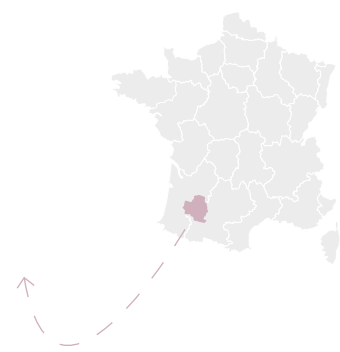




# 雅文邑

葡萄园区

## Vignoble Armagnac



雅文邑葡萄庄园



© Midi-Pyrenees-P\_THEBAULT

雅文邑，火枪手的故乡  
(Mousquetaires)

### 介绍

Armagnac : come to your senses

雅文邑,回归葡萄酒原始魅力

雅文邑: 700年的激情。

雅文邑葡萄园区 (vignoble de l'Armagnac) 位于法国西南地区,它距离波尔多2小时车程,距离图卢兹1小时车程,它坐落在加斯科涅地区 (Gascogne),面积覆盖热尔省 (Gers) 以及朗德省 (Landes) 和洛特-加龙省 (Lot-et-Garonne) 的各一部分。这片葡萄园区凭借“热尔省达尔达尼昂美酒” (Les Bons Crus d'Artagnan - Gers®) 土地上的各家服务商而在2014年获得“葡萄园区&探索发现” (Vignobles et Découvertes) 标志,这是一片充满历史、资源及激情的土地,值得探访。

雅文邑是具有700年历史并且将白葡萄酒经过蒸馏而得到的烧酒,它从1936年起获得“法定产区” (Appellation d'Origine Contrôlée) 标志,雅文邑葡萄园区由下雅文邑 (Bas Armagnac)、雅文邑-泰纳雷兹 (Armagnac-Ténarèze) 及上雅文邑 (Haut Armagnac) 三个产区组成。它们构成一个葡萄叶形状的葡萄园区。

雅文邑既具有传统特点又深深带有时光的印记,酿造它的人们几个世纪以来传承着这种琥珀色醇酒的酿造秘密。雅文邑在酒窖和酒庄内缓慢熟成并且用其最沁人心脾的丰富香气熏香周围环境。每个家庭都在雅文邑中印上自己的特点,每位酿造者都充满激情的酿造一款稀有而且独特的产品。

雅文邑分为多个级别,每个级别都与一种独一无二的

的探访相结合:

发现型雅文邑 (Armagnac Découverte) : VS级雅文邑 (Armagnac VS)

雅文邑地区是一个以其简单而且丰盛的美食而闻名的地区,例如: 鹅肝、野味、脆皮馅饼,等等。人们对雅文邑被非常频繁地用于烹饪并不感到奇怪,它可以提升调味汁的味道、火燎禽肉和小龙虾,或者以多种其他方式用于糕点制作 (可露丽,脆皮馅饼,可丽饼,等等)。对于用于“烹饪”的雅文邑,人们喜欢运用VS级的年轻雅文邑,即: 在木桶中至少陈酿2年的雅文邑。

入门型雅文邑 (Armagnac Initiation) : VSOP级雅文邑 (Armagnac VSOP)

雅文邑适合作为开胃酒饮用,正如它也可以作为新奇鸡尾酒的基酒,这些鸡尾酒可以在整个白天及夜晚饮用。

这种雅文邑还能以非常新颖独特的方式与许多菜肴搭配,尤其是与甜味及咸口味的菜肴搭配,更经典的方式是与甜点搭配,例如: 塔坦苹果派 (tarte tatin) 或者一块香甜的巧克力。

愉悦型雅文邑 (Armagnac Plaisir) : XO级雅文邑 (Armagnac XO)

餐后显然是品尝一杯雅文邑的最经典也是最合适的时刻。喜爱雅文邑的人们骨子里都是注重享乐之人,他们喜欢品味一款10年酒龄的雅文邑,例如DXO级雅文邑或者“忘年级” (Hors d'Âge) 雅文邑,甚至年份更久的雅文邑。

人们此时搭配雅文邑饮用是因为它可以自然而然的搭配其他餐桌美味,例如: 搭配糖渍橙子点心、杏仁糕点、巧克力小点心,佐以咖啡,或者在安静的享用一支上好的雪茄时饮用,这样的完美搭配能够令人体验到独一无二的乐趣。

个性化的雅文邑 (Armagnac Personnalisé) : 年份雅文邑 (Armagnac Millésimé)

雅文邑借助它的不同周期、不同年份及不同的年份酒而堪称葡萄园文化的天然延伸。年份酒是雅文邑的一个特性。它意味着上品,极为高端。喜爱雅文邑年份酒的人们喜爱它是因为他们发现了令他们惊奇且能够符合他们口味的新奇独特的烧酒。

年份雅文邑还通常与生活中的一些纪念日结合在一起。例如: 用出生或结婚当年的年份雅文邑庆祝20年、50年后的生日、结婚纪念日。

最新诞生的雅文邑: 白雅文邑 (Blanche Armagnac) 白雅文邑是诞生于2005年的一款全新的法定产区酒。它的酿造方式与雅文邑相同,以经过特别挑选的葡萄品种酿造,但是它不经过木桶陈酿。这款带有果香 (柑橘类及梨子) 和花香 (假花和蜂蜜) 的芳香型雅文邑能够提升烟熏鱼及其他鱼子酱的味道,它借助其丰富的香气能够令那些以白雅文邑为基酒调制的鸡尾酒更加出彩。

微博: 法国雅文邑酒行业管理局

<http://www.fengjingmingsheng-nanbilinuisidiqu.com>







© BNI Armagnac



© BNI Armagnac



© Midi-Pyrenees-D\_VIET

### 重要活动

#### 雅文邑火焰 (La Flamme de l'Armagnac)

每年10月至次年1月，加斯科涅地区 (Gascogne) 冬季最不容错过的活动就是“雅文邑火焰”，它从10月至来年1月在各个村庄、酒庄热闹举办，并且安排新颖独特的活动。

神奇的变化正是在这个充满魔力的阶段开始：“火焰”暗示蒸馏器炙热的炉火，象征新的烧酒诞生的时刻，人们在几乎所有地方庆祝新酿造的雅文邑，方式是聚餐或者举办始终非常丰富的见面活动、特色活动及分享活动。雅文邑火焰活动期间还是探访一份卓越的文化遗产、一项具有700年历史的工艺以及一种无与伦比的多样性香气的契机。

活动地点：热尔省 (Gers)：蒙雷阿勒-迪热尔 (Montréal-du-Gers), 科桑 (Caussens), 孟德斯鸠 (Montesquiou), 卡佐邦 (Cazaubon), 欧兹 (Eauze), 等等，另外还在朗德省 (Landes) 的一些城镇举办：雅文邑堡 (Labastide d'Armagnac), 翁唐 (Hontanx), 等等。

活动日期：每年10月至次年1月

### 酒窖

#### 洛巴德酒庄 (CHÂTEAU DE LAUBADE)

联系方式 (电话号码)：+33 5 62 09 06 02  
地址：32110 SORBETS (索尔贝)  
开放时间：除周末及节假日以外的每天。  
网址：www.chateaudelaubade.com

#### 卡斯塔雷德雅文邑酒庄 (ARMAGNAC CASTAREDE)

联系方式 (电话号码)：+33 1 44 05 15 81  
地址：32240 MAULEON D'ARMAGNAC (雅文邑地区莫莱翁)  
开放时间：根据预约开放，  
预约电话：+33 5 62 09 66 80。  
网址：www.armagnac-castarede.fr/en

#### 加罗酒庄 (CHÂTEAU GARREAU)

联系方式 (电话号码)：+33 5 58 44 84 35  
地址：40240 LABASTIDE D'ARMAGNAC (雅文邑堡)  
开放时间：  
4月1日至10月30日：  
周一至周五 9h00 - 12h00 以及 14h00 - 18h00。  
周六 14h00 - 18h00。  
周日及节假日 15h00 - 18h00。  
11月1日至3月31日：  
周一至周五  
9h00 - 12h00 以及 13h30 - 17h30。  
5月1日以及圣诞节至新年之间休息。  
网址：www.chateau-garreau.fr/home

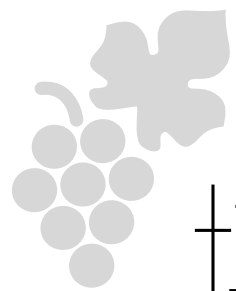
### 亚洲菜肴与雅文邑的搭配

雅文邑的饮用魅力在于它可以在任何时刻享用：

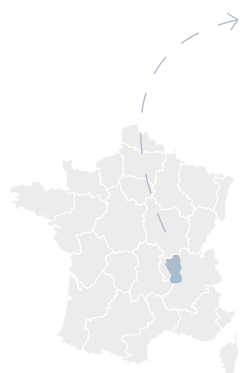
- 作为鸡尾酒在开胃酒时间饮用，或者在庆祝活动时饮用年轻的雅文邑或者白雅文邑。
- 烹饪时运用雅文邑来增加香气并且借助一款 VSOP 级雅文邑赋予菜肴高级美食特点。
- 在宴会及欢乐聚餐时饮用雅文邑。XO 级雅文邑从而成为中国人的饮酒习惯，因为中国人原本就会在餐桌上推荐饮用烈酒。这款雅文邑与甜味和辣味菜肴尤为搭配。
- 作为餐后助消化酒饮用，以便品味几个世纪的工艺并且体会“忘年级”雅文邑或者年份雅文邑的丰富性。

独自饮用或者与朋友共饮，雅文邑成为以下时段的理想伴侣，这些时光在今日堪称奢侈品：朋友重逢，重新认识自我，花时间慢慢欣赏一款能够带来既丰富又多样味道的产品。





# 博若莱 Vignoble 葡萄园区 Beaujolais



## 介绍

博若莱 (Beaujolais) 这个名字在世界各个地区和角落以最为多样的口音提及,它名扬全世界。它的声誉主要与葡萄酒相关:与博若莱新酒 (vin nouveau) 的声誉相关,也与10个博若莱特定产区葡萄酒 (dix crus du Beaujolais) 的声誉相关,最后还与博若莱村庄区葡萄酒 (Beaujolais-Villages) 和博若莱区葡萄酒 (Beaujolais) 的声誉相关。

当人们从北向南穿越法国时非常容易抵达博若莱地区,然而它却不为大众所熟知。这片地区相对较为低调的盘踞一隅,退居在它广阔的葡萄种植土地上以及大片松林中,仿佛更喜欢避免显赫的名声同时保护自己的传统、传说、

遗产以及风景。然而,博若莱的传统就是朴实与接待。在许多穿越葡萄园以及山脉沿途众多山口的小路上,酒农、生产者、手工艺人、客栈老板愉快的敞开各自的大门。以便营造一次会面机会,共享一段休闲放松、探索发现以及快乐开怀的时刻。

聚焦博若莱地区 (Pays Beaujolais) 博若莱地区沿着索恩河 (Saône) 绵延50多公里,位于南面的里昂 (Lyon)、北面的马孔地区 (pays mâconnais) 以及西面的卢瓦尔河谷 (val de Loire) 之间。尽管博若莱地区最北面的土地自从法国大革命以来就属于索恩-卢瓦尔省 (Saône-et-Loire),但是它的面积主要覆盖罗纳省 (Rhône)。博若莱地区占地16万公顷,其中近1.9万公顷为葡萄园。

博若莱地区的历史之都是博热 (Beaujeu),路易十一 (Louis XI) 的女儿博热的安娜 (Anne de Beaujeu) 曾经统治这里,她的丈夫皮埃尔·德·波旁 (Pierre de Bourbon) 从1456年起开始统治博若莱地区。安娜的父亲曾经说她是“法国最不疯狂的女人,因为这里根本没有理智之人”。她在国王父亲去世后成为摄政王,她善于管理法兰西王国,同时也并未对博若莱地区漠不关心并且定期回到当地。如今,索恩河畔自由城 (Villefranche-sur-Saône) 取代了博热的地位,博热则保留了一段辉煌往昔岁月的魅力。

博若莱葡萄园 (其最早的书面记载见于957年) 占地1.6万公顷,平均海拔高度300米。葡萄园区的西面以博若莱山脉 (monts du Beaujolais) 为界,这座山脉是卢瓦尔河谷与索恩河谷的分界线。葡萄园区的北面始于圣阿穆尔 (Saint-Amour),10个特定产区中位于最北的产区,南面止于位于明亮的金石地区 (Pierres Dorées) 的索恩河畔自由城。博若莱葡萄园区每年大约酿造1.3亿瓶葡萄酒。

法定产区葡萄酒 (AOC) /原产地命名保护葡萄酒 (AOP) /地理保护标注葡萄酒 (IGP): 博若莱葡萄酒 (Beaujolais),风磨葡萄酒 (Moulin-à-Vent),莫尔贡葡萄酒 (Morgon),弗勒里葡萄酒 (Fleurie),圣阿穆尔葡萄酒 (Saint-Amour)

## 交通信息

### 乘坐 TGV 高速火车

- 从巴黎到马孔 - 洛谢 (Mâcon Loché) 火车站 或者里昂 (Lyon): 1 小时 40 分钟或者 2 小时

### 乘坐飞机

- 抵达里昂圣埃克絮佩里机场 (Lyon Saint-Exupéry) 或者日内瓦库安特兰机场 (Genève Cointrin)。
- 圣埃克絮佩里机场距离索恩河畔自由城 1 小时车程,日内瓦距离索恩河畔自由城 2 小时车程。

### 自驾车, 经由 A6 高速公路

- 出口: 索恩河畔自由城 (Villefranche-sur-Saône, 南或北), 贝尔维尔 (Belleville) 或马孔南 (Mâcon Sud)。

### 交通服务提供商

- Travelissim - [www.travelissim.com](http://www.travelissim.com)
- JP Rollet - [www.jprollet.com](http://www.jprollet.com)



## 酒窖

### 佩尔托尼耶尔酒庄 (Château des Pertonnieres)

迪珀布勒 (Dupeuble) 庄园由我们的一位先祖在 1512 年购得。从这一天起,每一代人都将自己的学识带到这里以便能够始终进一步提升我们葡萄酒的品质。我们非常高兴在我们的小酒窖接待您,让您品尝博若莱葡萄酒 (Beaujolais) 并且分享我们对它的激情。

开放时间: 周一至周六 9 h - 12 h 以及 14 h - 18 h。周日及节假日根据预约开放。

葡萄采收期休息,仅小酒窖开放。  
地址: 69620 Le Breuil (勒布勒伊)  
电话: +33 4 74 71 68 40  
电邮: [contact@beaujolaisdupeuble.com](mailto:contact@beaujolaisdupeuble.com)  
网址: [www.beaujolaisdupeuble.com](http://www.beaujolaisdupeuble.com)

### 蒙姆拉酒庄 (Château de Montmelas)

蒙姆拉城堡是昔日博热领主 (Sires de Beaujeu) 的领地并且从 1566 年起成为同一家族的产业,如今它转向葡萄种植业。在进入酒庄的同时,您将感受到那种激发我们酿造葡萄酒的激情。除了葡萄酒,您还将品味一段历史……蒙姆拉城堡酒庄意味着一处景点、一些葡萄酒、一个家族。

开放时间: 每天根据预约开放。

地址: 69640 Montmelas-Saint-Sorlin (蒙姆拉 - 圣索尔兰)

电话: +33 4 74 67 32 94

电邮: [chateau.de.montmelas@wanadoo.fr](mailto:chateau.de.montmelas@wanadoo.fr)

网址: [www.chateau-montmelas.com](http://www.chateau-montmelas.com)

### 波尔捷酒庄 (Château Portier)

波尔捷酒庄是一片带有围墙的葡萄园,拥有悬铃木树荫遮蔽下的露台以及勃艮第风格的釉面塔楼,是博若莱地区的典型建筑。波尔捷酒庄距离著名的风磨 (Moulin à Vent) 这个建于 15 世纪的历史古迹仅若干米,是接待个人及团体的理想地点。波尔捷酒庄及风磨 (专营) 的业主德尼·沙斯泰尔 - 索泽 (Denis Chastel-Sauzet) 将通过建筑、历史及常识充满激情的为您导览并且愉快的带您品尝他的葡萄酒。

开放时间: 每天 9 h - 12 h 以及 14 h - 19 h 开放。

地址: 71570 Romanèche-Thorins

(罗马内什 - 托兰)

电话: +33 9 83 22 59 39

电邮: [denis@chastel-sauzet.com](mailto:denis@chastel-sauzet.com)

网址: [www.chastel-sauzet.com](http://www.chastel-sauzet.com)

### 韦尔热酒庄 (Château des Vergers)

韦尔热酒庄的建筑属于那些 17 世纪建造的令人心静的建筑,它凭借建筑的精致及历史吸引您。这座建筑建在一些建于 1604 年的地窖上,居住部分隐藏着若干瑰宝,例如:几件 18 世纪的挂毯,一个很有可能是由里昂建筑师菲利贝尔·德·洛尔姆 (Philibert de l'Orme) 设计的船身形状的屋顶,另外还有庭院内建于 1870 年的小教堂,它根据设计了里昂富尔维尔耶尔宗座圣殿 (basilique de Fourvière) 的建筑师的图纸建造。韦尔热酒庄经过耐心修缮,同时并未改变这个拥有 4 个世纪博若莱传统印迹的建筑原貌,它将带着相同的热情接待您,无论是在民宿住宿一晚,还是举办宴会或者品尝酒庄的葡萄酒。

开放时间: 每天根据预约开放。

地址: 69430 Lantignié (朗蒂涅)

电话: +33 6 83 46 05 06

电邮: [fredericberne69@hotmail.fr](mailto:fredericberne69@hotmail.fr)

网址: [www.fredericberne.com](http://www.fredericberne.com)

### 皮龙葡萄园 (Domaine Piron)

多米尼克·皮龙 (Dominique Piron) 是皮龙家族的第 14 代酒农,他欢迎您到葡萄园探访博若莱葡萄酒。

开放时间: 9 h - 19 h 开放。

地址: 69910 Villié-Morgon (维利耶 - 莫尔贡)

电话: +33 4 74 69 10 20

电邮: [piron@domaines-piron.fr](mailto:piron@domaines-piron.fr)

网址: [www.domaines-piron.fr](http://www.domaines-piron.fr)

## 住宿

### 皮泽城堡酒店 (Château de Pizay), 4\* 酒店

这座 4 星级的酒店坐落在 75 公顷的葡萄园内,位于一个令人难忘的环境中,城堡的一个侧翼建筑内提供非常漂亮的客房,它们朝向法式庭院,园内的树木被修剪为象棋的棋子形状。人们还可以入住城堡的附属建筑内,现代风格的附属建筑毗邻水疗馆。

地址: 69220 Saint-Jean-d'Ardières

(圣让达迪耶尔)

电话: +33 4 74 66 51 41

电邮: [info@chateau-pizay.com](mailto:info@chateau-pizay.com)

英文网址: [www.chateau-pizay.com](http://www.chateau-pizay.com)

### 巴尼奥勒城堡酒店 (Château de Bagnols), 5\* 酒店

巴尼奥勒城堡酒店新建了 6 间全新的客房、一个水疗馆和一个位于内部庭院的玻璃顶棚。这间位于金石博若莱地区 (Beaujolais des Pierres Dorées) 的 5 星级酒店总计可以提供 28 间豪华客房。

地址: Château de Bagnols 69620 Bagnols

(巴尼奥勒)

电话: +33 4 74 71 40 00

电邮: [info@chateaubagnols.fr](mailto:info@chateaubagnols.fr)

网址: [www.chateaubagnols.fr](http://www.chateaubagnols.fr)

### 博法旺酒庄 (Château de Buffavent)

博法旺酒庄这座独具特色的建筑建于 16 世纪,占地 20 公顷,位于金石博若莱地区 (Beaujolais des Pierres Dorées)。德尼和玛丽 - 阿涅斯·希耶 (Denis et Marie-Agnès Chilliet) 全年接待您并且带您品尝屡次获奖的全部系列葡萄酒。他们最近还开放了 3 间民宿客房 (4 棵麦穗级别) 提供住宿。请您前来与他们见面并且体会这里的魅力。他们还将热情友善的与您分享他们的知识。

4 棵麦穗级别的民宿客房

(Chambres d'hôtes 4 épis)

地址: 69640 Denicé (德尼塞)

电话: +33 9 52 78 50 50

电邮: [contact@buffavent.com](mailto:contact@buffavent.com)

网址: [buffavent.com](http://buffavent.com)



© D + Ric Berne



**布里昂特葡萄园 (Domaine de Briante)**

这片12公顷的家族产业以一座迷人的城堡(建于18世纪)和一个2公顷的绿荫庭园为中心。葡萄园提供讲解参观及品酒活动。您可以在山峦起伏的博若莱葡萄园内感受一晚或者几晚非同寻常的住宿体验,这座建于18世纪的卓越建筑内布置了3间迷人的民宿客房。

4 棵麦穗级别的民宿客房

(Chambres d'hôtes 4 épis)

地址: 69220 Saint-Lager (圣拉热)

电话: +33 4 74 66 72 34

电邮: contact@domainebriante.fr

网址: www.domainebriante.fr

**贝尔维酒庄 (Château de Bellevue)**

您在这里可以了解博若莱特酿葡萄酒的多样性,它们在明确尊重风土的条件下被酿造。贝尔维酒庄是一个独一无二的地方,它建于18世纪,这里被列为保护树木的百年古树及安静的民宿客房让您体验一段完美的博若莱时光。

4 棵麦穗级别的民宿客房

(Chambres d'hôtes 4 épis)

地址: 69910 Villié-Morgon (维利耶-莫尔贡)

电话: +33 4 74 66 98 88

电邮: contact@chateau-bellevue.fr

网址: www.chateau-bellevue.fr

**美食餐厅 / 法餐****居伊-拉索泽餐厅**

(Restaurant Guy Lassausaie)

居伊-拉索泽曾经被评为法国最佳职人(MOF)并且是米其林2星主厨,他欢迎您度过一段以应季食材为主的美味时光。

地址: 69380 Chasselay (沙斯莱)

电话: +33 4 78 47 62 59

电邮: guy.lassausaie@wanadoo.fr

网址: www.guy-lassausaie.com



© Daniel Gillet

**克洛什梅勒餐厅**

(Auberge de Clochemerle)

年轻的米其林星级主厨罗曼·巴尔特(Romaine Barthe)和他的侍酒师妻子代尔菲娜(Delphine)全年为您提供新颖的美酒佳肴搭配。这家餐厅还方便的提供9间客房(3星级)。

地址: 69460 Vaux-en-Beaujolais

(博若莱地区沃镇)

电话: +33 4 74 03 20 16

电邮: contact@aubergedeclochemerle.fr

网址: www.aubergedeclochemerle.fr

**泰泽的绿荫餐厅 (La Feuillée à Theizé)**

这家名为“绿荫”(la Feuillée)的餐厅坐落在金色博若莱地区(Beaujolais des Pierres Dorées)的一个迷人小村内,它在欢乐的氛围中为您提供本地菜肴。

地址: 69620 Theizé (泰泽)

电话: +33 4 47 71 22 19

电邮: restaurantlafeuillee@orange.fr

网址: www.restaurantlafeuillee.com

**中餐厅 / 亚洲风味餐厅****亚洲空间 (Espace Asie)**

地址: 69400 Villefranche sur Saône

(索恩河畔自由城)

电话: +33 4 74 68 88 78

**自由城皇家餐厅 (Le Royal de Villefranche)**

地址: 69400 Villefranche sur Saône

(索恩河畔自由城)

电话: +33 4 69 37 65 03

**湄公味道 (Mekong Saveurs)**

地址: 69400 Villefranche-sur-Saône

(索恩河畔自由城)

电话: +33 4 74 03 93 55

网址: mekong-saveurs.fr

**学习场所 / 葡萄酒学校****索恩河畔自由城葡萄酒之家**

(Maison des Vins de Villefranche-sur-Saône)

您在博若莱葡萄酒空间(Espace des vins du Beaujolais)内可以了解博若莱地区全部12种法定产区葡萄酒:布鲁伊(Brouilly)、谢纳(Chénas)、希鲁布勒(Chiroubles)、布鲁伊丘(Côte de Brouilly)、弗勒里(Fleurie)、朱列娜(Juliéna)、莫尔贡(Morgon)、风磨(Moulin à vent)、雷尼耶(Régnié)、圣阿穆尔(Saint-Amour)、博若莱村庄区(Beaujolais Villages)、博若莱区(Beaujolais)。

地址: 69400 Villefranche-sur-Saône

(索恩河畔自由城)

电话: +33 4 74 07 27 40

电邮: info@villefranche-beaujolais.fr

网址: www.villefranche-beaujolais.fr/fr/vignoble/espace-des-vins-du-beaujolais.html

**年度重要活动****博若莱新酒马拉松比赛**

(Marathon du Beaujolais Nouveau)

比赛从弗勒里(Fleurie)开始,参赛者将在42.195公里的小路上一直跑到索恩河畔自由城

(Villefranche-sur-Saône),其间穿越博若莱地区的13个村庄。沿途在最著名的酒庄及酒库设置9个补给点,它们将向参赛者敞开大门。终点位于索恩河畔自由城的市中心。届时还将安排半程马拉松比赛以及一段“12公里”的比赛。18点30在市政厅(Hôtel de Ville)广场上开始博若莱新酒桶钻洞取酒活动。

在展览中心(Parcepo)举办博若莱新酒之夜(Nuit du Beaujolais Nouveau)和马拉松之夜活动。

日期: 2016年11月19日周六

网址: www.marathondubeaujolais.org

**金石博若莱地区 (Beaujolais des Pierres Dorées) 的玫瑰人生夏夜活动 (Rosé nuit d'été)**

这项充满欢乐气氛的活动以点亮金石博若莱地区各处遗产的玫瑰色灯饰为主线。

每个地方都以富有新颖创意的方式诠释“玫瑰人生”这个主题,令观众体验充满感动的时刻。每个人因此都可以在大约50项极其丰富的活动安排中根据自己的喜好挑选一项参加。

日期: 2016年6月27日至2016年7月3日

网址: www.tourismepierresdorees.com

**遗产名胜****乌安 (Oingt)**

乌安拥有一座主塔及一些名字难以模仿的中世纪风格小巷。乌安在1947年被列为受保护村庄,它是金石地区(Pierres Dorées)的主要旅游景点之一,从2007年起,乌安入选“法国最美村镇”之列。

网址: www.tourismepierresdorees.com/en/decouvrir-les-villages-du-beaujolais-des-pierres-

dorees.html

**拉谢兹酒庄 (Château de la Chaize)**

拉谢兹城堡(建于1674年)、花园、发酵槽及酒窖被列为历史古迹(Monuments Historiques)。这个酒庄如今是博若莱(Beaujolais)特定产区最著名葡萄园的象征。

地址: 69460 Odenas (奥德纳)

电话: +33 4 74 03 41 05

电邮: chateaudelachaize@wanadoo.fr

网址: www.chateaudelachaize.com

**库尔塞勒酒庄 (Château de Corcelles)**

这座建于15世纪的城堡被列为历史古迹。它的内部庭院为文艺复兴风格。酒庄拥有一个建于18世纪的古老酒库以及绿树成荫的庭园。90公顷的葡萄园出产的葡萄酒在酒庄装瓶。

地址: 69220 Corcelles-en-Beaujolais

(博若莱地区库尔塞勒)

电话: +33 4 74 66 00 24

电邮: receptions@chateaudecorcelles.fr

网址: www.chateaudecorcelles.fr

**萨勒-阿尔比索纳隐修院**

(Le Prieuré de Salles-Arbussonnas)

这座隐修院建于10世纪,处于克吕尼修道院院长(abbé de Cluny)的管辖之下,它位于由博热领主(Sires de Beaujeu)遗赠的土地上并且向您敞开大门。您将被萨勒-阿尔比索这个位于博若莱地区的小村的魅力所吸引,并且探访它令人称奇的历史。

网址: www.agglovillefranche.fr/files/documents/culture/depliant%20Priore%20page%20a%20page.pdf

**里昂 (Lyon)**

© Daniel Gillet

里昂从1998年起被列为联合国教科文组织世界遗产,它是博若莱葡萄园区的门户。里昂凭借其美食而举世闻名。

网址: www.lyon-france.com

**迪伯夫村葡萄酒主题公园**

(Hameau Duboeuf)

www.hameauduvin.com

**博若莱风土之家**

(Maison du Terroir Beaujolais)

www.beaujolaisvignoble.com/en/la-maison-du-terroir-beaujolais.html

**博若莱葡萄酒之路**

(Route des Vins du Beaujolais)

www.beaujolais.com

**索恩河畔自由城 (Villefranche-sur-Saône)**

www.villefranche-beaujolais.fr

**克洛什梅勒**

(Clochemerle, 即: 博若莱地区沃镇

Vaux-en-Beaujolais)

www.vaux-clochemerle.fr

**位于昂斯 (Anse) 的塔楼城堡**

(Château des Tours)

www.tourismepierresdorees.com

**布鲁伊山 (Mont Brouilly)**

www.beaujolaisvignoble.com

**沃尔纳尔城堡 (Château de Vaurenard)**

www.chateaudevaurenard.com

**圣阿穆尔 (Saint-Amour)**

www.saint-amour-bellevue.fr

**博热 (Beaujeu)**

www.beaujolaisvignoble.com

**希鲁布勒观景平台 (La Terrasse de Chiroubles)**

www.beaujolaisvignoble.com

**地接社****梦法国 (Objectif France)**

梦法国旅行社是一家地接旅游运营商,它为您营造一个完全致力于法国探访之旅的天地。双人游、全家游、朋友游,城市游览,海滩度假,婚礼之旅,长线行程,等等,这些都可以通过我们的旅游顾问兼法国专家以及我们推出的主题旅游为您构建。

中国市场联系人:

弗兰克·波泰(Franck Pothe)

电话: +33 4 74 07 13 19

电邮: contact@objectiffrance.com

网址: www.objectif-france.cn.com

**法国天资 (French Flair)**

法国天资是一家地接旅行社及大型活动组织旅行社,负责安排您的行程和大型活动,尤其是在里昂、博若莱地区以及罗纳-阿尔卑斯大区(Rhône Alpes)。

中国市场联系人:

得柏寒(Fanny Debrun)

电话: +33 4 72 39 70 02

电邮: info@frenchflairtravel.com

网址: www.frenchflair.travel

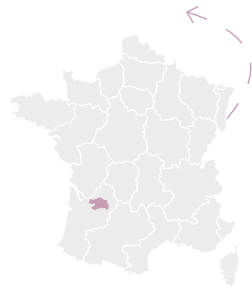


# 贝尔热拉克 葡萄酒产区

## Vignoble Bergerac

### 介绍

5种知名的法定产区葡萄酒(AOC)/原产地命名保护葡萄酒(AOP)/地理保护标注葡萄酒(IGP):  
蒙巴济亚克葡萄酒(Monbazillac),佩沙尔芒葡萄酒(Pécharmant),贝尔热拉克葡萄酒(Bergerac),蒙特拉维尔葡萄酒(Montravel),罗塞特葡萄酒(Rosette)。



### 交通信息

#### 交通服务提供商:

- **My Perigord Travel :**  
<http://www.myperigord.travel/>
- **Cars Boullet :**  
<http://www.cars-boullet.com/fichiers/Bienvenue.html>
- **Quertour :**  
<http://www.quertour-voyages.com/>

### 酒窖

**蒙巴济亚克酿酒合作社 (Cave de Monbazillac)**  
创建于1940年的蒙巴济亚克酿酒合作社汇聚了大约60位酒农,他们经营的葡萄园面积占据蒙巴济亚克产区的近三分之一。这是蒙巴济亚克最大的葡萄酒生产商。

蒙巴济亚克酿酒合作社自从创建以来不断发展,成为一个重要的经济角色、一个知名的葡萄酒生产商以及一个一流的旅游中心。它获得“葡萄园区 & 探索发现”(Vignobles et Découvertes)标志。

#### 开放时间:

2月和3月以及11月和12月:  
10h - 12h 以及 14h - 17h。  
4月、5月、10月:  
10h - 12h30 以及 14h - 18h。  
6月和9月: 10h - 19h。  
7月和8月: 10h - 19h30。  
1月休息。



地址: 24240 MONBAZILLAC (蒙巴济亚克)  
电话: +33 5 53 63 65 00  
网址: [www.chateau-monbazillac.com](http://www.chateau-monbazillac.com)  
网址: <http://chateau-monbazillac.com/en/>

#### 皮-塞尔万酒庄 (Château Puy Servain)

这个占地47公顷的家族经营酒庄酿造的法定产区葡萄酒包括贝尔热拉克红葡萄酒和桃红葡萄酒(Bergerac rouge et rosé)、蒙特拉维尔白葡萄酒和红葡萄酒(Montravel blanc et rouge)、上蒙特拉维尔葡萄酒(Haut Montravel)、佩沙尔芒葡萄酒(Pécharmant)。我们的品酒厅可以最多接待50人。我们70%的产品出口国外。我们开设有一个专门接待前往圣地亚哥-德孔波斯特拉的朝圣者的接待旅舍,因为我们的酒庄位于其中一条朝圣之路韦泽莱之路(voie de Vézelay)上。我们另外还有一个3星级的旅游资质旅舍,可以在一栋建于15世纪的房屋中接待9位客人。酒庄获得“葡萄园区 & 探索发现”(Vignobles et Découvertes)标志。

开放时间: 周一至周五8h-12h以及14h-18h,周末根据预约开放。

地址: 33220 PORT SAINTE FOY (圣富瓦港)  
电话: +33 5 53 24 77 27 / +33 6 85 42 02 20  
电邮: [oenovit.puyervain@wanadoo.fr](mailto:oenovit.puyervain@wanadoo.fr)

#### 贝兰加尔酒庄 (Château Bélingard)

在贝兰加尔酒庄,当您参加导览参观时(5月至10月:周二至周五),人们会为您讲述关于榭寄生、橡树、欧洲野葡萄以及关于酒桶、葡萄酒及分享的乐趣的传说。一条互动探索线路将让您能够花时间了解酒农的工作以及我们葡萄酒的酿造秘密。酒庄获得“葡萄园区 & 探索发现”(Vignobles et Découvertes)标志。

#### 开放时间:

5月至10月: 周一至周六: 9h30 - 18h  
11月至4月: 周一至周五: 9h - 17h  
(周六周日根据预约开放)。

地址: 24240 Pomport (蓬波尔)  
电话: +33 5 53 58 28 03  
电邮: [contact@belingard.com](mailto:contact@belingard.com)  
英文网址: <http://www.belingard.com/gb/actu.asp>

#### 库尔莱米特酒庄 (Château Court les Muts)

位于多尔多涅南丘(coteaux sud de la Dordogne)的库尔莱米特酒庄接待您参观它装

饰有艺术家画作的漂亮酒库、酿酒室以及葡萄酒博物馆。

您将会喜欢贝尔热拉克干白葡萄酒(Bergerac blancs secs)的果香、一款具有冲击力的贝尔热拉克丘甜白葡萄酒(Côtes de Bergerac moelleux)的异域气息、一款散发糖果香气的贝尔热拉克丘桃红葡萄酒(Bergerac rosé)、一些美味可口或

者优雅醇厚的贝尔热拉克红葡萄酒(Bergerac rouges)。最后,还要请您了解索西尼亚克葡萄酒(Saussignac)的美妙,它用老藤赛美蓉(Sémillon)葡萄树的晚收葡萄酿造而成,是一款稀有的葡萄酒!酒庄获得“葡萄园区 & 探索发现”(Vignobles et Découvertes)标志。

#### 开放时间:

周一至周五: 9h - 11h30 以及 14h15 - 18h。  
周六及节假日根据预约开放。周日休息。

地址: 24240 RAZAC DE SAUSSIGNAC (拉扎克-德索西尼亚克)  
电话: +33 5 53 27 92 17  
电邮: [court-les-muts@wanadoo.fr](mailto:court-les-muts@wanadoo.fr)

#### 蒂尔冈酒庄 (Château de Tiregand)

酒庄距离贝尔热拉克10分钟车程,位于圣阿尔维尔公路(route de St Alvére)上,43公顷的葡萄园酿造佩沙尔芒葡萄酒(Pécharmant)、贝尔热拉克干白葡萄酒(Bergerac blanc sec)以及贝尔热拉克桃红葡萄酒(Bergerac rosé)。

漂亮的家族酒庄建于17世纪,城堡和酒库被列为历史古迹(Monuments historiques)。蒂尔冈酒庄如今占地405公顷,包括土地、葡萄园、森林以及一个马术俱乐部。酒庄获得“葡萄园区 & 探索发现”(Vignobles et Découvertes)标志。

开放时间: 酒库 9h30 - 12h 以及 14h - 17h30  
开放(夏季到18h30)。免费品酒;

讲解参观及品酒: 7月和8月,周二和周五,10h30 法语讲解,14h30 英语讲解。  
其他时间根据预约开放,至少8人。

地址: 24100 BERGERAC (贝尔热拉克)  
电话: +33 5 53 23 21 08 / +33 6 14 72 18 02  
电邮: [contact@chateau-de-tiregand.com](mailto:contact@chateau-de-tiregand.com)  
网址: <http://www.chateau-de-tiregand.com/accueil1.html>

### 住宿

#### 维吉耶城堡酒店 (Château des Vigiers)

##### 4\* 酒店

维吉耶城堡酒店坐落在一片150公顷的园林区内,87间豪华的客房和套房与美丽的风景完美融为一体。酒店提供三种类型的住宿: 坐落在高尔夫球场内的驿站(Relais)提供36平米的大客房,附属建筑(Dépendances)提供家庭套房,城堡(Château)提供16世纪典型风格的豪华客房。



© MC Grasseau



© Joffrey Revoy



地址: 24240 Monestier (莫内捷)  
电话: +33 5 53 61 50 00  
电邮: reserve@vigiers.com  
网址: <http://www.vigiers.com/hotels-in-dordogne/relais-golf-hotel/>

**比尼亚克村舍酒店 (La Chartreuse du Bignac) 4\* 酒店**

酒店坐落在一个风景优美而且非常和谐的环境内,有露台、小树丛、黄杨木、一条林荫道、一个果园、草坪以及一个大游泳池。

10 间客房及 2 间套房面积宽敞而且非常舒适,装潢精致到最小的细节,装潢包括古老的房梁、非常漂亮的布艺、精心挑选的摆件。您还可以享受客厅、一个“家庭影院”、一个酒吧,葡萄酒在 12 世纪建造的酒窖中储存。

地址: Bignac 24520 Saint Nexans (圣内克桑)  
电话: +33 5 53 22 12 80  
电邮: info@abignac.com  
网址: <http://www.abignac.com/en/#/hotel.php>

**凯西庄园 (Domaine de la Queyssie)**

这个庄园位于葡萄园和果园中,坐落在著名的索西尼亚克葡萄酒产区 (vignoble de Saussignac) 的山坡脚下,这座佩里戈尔地区风格的村舍被改建为民宿,提供精致的装潢和高端的舒适条件。在这个迷人的场所以及安静的避风港可以听见鸟儿的歌声。

民宿  
地址: Lieu dit La Queyssie 24240  
SAUSSIGNAC (索西尼亚克)  
电话: +33 5 53 27 39 37 / +33 6 86 92 61 42  
电邮: contact@laqueyssie.com  
网址: <http://goo.gl/DY8u5C>

**群星之镜 (Le Miroir des étoiles)**

这座建筑距离贝尔热拉克及其机场不到 10 分钟车程,位于蒙巴济亚克丘 (coteaux de Monbazillac) 的山坡脚下,坐落在葡萄园内,



全年为您提供一个在得天独厚环境中的舒适的民宿客房。

民宿  
地址: Le Bas Faget - D14 Route de la Ferrière 24240 POMPORT (蓬波尔)  
电话: +33 5 53 58 14 81 / +33 6 73 87 37 09  
电邮: lemiroidesetoiles@gmail.com  
网址: <http://goo.gl/ZEJy4J>

**旺火酒店 (La Flambée) 3\* 酒店**

这家酒店位于佩沙尔芒丘 (coteaux de Pécharmant) 的边缘,它全年营业,拥有一个美食餐厅,您可以品尝到以乡土食材为基础烹饪的创意菜肴。个性化的客房以周边葡萄酒区的名字为名。

地址: 49, Avenue Marceau Feiry 24100 BERGERAC (贝尔热拉克)  
电话: +33 5 53 57 52 33  
电邮: la.flambée2@wanadoo.fr  
网址: <http://www.bergerac-tourisme.com/La-Flambée,2204>

**美食餐厅 / 法餐**

**不完善 (L'Imparfait)**

餐厅的建筑建于 12 世纪,带有壁炉、种植有夏季植物的漂亮露台,提供美食餐、热情的服务。

地址: 6 - 10 rue des Fontaines 24100 BERGERAC (贝尔热拉克)  
电话: +33 5 53 57 47 92  
电邮: sarl.lesfontaines@orange.fr  
网址: <http://www.imparfait.com/>

**风塔 (La Tour des Vents)**

餐厅坐落在葡萄园内,是蒙巴济亚克丘 (coteaux de Monbazillac) 的最高点。提供味道丰富并且令人有新奇发现的菜肴。

地址: Moulin de Malfourat 24240 MONBAZILLAC (蒙巴济亚克)



电话: +33 5 53 58 30 10  
电邮: moulin.malfourat@wanadoo.fr  
网址: <http://www.tourdesvents.com/>

**莱蒂西亚别墅 (La Villa Laetitia)**

在一个充满历史与魅力的场所内,石墙和古老的房梁营造一种温馨的氛围。

地址: 21, Rue l'Ancient Pont 24100 BERGERAC (贝尔热拉克)  
电话: +33 5 53 61 00 12 / +33 6 26 48 85 34  
电邮: laetitiajustino@hotmail.com  
网址: <http://www.bergerac-tourisme.com/La-Villa-Laetitia>

**中餐厅 / 亚洲风味餐厅**

**曙光 (Choko)**

地址: 18 r Mourier, 24100 BERGERAC (贝尔热拉克)  
电话: +33 5 53 63 39 60

**玉泉 (La Fontaine de Jade)**

地址: 17 Avenue 108ème R I, 24100 BERGERAC (贝尔热拉克)  
电话: +33 5 53 63 18 83

**学习场所 / 葡萄酒学校**

**贝尔热拉克葡萄酒之家**

**(Maison des Vins de Bergerac)**

贝尔热拉克葡萄酒之家是在贝尔热拉克葡萄酒产区逗留时的必去场所,它坐落在贝尔热拉克 (Bergerac) 的历史中心,位于雷科莱回廊 (Cloître des Récollets) 内,这座漂亮的修道院建筑建于 17 世纪。7 月和 8 月举办品酒学习活动。

地址: 1, rue des Récollets 24100 BERGERAC (贝尔热拉克)

电话: +33 5 53 63 57 55  
电邮: contact@vins-bergerac.fr

**年度重要活动**

**酒库爵士音乐节 (Jazz en Chais)**

从 2010 年起,酒库爵士音乐节全年在贝尔热拉克地区的各个葡萄园推出爵士音乐会。在佩里戈尔地区 (Périgord),葡萄园以中世纪堡垒或者文艺复兴风格的城堡为中心呈辐射状分布,这些历史悠久的场所具有适合举办演出的魅力。

日期: 全年,7 月和 8 月除外  
英文网址: <http://www.jazzpourpre.com/#!jazz-en-chais-2015/cbbv>



**乡巴佬艺术节 (Festival des ploucs)**

乡巴佬艺术节在 15 年前源自一场深入进行的伙伴晚会,它如今成为多尔多涅省 (Dordogne) 最重要的大型活动。这个艺术节一直都在贝尔热拉克丘 (coteaux de Bergerac) 举办,它首先是一个大众节日,不仅因为拥有各种不同的观众和演出,而且还因为它的组织者强烈希望将其办成一个在艺术层面多样化而且花费较少的活动。艺术节每年都更换具体场地,但始终都在乡间地区举办,它对于正在蓬勃发展的艺术家们而言同时还是一个堪称跳板的舞台。总而言之,人们在这个艺术节上能够吃好喝好,尤其还能在一个晚上的时间尽情娱乐。

日期: 2015 年 7 月 4 日  
网址: <https://goo.gl/aV0xwv>

**遗产名胜**

**蒙巴济亚克城堡 (Château de Monbazillac)**

蒙巴济亚克城堡从 1960 年起属于蒙巴济亚克酿酒合作社 (cave de Monbazillac),它是一座独一无二而且新颖独特的建筑,它将中世纪的防御系统与文艺复兴时期的典雅风格融为一体。



日期: 建于 16 世纪  
地址: Château Monbazillac 24240 MONBAZILLAC (蒙巴济亚克)  
电话: +33 5 53 61 52 52 / +33 5 53 63 65 00  
电邮: monbazillac@chateau-monbazillac.com  
网址: <http://chateau-monbazillac.com/zh/>

**卡杜安回廊 (Cloître de Cadouin)**

卡杜安修道院 (Abbaye de Cadouin) 是圣地亚哥 - 德孔波斯特拉朝圣之路 (chemins de St-Jacques de Compostelle) 上的联合国教科文组织世界遗产,是阿基坦大区 (Aquitaine) 的重要景点。

日期: 建于 1119 年  
地址: CADOUIN (卡杜安)  
电话: +33 5 53 63 36 28  
网址: <http://www.bergerac-tourisme.com/Cloître-de-Cadouin,602>

**贝尔热拉克, 艺术及历史之城**

**(Bergerac, Ville d'Art et d'Histoire)**

一座位于多尔多涅河畔的傲人古城,每天为河流带来热闹景观的宏大货船、一座文艺复兴风格城市的漂亮市中心、另外还有实际从未来过这里的大鼻子希拉诺 (Cyrano) 的身影!

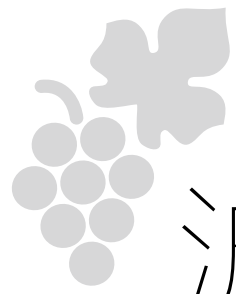
日期: 建于 11 世纪  
网址: <http://www.bergerac-tourisme.com/Bergerac-follow-the-guide>

**布里杜瓦尔城堡 (Château de Briday)**

这座建于 12 世纪的城堡在室内外云集了 70 个忠实按照原样复原的历史游戏。

地址: Château de Briday 24240 RIBAGNAC (里巴尼亚克)  
电话: +33 6 06 42 58 59 / +33 6 85 29 48 93  
电邮: leal.guyot@orange.fr  
网址: <http://www.chateaubridway.com/en/>





# 波尔多

## 葡萄酒产区

# Bordeaux

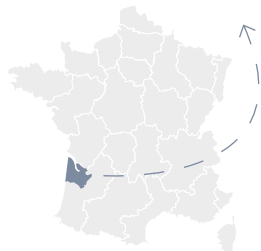
### 介绍

在法国孕育了葡萄酒艺术的地地区中，阿基坦大区(Aquitaine)从葡萄酒区的广度、悠久程度以及质量而言毋庸置疑堪称第一！阿基坦葡萄酒区拥有近95种不同的法定产区葡萄酒，其中包括一些稀有而且知名的葡萄酒。在波尔多地区的逗留行程能够确保您通过不同的葡萄品种以及从调配到陈酿的不同技术了解葡萄酒。阿基坦大区提供众多以葡萄酒为中心的各种活动：与酒农和酿酒师一起品酒和参观酒庄及酒窖，酿酒课，葡萄主题的艺术节及大型活动，等等。

上网了解更多资讯：<http://www.vignobledubordeaux.com/>

5种知名的法定产区葡萄酒(AOC)/原产地命名保护葡萄酒(AOP)/地理保护标注葡萄酒(IGP)：波尔多葡萄酒(Bordeaux)，圣埃米利永葡萄酒(St-Emilion)，索泰尔讷葡萄酒(Sau-ternes)，马尔戈葡萄酒(Margaux)，佩萨克-莱奥尼昂葡萄酒(Pessac-Léognan)。

### 克莱芒教皇酒庄 (Château Pape Clément)



### 交通信息

#### 经由公路：

- A10 高速公路: 巴黎 - 波尔多 (Paris-Bordeaux)
- A62 高速公路: 图卢兹 - 波尔多 (Toulouse-Bordeaux)
- A63 高速公路: 比亚里茨 - 波尔多 (Biarritz-Bordeaux)
- A65 高速公路: 波城 - 波尔多 (Pau-Bordeaux)
- A89 高速公路: 克莱蒙费朗 - 波尔多 (Clermont-Ferrand Bordeaux)

#### 乘坐飞机：

各地区、法国及国外的航空公司每天都有许多航班衔接阿基坦大区的各个机场，从巴黎乘坐飞机不到 1 小时即可抵达波尔多 - 梅里尼亚克国际机场 (Aéroport International de Bordeaux - Mérignac)。

电话: +33 5 56 34 50 00

网址: <http://www.bordeaux.aeroport.fr>

#### 乘坐火车：

全面的铁路衔接借助大西洋 TGV 高速火车而得到加强，它的开通令阿基坦大区置于各条主干线的交汇处。乘坐高速火车从巴黎到波尔多需要 3 小时，从 2017 年起，得益于大西洋高速火车线路的延伸，从巴黎到波尔多仅需 2 小时 15 分钟。

电话: +33 8 36 35 35 35

网址: [www.sncf.fr](http://www.sncf.fr)

#### 交通服务提供商：

- Ophorus  
电话: +33 6 33 05 10 09  
电邮: [info@ophorus.com](mailto:info@ophorus.com)  
网址: <http://www.ophorus.com/home/about-us>
- Bordeaux Executive Travel  
电话: +33 5 57 85 99 21  
电邮: [info@bxtl.fr](mailto:info@bxtl.fr)  
网址: [www.bordeaux-executive-travel.com](http://www.bordeaux-executive-travel.com)
- Autocars Mercier :  
电话: +33 6 49 89 55 96  
电邮: [contact@autocars-mercier.com](mailto:contact@autocars-mercier.com)  
网址: <http://www.autocars-mercier.com>
- Aquitania Tours :  
电话: +33 6 19 01 44 05  
电邮: [clauda@aquitania-tours.fr](mailto:clauda@aquitania-tours.fr)  
网址: <http://aquitania-tours.fr/en/>
- Atlantique Berlines :  
电话: +33 5 57 85 99 67  
网址: <http://www.atlantiqueberlines.com/>



© Lynch-Bages & Cie

### 酿酒酒窖

#### 上拉菲特史密斯酒庄

##### (Château Smith Haut Lafite)

上拉菲特史密斯酒庄距离波尔多市中心、火车站及机场 20 分钟车程，位于一片 78 公顷的葡萄酒区内，它根据客人的期望提供酒窖参观及品酒活动。酒庄坐落在佩萨克 - 莱奥尼昂法定产区 (AOC Pessac-Léognan) 内以及格拉夫葡萄酒之路 (route des Graves) 上，它的葡萄酒在 1959 年的格拉夫葡萄酒评级中被评为特级葡萄酒。

开放时间: 每天 10h - 18h 开放。

地址: Château Smith Haut Lafite 33650 Bordeaux Martillac, France (波尔多 - 马尔蒂亚克)

电话: +33 5 57 83 11 2

电邮: [smith-haut-lafitte@smith-haut-lafitte.com](mailto:smith-haut-lafitte@smith-haut-lafitte.com)

网址: <http://www.smith-haut-lafitte.com/en/>

#### 福热尔酒庄 (Château Faugères)

这个酒庄推出参观和品酒活动，人们可以参观一个堪称著名建筑典范的酒窖 (由国际知名建筑师马里奥·博塔 Mario Botta 设计的葡萄酒大教堂酒窖)，并且品尝两种葡萄酒：福热尔酒庄葡萄酒 (Château Faugères, 圣埃米利永法定产区特级葡萄酒 AOC Saint-Emilion Grand Cru) 和福热尔角酒庄葡萄酒 (Château Cap de Faugères, 波尔多卡斯蒂永丘法定产区葡萄酒 AOC Castillon-Côtes de Bordeaux)，在博塔酒窖的品酒大厅内，人们在品酒的同时还能欣赏到整个葡萄园的风景。持续时间: 1 小时 30 分钟。

酒庄距离波尔多 40 分钟车程。

开放时间: 旺季 (4 月至 9 月): 周一至周六 9h30 - 12h00 以及 13h30 - 17h00 根据预约开放。

地址: Faugères - Saint-Etienne de Lisse

33330 SAINT EMILION (圣埃米利永)

电话: +33 5 57 40 34 99

电邮: [info@vignobles-silvio-denz.com](mailto:info@vignobles-silvio-denz.com)

英文网址: <http://www.chateau-faugeres.com/chateau-appellation-saint-emilion-grand-cru-en/silvio-denz-saint-emilion.html>

#### 酒庄酒窖 (Cave de la Winery)

酒庄 (Winery) 距离波尔多 45 分钟车程，是一个销售和品尝葡萄酒的宽敞而且有趣的地方，它云集了世界最佳葡萄种植地的葡萄酒。这里拥有可以接待您召开研讨会及团队用餐的设施。

开放时间: 周二至周日 10h30 - 19h30 开放。

地址: Route du Verdon - Rond Point des Vendangeurs, D1, 33460 Arzac-en-Médoc (梅多克地区阿尔萨克)

电话: +33 5 56 39 04 90

电邮: [info@winery.fr](mailto:info@winery.fr)

网址: <http://www.winery.fr>

#### 克莱芒教皇酒庄 (Château Pape Clément)

克莱芒教皇酒庄位于佩萨克 - 莱奥尼昂法定产区 (AOC pessac-léognan)，是 1959 年格拉夫

葡萄酒 (vins de Graves) 评级中的列级庄。这是贝尔纳·马格雷 (Bernard Magrez) 所希望的奢华葡萄酒旅游领域的卓越典范之地。它距离波尔多大约 15 分钟车程，推出参观活动及各种团队活动。

开放时间: 周一至周五

9h - 12h 以及 14h - 18h 开放。

地址: 216, avenue du Docteur Nancel Pénard 33600 Pessac (佩萨克)

电话: +33 5 57 26 38 38

电邮: [visite@pape-clement.com](mailto:visite@pape-clement.com)

英文网址: <http://www.bernard-magrez.com/en/wines/chateau-pape-clement>

#### 苏塔酒庄 (Château Soutard)

这个著名酒庄的葡萄酒被评为 2012 年圣埃米利永特级葡萄酒 (Grand cru classé St-Emilion 2012)，它在酒庄的新设施内提供一条从葡萄园到酒窖的不容错过的参观线路，以便人们了解一款知名葡萄酒的酿造过程并且品尝它。

酒庄距离波尔多 40 分钟车程。

开放时间: 每天 10h - 19h 开放。

地址: Lieu-Dit Soutard, 33330 Saint-Emilion, France (圣埃米利永)

电话: +33 5 57 24 71 41

电邮: [info@soutard.com](mailto:info@soutard.com)

英文网址: <http://www.chateau-soutard.com/?l=2>



© CRTA

### 住宿

#### 科尔代扬 - 巴热城堡酒店

##### (Château Cordeillan Bages)

#### 4\* 酒店

这座漂亮的城堡坐落在梅多克地区城堡之路 (route des châteaux du Médoc) 上，距离波尔多 1 小时车程，它拥有 28 间明亮的客房和套房，坐落在一个绿意盎然的花园内，人们从这些客房可以欣赏到葡萄园的景致。这座城堡酒店是罗莱 & 夏朵精品酒店集团 (Relais et Châteaux) 的会员。

米其林 2 星餐厅

地址: Château Cordeillan-Bages Route des

Châteaux 33250 Pauillac (波亚克)

电话: +33 5 56 59 24 24

英文网址: <http://www.jmcazes.com/en/chateau-cordeillan-bages/presentation>

#### 欧缇丽源泉酒店 (Les Sources de Caudalie) 5\* 酒店

这家酒店将一个豪华大酒店的魅力与一栋家族豪宅的热情氛围相结合，它坐落在上拉菲特史密斯酒庄 (Château Smith Haut Lafitte) 的葡萄园内，距离波尔多 20 分钟车程。酒店拥有 49 间客房和 21 间套房，提供以葡萄树和葡萄提取物为基础的葡萄疗养护理。

拥有一家米其林 2 星餐厅

地址: Chemin de Smith Haut Lafitte 33650

Bordeaux-Martillac (波尔多 - 马尔蒂亚克)

电话: +33 5 57 83 83 83

电邮: [sources@sources-caudalie.com](mailto:sources@sources-caudalie.com)

英文网址: <http://www.sources-caudalie.com/en/>

#### 美居沙特龙酒店 (Mercure Chartrons)

##### 4\* 酒店

美居波尔多沙特龙城堡酒店 (Mercure Bordeaux Château Chartons) 坐落在波尔多的沙特龙街区 (quartier des Chartrons)，这里昔日曾经是葡萄酒贸易区，它的地理位置优越，可以接待您举办宴会及研讨会，还可以成为您出发探访波尔多及其周边地区的出发点。酒店拥有 214 间客房。

地址: 81, cours Saint Louis 33300 Bordeaux (波尔多)

电话: +33 5 56 43 15 00

电邮: [h1810@accor.com](mailto:h1810@accor.com)

英文网址: [http://www.hotel-bordeaux-chateau-chartrons.fr/index\\_en.html](http://www.hotel-bordeaux-chateau-chartrons.fr/index_en.html)

#### 铂尔曼波尔多湖酒店

##### (Hôtel Pullman Bordeaux Lac)

#### 4\* 酒店

铂尔曼波尔多湖酒店是一座靠近湖边的典雅酒店，它距离波尔多市中心乘坐有轨电车 15 分钟，酒店拥有一个私家停车场、一个酒吧、一间餐厅、一个户外温水游泳池、一个健身区一个带有 2000 平米会议厅的商务区。酒店拥有 166 间客房，可以接待人数众多的团队。

地址: Avenue Jean Gabriel Domergue 33300

BORDEAUX LE LAC (波尔多湖)

电话: +33 5 56 69 66 66

网址: <http://www.pullmanhotels.com/gb/hotel-0669-pullman-bordeaux-lac/index.shtml>

#### 比迪迪加拉酒店 (Hôtel Burdigala) 5\* 酒店

比迪迪加拉酒店富有当代气息的精致装潢令其成为波尔多市中心最享有盛誉的酒店之一。它可以提供 68 间客房及 15 间套房。

地址: 115 rue Georges Bonnac F-33000

Bordeaux (波尔多)

电话: +33 5 56 90 16 16

电邮: [www.burdigala.com](mailto:www.burdigala.com)

英文网址: [burdigala@burdigala.com](mailto:burdigala@burdigala.com)





镜面广场 (Place de la Bourse)

## 美食餐厅 / 法餐

### 游船餐厅 (Hostellerie de Plaisance)

这家米其林 2 星餐厅提供由塞德里克·贝沙德 (Cedric BECHADE) 烹饪的精致法餐。它距离波尔多 40 分钟车程。

游船餐厅酒店 (Hôtel L'Hostellerie de Plaisance)

地址: 5 Place du Clocher 33330 Saint-Emilion  
电话: +33 5 57 55 07 55

电邮: contact@hostellerie-plaisance.com

网址: www.hostellerie-plaisance.com

### 大葡萄树餐厅, 欧缇丽源泉酒店

#### (La Grand'Vigne, Les-Sources de Caudalie)

米其林 2 星餐厅。主厨尼古拉·马斯 (Nicolas MASSE) 在欧缇丽源泉酒店的美丽环境中提供精致而且地道的菜肴。它距离波尔多 20 分钟车程。

类型 (酒店、民宿, 等等): 欧缇丽源泉水疗酒店 (Les Sources de Caudalie)

地址: Les Sources de Caudalie - Chemin de Smith Haut Lafitte 33650 Bordeaux-Martillac (波尔多 - 马尔蒂亚克)

电话: +33 5 57 83 83 83

电邮: sources@sources-caudalie.com

网址: http://www.sources-caudalie.com/en/

### 大宅 (La Grande Maison)

在一个极其高雅而且令人放松的环境中, 世界上获得米其林星最多的主厨若埃尔·罗比雄 (Joël Robuchon) 提供造就其声誉的富有自己特色的菜肴。

类型 (酒店、民宿, 等等): 大宅酒店 (Hôtel La Grande Maison)

地址: 10 rue Labottière 33000 Bordeaux (波尔多)

电话: +33 5 35 38 16 16

电邮: info@lgmbordeaux.com

网址: http://www.lagrandemaison-bordeaux.com/en/gastronomic-restaurant-bordeaux

## 中餐厅 / 亚洲风味餐厅

### Au Bonheur du Palais

质量上乘而且非常精致的美食中餐 (川菜及粤菜)。

地址: 74 rue Paul Louis Lande, 33000

BORDEAUX (波尔多)

电话: +33 5 56 94 38 63

### Akashi

美食餐厅, 提供由日本主厨改良的优质法餐。

地址: Restaurant AKASHI 5 Place des Martyrs de la Résistance 33000 Bordeaux (波尔多)

电话: +33 5 56 15 53 85

网址: http://restaurantakashi.com/

### WA

亚洲大众风味餐厅。从日本到越南, 还有泰国和中国风味, 餐厅提供美味而且具有典型特色的菜肴。它距离大剧院几步之遥。

地址: 11 rue des Piliers de Tutelle 33 000

Bordeaux (波尔多)

电话: 05 56 51 64 93

网址: http://wa-bordeaux.com/

### Dan

餐厅提供深受中餐影响的港式菜肴。主厨在精致的菜肴中加入美食法餐元素。例如: 人们在此可以品尝到鹅肝春卷。

地址: 6 rue du Cancera 33 000 Bordeaux

(波尔多)

电话: +33 5 40 05 76 91

网址: http://www.danbordeaux.com/

### China Wok

中国及亚洲风味自助餐厅, 根据客人的点单当着客人的面准备炒菜。

地址: 21 rue Roger Touton 33000 Bordeaux

(波尔多)

电话: +33 5 56 43 26 20

网址: http://www.chinawok.fr/

## 学习场所 / 葡萄酒学校

### 波尔多葡萄酒行业协会葡萄酒学校

#### (Ecole de Vin du CIVB)

葡萄酒学校提供的多样化培训课程让每个人都能找到适合自己的葡萄酒知识及期望的课程, 学校拥有一支富有热情的专业团队。

地址: Ecole du Vin de Bordeaux 3 cours du

30 Juillet 33000 Bordeaux - France

电话: +33 5 56 00 22 85

电邮: ecole@bordeaux.com

网址: http://www.bordeauxcn.com/

### 林奇 - 巴热酒庄 (Château de Lynch Bages)

学习品酒、勾兑艺术, 了解梅多克地区的葡萄酒以及波尔多的知名风土区。每节课都包含参观林奇 - 巴热酒庄以及根据不同课程品尝 2 种或者 5 种葡萄酒。

可以提供量身定制的课程。

可以提供英文讲解参观及英文课程。

酒庄距离波尔多市中心大约 1 小时车程。

地址: Château Lynch-Bages BP 120 33250

Pauillac - France (波亚克)

电话: +33 5 56 73 19 31

网址: http://www.jmcazes.com/en/cercle-

lynch-bages

## 年度重要活动

### 波尔多葡萄酒节 (Bordeaux fête le vin)

波尔多葡萄酒节是在波尔多举办的一项蔚为壮观的活动, 届时安排的活动有: 一条可以了解不同年份酒的葡萄酒之路, 一些音乐会及不同的活动, 以及在城市的各个文化中心举办的放映活动和展览。

日期: 2016 年 6 月 23 日至 26 日

城市: 波尔多 (BORDEAUX)

网址: http://www.bordeaux-wine-festival.com/

### 梅多克地区马拉松赛跑

#### (Marathon du Médoc)

这项活动深受运动爱好者的期待, 比赛线路穿越梅多克地区的葡萄园和酒庄。许多酒庄向马拉松比赛参加者开放, 迎接他们参观、品酒以及参加各种活动。

日期: 9 月 16 日

城市: 波亚克

(PAUILLAC, 距离波尔多 1 小时车程)

网址: http://www.marathondumedoc.com/index.php

## 遗产名胜

### 圣埃米利永 (St Emilion)

这座漂亮的小村有许多步行道, 它位于葡萄园种植区内, 菲雅克酒庄 (château Figeac)、白马酒庄 (château Cheval Blanc)、安热吕酒庄 (château Angelus)、欧索讷酒庄 (château Ausone) 造就了它的声誉。圣埃米利永拥有一座被列为联合国教科文组织世界遗产的独石教堂。它距离波尔多 40 分钟车程。

地址: 圣埃米利永裁判管辖区旅游局 (Office de Tourisme de la Juridiction de Saint-Emilion)

Le Doyenné - Place des Créneaux 33330

SAINT-EMILION (圣埃米利永)

电话: +33 5 57 55 28 28

网址: http://www.saint-emilion-tourisme.com/

### 波尔多 (Bordeaux)

波尔多凭借其被列为联合国教科文组织世界遗产的建筑而举世闻名, 它是葡萄酒之都。人们在此可以参观一批卓越的古迹, 例如: 圣瑟兰宗座圣殿 (basilique Saint-Seurin)、圣米歇尔宗座圣殿 (basilique Saint-Michel)、圣安德烈大教堂 (cathédrale Saint-André)。证券交易所广场 (place de la Bourse) 和大剧院 (Grand théâtre) 是这份独特建筑遗产的见证。2015 年, 波尔多荣获“欧洲最佳目的地”殊荣。喜欢购物的人们将在总督大道 (cours de l'Intendance) 和“金三角”地带找到许多商店。

地址: 波尔多旅游局 (Office de tourisme & des Congrès de Bordeaux Métropole), 12 Cours du 30 Juillet 33000 Bordeaux (波尔多)



© Anaël Barrière

电话: +33 5 56 00 66 00

电邮: otb@bordeaux-tourisme.com

网址: http://www.bordeaux-tourism.co.uk/

### 拉斯科岩洞 (Grotte de Lascaux)

#### 及韦泽尔河谷 (Vallée de la Vézère)

韦泽尔河谷是一个令人称奇的地方。一批最令人震撼的史前遗迹以韦泽尔河为中心聚集, 例如: 位于莱塞济 (les Eyzies) 的卡泽勒岩洞 (Roc de Cazelle), 位于韦泽尔河畔圣莱昂 (Saint-Léon sur Vézère) 的孔基尔穴居人遗址 (site troglodytique du Conquill), 当然还有拉斯科岩洞。在 1940 年被发现的拉斯科岩洞从岩洞壁画的数量及审美质量而言堪称最重要的旧石器时代壁画岩洞之一。由于拉斯科岩洞不再对外开放, 因此, 人们在蒙蒂尼亚克 (Montignac) 距离原来岩洞 200 米的地方制作了一个复制岩洞, 里面的两个地道对外开放参观。从 2016 年夏季开始, 一个名为拉斯科 4 号 (Lascaux 4) 的带有雄心壮志的新址将开放一些新的复制地道对外参观, 这里还将开放一个博物馆, 它能够让人们更好的了解壁画艺术的关键问题和影响力。

地址: Grotte de Lascaux 24290 MONTIGNAC (蒙蒂尼亚克)

电话: +33 5 53 05 65 65

网址: http://lascaux.culture.fr/?lng=en

### 多尔多涅省 (Dordogne) 的中世纪城堡

佩里戈尔地区 (Périgord) 位于多尔多涅省 (Dordogne), 是“一千零一座城堡”之地。其中的比龙城堡 (château de Biron)、洛斯城堡 (château de Losse)、卡斯泰尔诺城堡 (château de Castelnaud) 被列为历史古迹, 它们是对外开放参观的中世纪遗产瑰宝。

开放日期: 全年开放。

地址:

位于 (Biron) 的比龙城堡 (Château de Biron)

位于托纳克 (Thonac) 的洛斯城堡 (Château de Losse)

位于卡斯泰尔诺拉沙佩勒 (Castelnaud la Chapelle) 的卡斯泰尔诺城堡 (Château de Castelnaud)

网址: http://uk.rendezvousenfrance.com/en/dordogne

### 皮拉沙丘 (Dune du Pyla)

115 米高的皮拉沙丘是欧洲最高的沙丘。它铺陈在一条长 2.7 公里宽 500 米的长条地带并且每年移动 1 至 5 米。抵达沙丘顶部之后, 人们可以欣赏到朗德森林 (forêt landaise) 和阿卡雄湾 (bassin d'Arcachon) 的全貌。皮拉沙丘距离波尔多大约 45 分钟车程。

地址: 33115 Pyla-sur-Mer (滨海皮拉)

电话: +33 5 56 22 12 85

电邮: information@ladunedupilat.com

网址: http://www.dune-pyla.com/en/

#### • 萨拉 (Sarlat):

http://www.sarlat-tourisme.com/en

#### • 佩里格 (Périgueux):

http://www.tourisme-perigueux.fr/en

#### • 比亚里茨 (Biarritz):

http://tourisme.biarritz.fr/en

#### • 巴约讷 (Bayonne):

http://www.bayonne-tourisme.com/en/index.php

#### • 布莱堡 (Citadelle de Blaye):

http://www.tourisme-blaye.com/index.php?option=com\_content&view=article&id=54&Itemid=39&tmpl=en

#### • 旭金堡酒庄 (Château Suduiraut):

http://www.suduiraut.com/en/

#### • 葡萄酒文化城

(Cité des Civilisations des vins by Cité du vin):

http://www.citedescivilisationsduvin.com/accueil.html

#### • 卢代讷酒庄 (Château Loudenne):

http://www.chateau-loudenne.com/

#### • 伊甘酒庄 (Château d'Yquem):

http://yquem.fr/fr-en/

#### • 格朗穆埃城堡 (Château du Grand Mouëys):

https://grandmoueys.com/?lang=zh

#### • 在波尔多购物: 由一位个人购物顾问接待客人 (提供量身定制的建议、展示间内的精选商品)

mdesveaux@galerielafayette.com

## 地接社

### 卓越波尔多 (Bordeaux Excellence)

法国葡萄酒之旅联盟 (Wine Tour in France) 成员, 卓越波尔多旅行社拥有一支旅游及葡萄酒领域的专业团队, 它组织葡萄园游览活动同时安排品酒。

中国市场联系人: 玛德莱纳·马尔尚 (Madeleine MARCHAND)

电话: +33 5 56 44 27 68

电邮: mmarchand@see-travel.com

网址: www.bordeauxexcellence.com

### 奢华葡萄酒之旅公司

#### (Luxury Wine Tourism)

奢华葡萄酒之旅公司推出在不同葡萄园区的特别行程线路, 同时提供高端服务。

电话: +33 5 57 26 38 34

电邮: contact@luxerywinetourism.fr

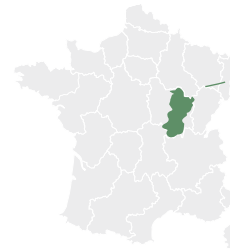
网址: www.luxerywinetourism.fr





# 勃艮第 葡萄酒产区

## Bourgogne



### 介绍

沙布利(Chablis)、普伊-菲梅(Pouilly-Fumé)、热夫雷-尚贝尔坦(Gevrey-Chambertin)、波马尔(Pommard)、梅尔居雷(Mercurey)、普伊-菲塞(Pouilly-Fuissé)……

勃艮第大区从北至南排列着一些葡萄酒产区，它们所酿造的几款葡萄酒属于世界最著名之列。

在勃艮第大区，葡萄酒的与众不同之处首先在于土壤、微气候影响、葡萄品种以及人们技艺之间的协调一致性，这就是人们所说的“风土”(« le terroir »)。

另外一个特点就是这里只用很少的葡萄品种酿造葡萄酒：仅用黑皮诺葡萄(Pinot Noir)酿造红葡萄酒以及霞多丽葡萄(Chardonnay)酿造白葡萄酒。

5条葡萄酒之路沿途分布有致力于介绍葡萄酒和葡萄酒产区的酒窖、餐厅、景点，它们让所有人都能探索勃艮第葡萄酒。勃艮第葡萄酒产区意味着：

包括33种特等葡萄酒在内的100种法定产区葡萄酒，每年的产量为2亿瓶葡萄酒。虽然勃艮第葡萄酒的产量在世界数量甚少(仅占法国葡萄酒产量的3%)，然而，勃艮第葡萄酒却是最受欢迎的葡萄酒之一。

勃艮第葡萄酒产区还意味着：

- 6大标志性产区：沙布利(Chablis)及大欧塞地区(Grand Auxerrois)；尼伊丘(Côte de Nuits)及上尼伊丘(Hautes Côtes de Nuits)；博内丘(côtes de Beaune)及上博内丘(Hautes Côtes de Beaune)；沙隆丘(Côte chalonaise)；马孔地区(Mâconnais)；普伊(Pouilly)。

- 近4000个葡萄园。

- 4个获得“葡萄酒产区&探索发现”标志的目的地：科尔通丘(Colline de Corton)，蒙拉谢丘(Colline de Montrachet)，第戎-尼伊丘(Dijon, Côte de Nuits)，沙布利葡萄酒产区(Vignoble de Chablis)。

### 交通信息

#### 乘坐火车抵达：

莱茵-罗纳 TGV 高速火车(TGV Rhin-Rhône)：

- 借助 TGV 高速火车网络，从巴黎出发可以有多趟列车快速开往勃艮第大区的多个城市。
- 从鲁瓦西-夏尔·戴高乐机场出发有 TGV 高速火车直抵第戎：
- 戴高乐 2 号机场 TGV 火车站(Aéroport CDG 2 TGV)19h57 发车(每天)，21h43 抵达第戎(Dijon)。
- 戴高乐 2 号机场 TGV 火车站 21h16 发车(周一至周日)，22h39 抵达拉克勒索-蒙索-蒙沙南火车站(Le Creusot-Montceau-Montchanin)。
- 第戎 7h13 发车(周一至周日)，9h02 抵达戴高乐 2 号机场 TGV 火车站。
- 拉克勒索-蒙索-蒙沙南火车站 6h30 发车(周一至周日)，7h59 抵达戴高乐 2 号机场 TGV 火车站。

从巴黎里昂火车站(Paris Gare de Lyon)出发，每天有许多趟列车开往如下城市：

- 巴黎至第戎(Dijon)：1 小时 35 分钟。
- 巴黎至博内(Beaune)：2 小时 10 分钟。
- 巴黎至拉克勒索-蒙索-蒙沙南(Le Creusot-Montceau-Montchanin)：1 小时 20 分钟。
- 巴黎至马孔-洛谢(Mâcon-Loché)：1 小时 35 分钟。
- 巴黎至索恩河畔沙隆(Chalon-sur-Saône)：2 小时 30 分钟。
- 巴黎至讷韦尔(Nevers)：1 小时 57 分钟。



© Thierry Malty



© Serge Chapuis



© Alain-Doire

其他的抵达线路还可以乘坐利里亚高速火车(TGV Lyria)：

- 洛桑(Lausanne)至第戎：2 小时 10 分钟。
- 伯尔尼(Berne)至第戎：3 小时 09 分钟。

#### 乘坐飞机抵达：

- 第戎-勃艮第机场(L'Aéroport DIJON BOURGOGNE)  
网址：www.dijon.aeroport.fr  
机场距离第戎市中心 15 分钟车程。该机场可以满足任何进场停机请求：因此，那些希望为客人安排直达勃艮第地区的国外旅游运营者可以安排任何中距直飞航班。机场的技术设施每天都能处理各种飞机起降：波音 737 和空客 A320 系列。

#### 附近的机场：

- 巴黎(Paris, 鲁瓦西-夏尔·戴高乐机场 Roissy Charles de Gaulle 和奥利机场 Orly)
- 里昂(Lyon, 圣埃克絮佩里机场 Saint-Exupéry)
- 巴塞尔-米卢斯(Bâle-Mulhouse, 欧洲机场 EuroAirport)
- 日内瓦(Genève, 库安特兰机场 Cointrin)

#### 交通服务提供商：

- Passeport Bourgogne  
网址：www.passeport-bourgogne.com  
电话：+ 33 3 80 45 87 45  
电邮：sarl.passeport@wanadoo.fr  
contact@passeport-bourgogne.com

#### • Burgund Experiment

网址：www.burgund-bourgogne.com  
电话：+ 33 3 80 41 68 05  
+ 33 6 08 18 46 01  
电邮：contact@burgund-bourgogne.com

#### • Linck Cars

电话：+ 33 3 80 48 12 60  
电邮：cars.linck@wanadoo.fr

#### • Autocars Kéolis

网址：www.keolisbourgogne.com  
电话：+ 33 3 80 74 12 12  
电邮：keolisbourgogne@keolis.com

#### • Autocars Girardot

网址：www.autocars-girardot.com  
电话：+ 33 810 00 71 00  
电邮：mseckar@autocars-girardot.com

### 酿酒酒窖

#### 贝鲁酒庄(Château de Bérú)

贝鲁酒庄这个历史悠久的葡萄园 400 多年来一直由同一家族所拥有，它采用有机种植方式以便能够表现并且尊重家族经营的独一无二的葡萄园的风土条件，尤其是贝鲁葡萄园(Clos Bérú)。

地址：89700 Bérú (贝鲁)  
电话：+ 33 3 86 75 90 43  
电邮：contact@chateauberu.com  
英文网址：www.chateauberu.com

#### 沙萨涅-蒙拉谢酒庄

(Le Château de Chassagne-Montrachet)  
酒庄坐落在葡萄园内，可以安排讲解参观及品酒活动，酒庄提供豪华客房并且可以接待住宿客人用餐。酒庄还举办艺术展览。位于博内(Beaune)以南。

电话：+ 33 3 80 21 98 57  
电邮：contact@domainesfamiliepicard.com  
网址：www.chateaudchassagnemontrachet.com

#### 蒙雅尔-米涅雷葡萄园

#### (Domaine Mongeard Mugneret)

位于勃艮第大区(Bourgogne)的沃讷-罗马讷(Vosne Romanée)小村周边环境环绕着一批最享有

盛誉的葡萄园。这个家族经营的葡萄园已知有超过 8 代人一直种植葡萄树，它经营的 30 公顷葡萄园酿造 35 种法定产区葡萄酒。

地址：21700 Vosne-Romanée (沃讷-罗马讷)  
电话：+33 3 80 61 11 95  
电邮：domaine@mongeard.com  
英文网址：www.mongeard.com/en

#### 沙米雷酒庄(Château de Chamirey)

沙米雷酒庄是沙隆丘(Côte Chalonnaise)葡萄酒产区最著名的酒庄之一。它独家拥有一级特酿“小巷”红葡萄酒(1<sup>er</sup> Cru «Les Ruelles» en rouge)和一级特酿“任务”白葡萄酒(1<sup>er</sup> cru «La Mission» en blanc)。

地址：71640 Mercurey (梅屈雷)  
电话：+33 3 3 85 45 21 61  
电邮：contact@chateaudechamirey.com  
英文网址：http://www.chamirey.com/fr/

#### 皮埃尔克洛酒庄

#### (Le Château de Pierreclos)

皮埃尔克洛酒庄既是历史古迹也是酒庄，拥有 9 个世纪的历史，酒庄内有一个销售酒庄自产葡萄酒以及勃艮第和其他地区葡萄酒的大商店。酒庄提供参观葡萄园及在罗曼风格的酒窖内品酒的活动。

地址：71960 PIERRECLOS (皮埃尔克洛)  
电话：+ 33 3 85 35 73 73  
电邮：contact@chateaupierreclos.com  
网址：www.chateaupierreclos.com

### 住宿

#### 5\* 沃德吕尼城堡酒店-餐厅 (Hôtel-Restaurant Château de Vault-de-Lugny 5\*)

这座建于 13 世纪的城堡靠近韦泽莱(Vézelay)和沙布利(Chablis)，周围有护城河环绕，是勃艮第酒店业的一件瑰宝。位于韦泽莱以北。

5\* 酒店-餐厅/16 间客房  
地址：89200 VAULT DE LUGNY (沃德吕尼)  
电话：+ 33 3 86 34 07 86  
电邮：hotel@lugny.fr  
英文网址：www.lugny.fr



© Alain-Doire





© Alain-Doire

#### 位于博讷 (Beaune) 的

##### 5\* 柏树酒店 (Hostellerie Le Cèdre 5\*)

酒店位于博讷市中心，绿荫环境内的酒店可以提供现代化舒适设施。“柏树园”(« Le Clos du Cèdre ») 餐厅是《米其林指南》2013年评选的1星餐厅。

5\* 酒店 /40 间客房

地址: 21200 BEAUNE (博讷)

电话: +33 3 80 24 01 01

电邮: info@lecedre-beaune.com

英文网址: www.lecedre-beaune.com

##### 4\* 里什堡酒店 (Hôtel Le Richebourg 4\*)

这座酒店位于特级葡萄酒之路 (Route des Grands Crus) 上的著名葡萄园内，它拥有一个疗养区，里面包括健身房、桑拿房、土耳其浴室及旋水按摩池。

坐落在第戎与博讷之间的特级葡萄酒之路上。

21 间客房 - 5 间套房

地址: 21700 Vosne Romanée

(沃讷 - 罗马讷)

电话: +33 3 80 61 59 59

电邮: hotel@lerichebourg.com

网址: www.hotel-lerichebourg.com

#### 位于克莱塞 (Clessé) 的

##### 4\* 贝瑟伊城堡酒店

##### (Château de Besseuil 4\*)

这座建于16世纪的漂亮建筑位于一片4公顷的葡萄园内，它拥有一个私家葡萄酒陈列馆。坐落在马孔 (Mâcon) 和图尔尼 (Tournus) 之间的马孔葡萄酒之路 (route des vins du Mâconnais) 上。

20 间客房

地址: 71260 Clessé (克莱塞)

电话: +33 3 85 36 92 49

电邮: info@chateaubesseuil.com

英文网址: www.chateaubesseuil.com

##### 3\* 圣乔治酒店 (Le Saint-Georges 3\*)

这座建于19世纪的酒店建筑坐落在索恩河畔沙隆 (Chalon sur Saône) 的市中心，位于火车站对面。



© Alain-Doire

位于博讷 (Beaune) 和图尔尼 (Tournus) 之间。50 间客房

地址: 71100 Chalon sur Saône

(索恩河畔沙隆)

电话: +33 3 85 90 80 50

电邮: reservation@le-saintgeorges.fr

英文网址: www.le-saintgeorges.fr

#### 美食餐厅 / 法餐

##### 圣雅克丘 (La Côte Saint-Jacques)

主厨让·米歇尔·罗兰 (Jean-Michel Lorain) 推出尊重食材的创意菜。餐厅的装潢富有当代气息而且感觉温馨。

2015 年《米其林指南》2 星餐厅。可以接待

80 位宾客。

地址: 89300 JOIGNY (茹瓦尼)

电话: +33 3 86 62 09 70

电邮: lorain@relaischateaux.com

网址: www.cotesaintjacques.com

#### 位于第戎 (Dijon) 的

##### 红帽餐厅 (Hostellerie du Chapeau Rouge)

主厨威廉·弗拉绍 (William Frachot) 推出精致的创意菜，它们是新的味道与重新发现的食材之间的结合。2015 年《米其林指南》2 星餐厅。可以接待 50 位宾客。

餐厅坐落在第戎市中心。

地址: 21000 DIJON (第戎)

电话: +33 3 80 50 88 88

电邮: contact@chapeau-rouge.fr

网址: www.chapeau-rouge.fr

##### 皮埃尔餐厅 (Restaurant Pierre)

餐厅坐落在马孔 (Mâcon) 市中心一条步行小巷的安静环境中。主厨克里斯蒂昂·戈兰 (Christian Gaulin) 善于提升当地食材的价值。

2015 年《米其林指南》1 星餐厅。

餐厅位于马孔市中心，马孔介于图尔尼 (Tournus) 和里昂 (Lyon) 之间。

地址: 71000 MACON (马孔)

电话: +33 3 85 38 14 23

电邮: info@restaurant-pierre.com

网址: www.restaurant-pierre.com

#### 学校场所 / 葡萄酒学校

##### 位于博讷 (Beaune 21200) 的

##### 勃艮第葡萄酒学校

##### (Ecole des Vins de Bourgogne)

周末酿酒课，品酒讲座，勃艮第葡萄酒启蒙学习课程及精进课程，为葡萄酒爱好者及专业人士提供自选培训课程。勃艮第葡萄酒学校靠近博讷的历史中心。

电话: +33 3 80 26 35 10

电邮: ecoledesvins@ecoledesvins-bourgogne.com

网址: www.ecoledesvins-bourgogne.com



© Alain-Doire



#### 年度重要活动

##### 克吕尼大时代音乐节

##### (Festival des Grandes Heures de Cluny)

对于热爱音乐的葡萄酒爱好者而言这是一个好去处！整个夏天，克吕尼生活在它的“大时代”中。这个音乐节在克吕尼修道院 (abbaye de Cluny) 内推出一系列古典音乐会。每天晚上都以品尝勃艮第葡萄酒作为结束，这是了解当地美妙的特酿以及与当晚的音乐家们见面的独特时刻。

日期: 2015 年 6 月 19 日至 8 月 13 日

##### 博讷济贫院葡萄酒拍卖会

##### (Vente des Vins des Hospices de Beaune)

拍卖会在每年 11 月的第三个周末举行，它已经举办了 150 年，是世界最著名的葡萄酒慈善拍卖会。每年都有一位名人亲临拍卖会以便卖出最好的特酿。这个拍卖会在举办的同时还会开展众多节庆活动，例如：街头表演、嘉年华晚宴、当然还会在热闹的城市内举办众多品酒活动。

日期: 11 月 21 日至 22 日

网址: www.beaune-tourisme.fr

#### 遗产名胜

##### 昂西 - 勒弗朗克城堡

##### (Château Ancy-le-Franc)

这座位于约讷省 (Yonne) 的城堡堪称一座名副其实的文艺复兴宫殿，它的建造应当归功于弗朗索瓦一世的著名意大利建筑师塞巴斯蒂亚诺·塞里奥 (Sebastiano Serlio)。城堡内的 16 和 17 世纪的壁画值得驻足欣赏。

地址: 89160 Ancy-le-Franc (昂西 - 勒弗朗克)

电话: +33 3 86 75 14 63

电邮: information@chateau-ancy.com

英文网址: www.chateau-ancy.com

##### 博讷济贫院 (Les Hospices de Beaune)

博讷济贫院也被称为主宫医院 (Hôtel-Dieu)，是 15 世纪火焰哥特风格的知名建筑，它将勃艮第地区的宗教、艺术及酿酒传统融为一体。勃艮第葡萄酒之都博讷拥有一份非常丰富的葡萄酒遗产，人们可以通过在街道下面开凿的绵延数公里的拱顶酒窖探访。

坐落在博讷市中心。

电话: +33 3 80 26 21 34

电邮: guides@beaune-tourisme.com

网址: www.ot-beaune.fr

##### 克吕尼修道院 (L'Abbaye de Cluny)

这座本笃会修道院建于 910 年，曾经在 5 个世纪中是欧洲最大的宗教建筑，并且在中世纪时期极具影响力。尽管这座修道院如今仅留下很少的建筑，但是人们借助创新的技术设施可以体验互动式虚拟探访。

这座修道院位于马孔 (Mâcon) 以西。

电话: +33 3 85 59 05 34

电邮: contact@cluny-tourisme.com

网址: www.cluny-tourisme.com

##### 卢瓦尔河畔拉沙里泰 (La Charité-sur-Loire et

##### Bazoches) 及其隐修院教堂

卢瓦尔河畔拉沙里泰是艺术与历史之城，其教堂被列为联合国教科文组织世界遗产。附近的沙里泰丘和日安丘葡萄园 (vignoble des Coteaux Charitois et du Giennois) 绵延在尼韦奈丘陵 (collines nivernaises) 上。

位于讷韦尔 (Nevers) 以北。

电话: +33 3 86 70 15 06

电邮: contact@lacharitesurloire-tourisme.com

英文网址: www.lacharitesurloire-tourisme.com

##### 韦泽莱的宗座圣殿 (Basilique de Vézelay)

韦泽莱 (Vézelay) 的圣玛丽 - 玛德莱纳宗座圣殿 (basilique Ste-Marie-Madeleine) 被列为联合国教科文组织世界遗产。它是中世纪的重要朝圣之地，从这里能够欣赏到莫尔旺山 (Morvan) 和韦泽莱葡萄园 (vignoble du Vézélien) 的全貌。

地址: 89450 VEZELAY (韦泽莱)

电话: +33 3 86 33 23 69

电邮: vezelay.otsi@wanadoo.fr

网址: www.vezelaytourisme.com

##### 丰特奈修道院 (Abbaye de Fontenay)

http://www.abbayedefontenay.com/fr/

##### 奥泽兰河畔弗拉维尼 (Flavigny sur Ozerain) 小村

http://www.alesia-tourisme.net/

##### 阿莱西亚考古博物馆公园

(Muséoparc Alésia)

http://www.alesia.com

##### 图尔尼修道院 (Abbaye de Tournus)

www.tournugeois.fr/fr

##### 瑟兰河畔努瓦耶 (Noyers sur Serein)

http://www.noyers-et-tourisme.com/

##### 比布拉克特 (Bibracte)

http://www.bibracte.fr/en/

##### 欧坦 (Autun)

http://www.autun-tourisme.com/en/home

##### 索吕特雷悬岩 (Roche de Solutré)

http://www.macon-tourism.com/uk/

##### 桑斯 (Sens)

http://en.tourisme-sens.com/

##### 巴佐什城堡 (château de Bazoches)

http://www.chateau-bazoches.com/en/index.htm

##### 欧塞尔 (Auxerre)

http://www.ot-auxerre.fr/

#### 地接社

##### VIA VOYAGES

via-Voyages 是一家致力于安排法国各目的地的旅游的地接旅行社。它在中国北京有办事处并且在中国大陆销售法国葡萄酒：

www.frenchwines.com

联系人: 热罗姆·里夏尔 (Jérôme RICHARD)

电话: +33 3 80 28 82 20

电邮: contact@via-voyages.com

网址: http://www.via-voyages.com/

##### ELIGENCE

活动安排公司。

联系人: 阿涅斯·马蒂奥 (Agnès MATHIOT)

电话: +33 6 70 06 02 48

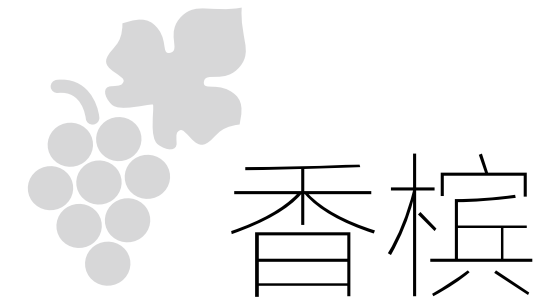
电邮: contact@elijence.com

网址: http://www.elijence.com/



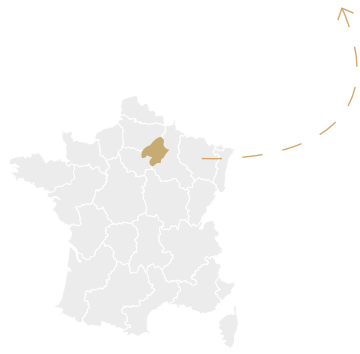
© Studio Cabrelli





## 葡萄园区

# Champagne



### 介绍

知名的法定产区葡萄酒(AOC) 原产地命名保护葡萄酒(AOP) 地理保护标志葡萄酒(IGP): 香槟法定产区葡萄酒(AOC Champagne)。

### 交通信息

- 您可以从鲁瓦西 - 夏尔·戴高乐机场 TGV 高速铁路车站 (gare TGV Aéroport Roissy Charles de Gaulle) 乘坐高速铁路 30 分钟抵达香槟地区 (香槟 - 阿登 TGV 高速铁路车站 gare "Champagne Ardenne TGV")。
- 借助高速公路网, 从巴黎出发, 自驾车 1 小时 30 分钟可以抵达兰斯 (Reims), 2 小时可以抵达特鲁瓦 (Troyes)。

#### 交通服务提供商:

- Ferraz Limousines  
<http://www.ferraz-limousines.com/en/accueil>
- Reims Presticars  
<http://www.reims-presticars.fr/>
- Capitale Champagne  
<http://www.capitalechampagne.fr/en/>
- Renault autocars  
<http://www.renault-autocars.fr/>
- Diligence champenoise  
<http://www.diligencechampenoise.fr/>

### 酿酒酒窖

#### 泰亭哲香槟公司 (Champagne Taittinger)

凭借堪称香槟地区最大之一的 288 公顷的葡萄园区, 泰亭哲公司得以酿造无可挑剔并且因其稳定品质而举世闻名的香槟酒。

开放时间:

4 月中至 11 月中: 每天 9h30 - 17h。

11 月中至 4 月中:

周一至周五 (节假日除外):

9h30 - 12h 以及 14h - 17h。

付费英文讲解参观。

地址: 9 place Saint-Nicaise 51100 Reims (兰斯)

电话: +33 3 26 85 84 33

英文网址: <http://www.taittinger.com/#/en>

#### 波莫里香槟公司 (Champagne Pommery)

这座伊丽莎白风格的酒庄由波莫里夫人 (Madame Pommery) 在 19 世纪设计并且建造。通过导览参观酒窖, 您将探访我们酒庄的若干高卢 - 罗马时期的白垩矿采石场酒窖。

开放时间:

每天 10h - 18h, 以下日期除外: 12 月 25 日, 1 月 1 日、2 日及 3 日。

付费英文讲解参观。

地址: 5 place Général Gouraud BP1049 F-51689 Reims (兰斯)

电话: +33 3 26 61 62 55

电邮: [domaine@vrankenpommery.fr](mailto:domaine@vrankenpommery.fr)

英文网址: <http://www.vrankenpommery.com/en/>

#### 莫尼亚尔 (Monial)

莫尼亚尔酒庄邀您探访它的香槟酒及其可以追溯至 12 世纪的历史。熙笃会修士们在这里留下了他们的印记, 小教堂内隐藏着令人肃然起敬的彩绘玻璃窗。600 平米的酒窖在香槟地区堪称独一无二, 它被列为历史古迹 (Monuments Historiques)。

开放时间:

4、5、6、9 月及 10 月: 14h - 18h, 7 月和 8 月: 9h - 18h。

11 月至 3 月: 根据预约开放。

地址: Le Cellier aux Moines 10200 Colombé-le-sec (科隆贝勒塞克)

电话: +33 3 25 27 02 04

电邮: [calon.emmanuel@wanadoo.fr](mailto:calon.emmanuel@wanadoo.fr)

网址: [www.monial.net](http://www.monial.net)

#### 德拉皮耶 (Drappier)

德拉皮耶香槟公司的酒窖由克莱沃修道院 (Abbaye de Clairvaux) 的熙笃会修士们于 1152 年开凿。

酒窖主人米歇尔 (Michel) 将亲自接待您, 他从 1979 年开始酿造自己的香槟酒。德拉皮耶香槟酒举世闻名, 因为它深受戴高乐将军、卢奇亚诺·帕瓦罗蒂 (Luciano Pavarotti) 及菲利普·斯塔克 (Philippe Starck) 的喜爱。

开放时间:

周一至周六: 8h - 12h 以及 14h - 18h。

如需参观酒窖, 请提前预约。

地址: Rue des Vignes 10200 Urville (于尔维尔)

电话: +33 3 25 27 40 15

电邮: [info@champagne-drappier.com](mailto:info@champagne-drappier.com)

网址: [www.champagne-drappier.com/en](http://www.champagne-drappier.com/en)

#### 酩悦 (Moët et Chandon)

导览讲解参观能够让您了解酩悦香槟酒的酿造过程、酿酒师们的才华以及由酒窖主管代代相传的工艺传承。参观之后安排在酒窖内品酒。2015 年 10 月重新开放。

开放时间: 2015 年 10 月重新开放。

地址: 20 avenue de Champagne 51200 Epernay (埃佩尔奈)

电话: +33 3 26 51 20 20

电邮: [visites@moet.fr](mailto:visites@moet.fr)

网址: <http://uk.moet.com/> <http://cn.moet.com/>



德拉皮耶香槟公司 (Drappier)  
© Marne



波莫里香槟公司 (Champagne Pommery)  
© Cecil Mathieu



© Studio 106

### 住宿

#### 罗德公馆酒店 (Maison de Rhodes)

5\* 酒店 这座建于 17 世纪的漂亮木面建筑坐落在特鲁瓦的历史街区, 距离大教堂几步之遥。它拥有一个内部庭院、一个花园以及一个提供有机食材烹饪的餐厅 (需预约)。

地址: 18 rue Linard Gonthier 10000 Troyes (特鲁瓦)

电话: +33 3 25 43 11 11

电邮: [message@maisonderhodes.com](mailto:message@maisonderhodes.com)

网址: [www.maisonderhodes.com/en](http://www.maisonderhodes.com/en)

#### 砖厂酒店 (La Briqueterie)

5\* 酒店 “砖厂”酒店 - 餐厅 (“Hostellerie la Briqueterie”) 建在昔日的一座砖厂原址上, 它的水疗中心拥有一个室内游泳池、一个旋水按摩池、一个桑拿房、一个土耳其浴室, 酒店坐落在香槟葡萄园区的一个卓越的绿荫环境中。

餐厅被评为《米其林指南》1 星餐厅。

地址: 4 route de Sézanne 51530 VINAY (维奈)

电话: +33 3 26 59 99 99

电邮: [info@labriqueterie.fr](mailto:info@labriqueterie.fr)

网址: <http://www.labriqueterie.fr/en/index.html>

#### 欧仁别墅酒店 (La Villa Eugène)

5\* 酒店 欧仁别墅这座建于 19 世纪的漂亮建筑曾经属于梅西耶家族 (Famille Mercier), 它坐落在香槟大道 (Avenue de Champagne) 上, 经过彻底翻修的酒店可以为您提供一家高档酒店的全部舒适设施。酒店的建筑及装潢尤为精心, 以便保留这栋历史悠久的家族豪宅的全部风格及传统。

地址: 82-84 avenue de Champagne 51200 Epernay (埃佩尔奈)

电话: +33 3 26 32 44 76

电邮: [info@villa-eugene.com](mailto:info@villa-eugene.com)

网址: <http://www.villa-eugene.com/en/accueil/>

#### 最佳西方和平酒店

##### (Best Western Hotel de la Paix)

4\* 酒店 酒店最近经过装修及扩建, 地理位置优越, 坐落在兰斯市中心。

地址: 9 rue Buiette 51100 Reims (兰斯)

电话: +33 3 26 40 04 08

电邮: [reservation@hotel-lapaix.fr](mailto:reservation@hotel-lapaix.fr)

网址: [www.bestwestern-lapaix-reims.com](http://www.bestwestern-lapaix-reims.com)

#### 白垩矿采石场酒店 (Les Crayères)

5\* 酒店 白垩矿采石场城堡 (Château Les Crayères) 昔日曾经是波利尼亚克家族 (Polignac) 在兰斯的产业, 如今成为豪华酒店, 一个多世纪以来, 它一直延续着优雅与卓越的传统。

地址: 64 boulevard Henry Vasnier F-51100 Reims (兰斯)

电话: +33 3 26 24 90 00

电邮: [contact@lescraieres.com](mailto:contact@lescraieres.com)

网址: [www.lescraieres.com](http://www.lescraieres.com)





© Manoir Devaux

地址: 117 rue de Cernay 51100 REIMS (兰斯)  
电话: +33 3 26 89 08 90  
电邮: restaurantdynastie@orange.fr  
网址: http://dynasty-min.fr

### 学校场所 / 葡萄酒学校

#### 德沃庄园 (Manoir Devaux)

“美食课堂 – 三部曲” (“Atelier gourmand - la trilogie”): 您将无法抵挡诱惑并且品尝三款卓越的香槟酒, 同时搭配三道精心挑选的菜肴以便营造完美的美酒佳肴搭配。菜肴由主厨烹饪, 根据不同季节以新鲜的集市采购食材为基础烹饪。

地址: 10110 Bar-sur-Seine (塞纳河畔巴尔)  
电话: +33 3 25 38 30 65  
电邮: manoir@champagne-devaux.fr  
网址: www.champagne-devaux.com

#### 比辛格别墅 (Villa Bissinger)

坐落在香槟葡萄园区内的香槟酒国际学校 (Institut International des Vins de Champagne) 以如下工作为使命: 整个行业的推广及接待工作, 辅以推动香槟酒知识的信息提供及学习活动。

地址: 15 rue Jeanson 51160 AY (艾镇)  
电话: +33 3 26 55 78 78  
电邮: infos@villabissinger.com  
英文网址: http://www.villabissinger.com/

### 年度重要活动

#### 香槟之路节庆活动

##### (Route du Champagne en fête)

在整个周末, 巴尔丘 (Côte des Bar) 的酒庄们向您敞开各自葡萄园的大门并且在各个村庄为您推出众多活动。

日期: 2016年7月30 - 31日  
地址: 从 Bar-sur-Aube 到 Colombey les deux Eglises (科隆贝双教堂)  
网址: http://www.routeduchampagne.com

#### 灯饰 (Habits de Lumière)

12月中, 埃佩尔奈盛装庆祝它的美食和文化遗产。香槟大道 (Avenue de Champagne) 因此将点亮灯饰, 如同极具特色的热闹狂欢节, 因为此时是非常欢乐的时节。

日期: 12月中  
地址: 51200 Epernay (埃佩尔奈)  
网址: http://habitsdelumiere.epernay.fr/en

### 遗产名胜

#### 兰斯大教堂 (Cathédrale de Reims)

兰斯圣母大教堂 (Notre-Dame de Reims) 被列为联合国教科文组织世界遗产, 它是欧洲重要的哥特艺术建筑之一。

地址: Place Cardinal Luçon 51100 Reims (兰斯)  
英文网址: http://www.reims-tourism.com/Discover/Heritage/UNESCO-World-Heritage

#### T型宫 (Palais du Tau)

T型宫内如今是兰斯圣母大教堂珍品博物馆 (Musée de l'œuvre de Notre-Dame)。这里展览大教堂的瑰宝以及教堂的一部分雕塑作品。

开放日期:  
除周一以外每天开放。1月1日、5月1日、11月1日和11日、12月25日休息。

地址: Place Cardinal Luçon BP 2062 51100 Reims (兰斯)  
电话: +33 3 26 47 81 79  
电邮: palaisduta@monuments-nationaux.fr  
英文网址: http://palais-tau.monuments-nationaux.fr/en/

#### 圣雷米宗座圣殿 (Basilique St Remi)

这座罗曼-哥特风格的宗座圣殿是法国北方最杰出的罗曼艺术建筑之一。

地址: Place Chanoine Ladame F-51100 Reims (兰斯)  
网址: http://www.reims-tourism.com/Discover/Heritage/UNESCO-World-Heritage

#### 特鲁瓦 (Troyes)

请您前来探访特鲁瓦这座香槟酒的历史之都及其五颜六色的建筑正立面、如同迷宫般的狭窄小巷、隐蔽的通道、罗曼及哥特风格的教堂、花园及公园、中世纪风格的商店、如同香槟酒瓶塞形状的历史中心。

地址: 特鲁瓦旅游局 (Office de Tourisme de Troyes), 16 rue Aristide Briand 10000 Troyes (特鲁瓦)  
电话: +33 892 22 46 09  
电邮: contact@tourisme-troyes.com  
网址: http://en.tourisme-troyes.com/以及中文 APP, 请点击链接并且访问网站: http://www.weibo.com/2637635601/B3cC4sHs3?mod=weibotime#\_rnd1432287792668



兰斯大教堂 (Cathédrale de Reims)  
© Carmen Moya

#### 埃佩尔奈 (Epernay) 的香槟大道 (Avenue de Champagne)

香槟大道也被称为“香槟地区的香榭丽舍大街”。最知名香槟公司所在的公馆鳞次栉比绵延近1公里。在您的脚下延伸着120公里长的百年酒窖地道, 它们在白垩矿岩石中挖掘, 里面珍藏有数百万瓶最知名的香槟酒。

地址: 51200 Epernay (埃佩尔奈)  
电话: 埃佩尔奈旅游局 (Office de Tourisme d'Epernay): +33 3 26 53 33 00  
电邮: tourisme@ot-epernay.fr  
英文网址: http://en.ot-epernay.com/walking-tour-epernay

- 小姐别墅 (Villa Demoiselle):  
http://www.champagnevrancen.com/en/
- 克莱沃修道院 (Abbaye de Clairvaux):  
http://www.clairvaux-2015.fr/892-english-version.htm
- 雷诺阿展览中心 (Centre d'exposition Renoir):  
http://www.renoir-essoyes.fr/index.php/en.html
- 兰斯 (Reims):  
导览参观 http://www.reims-tourism.com/Discover/Heritage/Our-guided-tours
- 欧维尔莱 (Hautvillers):  
http://en.tourisme-hautvillers.com/index.php
- 埃佩尔奈 (Epernay):  
导览参观 http://en.ot-epernay.com/page/guided-tours
- 韦尔泽奈灯塔 (Phare de Verzenay):  
http://www.lepharedeverzenay.com/traduction/english/#.VWxtt8\_tmko
- 科莱香槟酒公司 (Champagne Collet):  
http://www.champagne-collet.com/en\_la-cite
- 孔代城堡 (Château de Condé):  
http://chateaudedeconde.jimdo.com/
- 皮埃里城堡 (Château de Pierry):  
http://www.chateau-de-pierry.fr/

- 兰斯观光巴士 (Bus panoramique de Reims):  
http://www.reims-tourism.com/Decouvrir/Patrimoine/Visite-de-la-ville-en-bus-panoramique

### 地接社

#### 香槟连通 (Champagne Connection)

这家活动组织旅行社总部位于兰斯, 20多年来运用其专长、经验及严谨工作态度设计并且完成在香槟地区旅游领域的各种量身定制活动。

我们尊重您的愿望, 将新奇创意、想象力与感动相结合, 以便制订安排以我们美丽地区的丰富资源为基础的个性化活动。

中国市场联系人:  
洛朗·博纳 (Laurence BONNAT)  
电话: +33 3 26 87 89 19  
电邮: info@champagne-connection.com  
网址: http://www.champagne-connection.com/?lang=en

#### 埃佩尔奈旅游局地接社 (Agence réceptive de l'Office de Tourisme d'Epernay)

安排在葡萄园区的行程, 迷你一价全包行程, 一日行程, 等等。

中国市场联系人:  
阿德琳·勒布维耶 (Adeline LEBOUVIER)  
电话: +33 3 26 53 33 05  
电邮: adeline@ot-epernay.fr  
网址: http://en.ot-epernay.com/page/offers-groups-and-individuals

#### 香槟阿登旅游局

地址: 50 Avenue du Général Patton B.P. 50319 Châlons en Champagne Cedex 51013  
电话: 00 33 3 26 21 85 80  
网址: www.tourisme-champagne-ardenne.com/cn.aspx

### 美食餐厅 / 法餐

#### 千年 (Le Millénaire)

在兰斯市中心靠近兰斯大教堂的地方, 洛朗拉普莱热 (Laurent Laplaige) 在他的“千年”餐厅内迎接您。餐厅新近重新设计的当代风格的装潢出自一位兰斯建筑师之手。

米其林 1 星美食餐厅  
地址: 4-6 rue Bertin F-51100 Reims  
电话: +33 3 26 08 26 62  
电邮: reservations@lemillenaire.com  
网址: www.lemillenaire.com

#### 老压榨机 (Au vieux pressoir)

主厨帕特里克·居布兰 (Patrick Gublin) 来自一个农夫家庭。他的母亲很早就将烹饪的兴趣传给他并且教会他挑选最好的蔬菜及芳香植物以便搭配菜肴。餐厅的菜单注重运用在集市上极为精心挑选的食材。酒店 / 餐厅 - 获得 Logis 集团评选的“杰出餐厅” (Table distinguée)  
地址: 5 rue du 25 août 1944 10140 Mesnil-saint-Père (梅尼尔 - 圣佩尔)  
电话: +33 3 25 41 27 16  
电邮: auberge.lac.p.gublin@wanadoo.fr  
网址: http://www.auberge-du-lac.fr/restaurant\_uk.php

#### 摇篮 (Les Berceaux)

主厨帕特里克·米什隆 (Patrick Michelon) 致力于借助地道而且优质的食材彰显香槟地区的美食精华, 餐厅环境高雅, 获得《米其林指南》评选的 1 星餐厅。米其林 1 星美食餐厅  
地址: 13 rue des berceaux 51200 Epernay (埃佩尔奈)  
电话: +33 3 26 55 28 84  
电邮: les.berceaux@wanadoo.fr  
网址: http://www.lesberceaux.com/

### 中餐厅 / 亚洲风味餐厅

#### 中国大花园 (Le grand jardin de Chine)

提供自助或者点餐式的中国菜。  
地址: 36 rue Chanzy 51100 Reims (兰斯)  
电话: +33 3 26 88 68 25  
电邮: reservations@lemillenaire.com  
网址: www.le-grand-jardin-de-chine.fr

#### Cook'in

供应法餐及泰餐。环境令人放松而且友好欢乐, 装潢富有当代气息, 同时又非常舒适。  
地址: 18, porte Lucas 51200 Epernay (埃佩尔奈)  
电话: +33 3 26 54 89 80  
电邮: restaurant.cookin@gmail.com  
网址: http://www.restaurant-cookin.com/

#### 亚洲馆 (Palais d'Asie)

提供中国、泰国及日本特色菜。  
地址: 1 Boulevard du Premier RAM, 10000 Troyes (特鲁瓦)  
电话: +33 3 25 73 04 47  
网址: http://www.palais-asie.com/

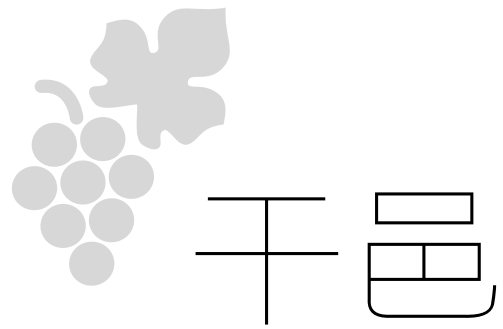
#### 中国城 (Chinatown)

中国城餐厅是中餐、越南餐、泰餐领域的专业餐厅。  
地址: 27 Place Jean Jaures 10000 Troyes (特鲁瓦)  
电话: +33 3 25 73 07 50  
网址: https://www.facebook.com/pages/China-Town-Restaurant/450009551686677

#### Dynastie Min

餐厅供应亚洲特色菜, 例如: 蒸点、汤、串食、鸡肉、鸭肉、牛肉、鱼和海鲜、米饭、面条、蔬菜。



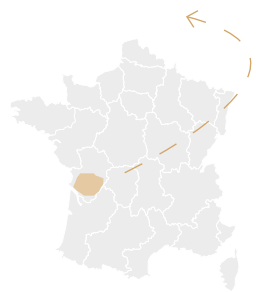


# 葡萄园区

# Vignoble Cognac

## 介绍

知名的法定产区葡萄酒 (AOC) / 原产地命名保护葡萄酒 (AOP) / 地理保护标注葡萄酒 (IGP) :  
法定产区干邑 (COGNAC AOC) – 法定产区夏朗德皮诺葡萄酒甜酒 (PINEAU DES CHARENTES AOC) – 地理保护标注夏朗德地区葡萄酒 (VINS DE PAYS CHARENTAIS IGP)



© Jean-Claude

## 交通信息

### 自驾车:

- A10 高速公路 及 RN10 国道是自南向北连接干邑地区及巴黎、普瓦捷 (Poitiers)、昂古莱姆 (Angoulême)、波尔多 (Bordeaux) 的两条干道 (经由 A10 高速公路, 距离波尔多环城高速公路 1 小时 30 分钟车程, 距离巴黎 4 小时车程)。
- 高速公路 A837 及国道 N137 衔接拉罗谢尔 (La Rochelle)、罗什福尔 (Rocheport)、桑特 (Saintes) 与干邑 (Cognac)。

### 乘坐火车:

- 从蒙帕纳斯火车站 (gare Montparnasse) 出发, 乘坐大西洋 TGV 高速火车 (TGV Atlantique) 可以从巴黎到昂古莱姆火车站 (gare d'Angoulême, 2 小时 15 分钟)
- 从波尔多火车站 (gare de Bordeaux) 出发, 可以抵达昂古莱姆 (Angoulême, 52 分钟)
- 从斯特拉斯堡火车站 (gare de Strasbourg) 出发, 乘坐开往波尔多的 TGV 高速火车, 经停普瓦捷 (Poitiers) 和昂古莱姆 (Angoulême)
- 从巴黎奥斯特里茨火车站 (Paris Austerlitz) 出发, 也有火车开往这些目的地以及干邑 (Cognac)、桑特 (Saintes)、罗什福尔 (Rocheport)、鲁瓦扬 (Royan)。
- 从里尔 - 欧洲火车站 (Lille-Europe) 出发, 有火车开往昂古莱姆 (Angoulême, 4 小时 15 分钟) 可以转车前往布鲁塞尔和伦敦。

### 乘坐飞机:

- 从巴黎乘坐飞机经由以下机场可以抵达干邑葡萄园区: 普瓦捷机场 (Poitiers)、拉罗谢尔机场 (La Rochelle)、波尔多机场 (Bordeaux)

### 交通服务提供商 (小巴、大巴, 等等) 位于干邑:

- Arnoux Auto Prestige (Cognac)  
网址: www.arnouxautoprestige.fr
- L&L Prestige Auto (Cognac)  
电话: +33 6 83 91 32 97  
电邮: prestige.auto@outlook.com
- L&L PRESTIGE AUTO – 私家司机  
地址: 6, Rue Jacqueline Auriol 16105 Cognac  
电邮: Cognaccontact@lprestigauto.com  
网址: www.lprestigauto.com/

### 从波尔多火车站出发

- Aquitania Taxi  
克洛德·蒙贝 (Claude Monbeig)  
电话: +33 5 57 59 12 46 / +33 6 19 01 44 05  
电邮: claude@aquitania-taxi.fr  
网址: www.aquitania-taxi.fr



© S.Charbeau



© S.Laval

## 酿酒酒窖

### 豪达男爵干邑酒庄 (Cognac Baron Otard)

最具历史感的参观活动: 因为这家公司是干邑城堡 (Château de Cognac) 的业主, 而弗朗索瓦一世就于 1494 年出生在干邑城堡。导览参观游览这座恢宏的瓦卢瓦王朝 (Valois) 城堡的历史悠久的大厅: 头盔厅 (salle au Casque)、等级制会议厅 (salle des États)、博物馆、直到保持湿度的天堂酒窖 (Paradis)。

开放时间:  
4 月 1 日至 6 月 30 日:  
每天, 包括周六、周日及节假日 (5 月 1 日除外)  
上午 10 点至中午 12 点, 下午 2 点至 6 点  
7 月和 8 月:  
每天, 包括周六、周日及节假日  
上午 10 点至中午 12 点, 下午 1 点 30 至 6 点  
8 月 31 日至 10 月 31 日:  
每天, 包括周六、周日及节假日  
上午 10 点至中午 12 点, 下午 2 点至 6 点  
11 月 1 日至 3 月 31 日: 请与我们联系  
地址: 16100 Cognac (干邑)  
电话: 33 5 45 36 88 86  
电邮: infovisite@baronotard.com  
英文网址: http://www.baronotard.com/

### 卡慕干邑 (Cognac Camus)

卡慕干邑公司创建于 1863 年, 是唯一依然 100% 由家族经营的独立香槟酒知名公司。值得参加: 启蒙 (Initiatique)、行家 (Connaissieur) 或稀有香槟 (Rarissime) 游览活动, 卓越的“勾兑大师”课堂 (“Maitre Assembleur”), 您在这个课堂上可以勾兑您自己的干邑。  
开放时间: 参观活动: 5 月至 9 月 (建议预约), 课堂及团队: 全年需预约。  
地址: Ateliers Camus :  
21 rue Cagouillet BP19 - 16100 Cognac (干邑)  
电话: +33 5 45 32 72 96  
电邮: s.perret@camus.fr  
英文网址: http://www.camus.fr/en/

### 轩尼诗干邑 (Cognac Hennessy)

公司开辟一条全新的参观线路以庆祝公司创建 250 周年! 2015 年对于轩尼诗公司而言是重要的一年: 公司已经创建 250 周年, 届时一条全新的参观线路将于 9 月推出。虽然参观线路依然保密, 但是可以肯定的是探索发现活动将始终以乘船度河作为开始!

开放时间:  
3 月至 4 月中以及 10 月至 12 月:  
10h - 11h00 以及 14h00 - 16h30  
周一至周五开放 (周末及节假日休息)  
4 月中至 9 月:  
每天开放, 10h - 11h30 以及 13h30 - 17h00  
1 月和 2 月休息, 5 月 1 日、12 月 25 日以及 8 月 30 日和 31 日休息。  
地址: Rue de la Richonne - BP 20 - 16101 Cognac Cedex (干邑)  
电话: +33 5 45 35 72 68  
电邮: QUAIS@HENNESSY.FR  
网址: http://www.hennessy.com/

### 马爹利干邑公司 (Cognac Martell & Co)

公司将庆祝创建 300 周年! 马爹利干邑公司由让·马爹利 (Jean Martell) 创建于 1715 年, 是最古老的知名干邑公司。它在 2015 年庆祝公司创建 300 周年。参观线路从参观公司创始人让·马爹利的故居开始, 结束时将欣赏一场非常成功的实景演示, 人们将见到一条按照原样大小复制的满载货物的平底驳船启航驶向大海。  
开放时间:  
旺季 (4 月 1 日至 10 月 31 日):  
每天 10am - 6pm, 最后的导览参观: 4:30pm  
淡季: 11 月至 3 月, 仅根据预约开放。  
地址: 7 Place Edouard Martell 16100 Cognac (干邑)  
电话: +33 5 45 36 33 33  
电邮: visites@martell.com  
网址: www.martell.com

### 库瓦西耶 (Courvoisier)

这家位于雅纳克 (Jarnac) 的干邑公司的历史从创建起就受到拿破仑一世的影响。具有设计感的公司建筑朝向夏朗德河 (Charente) 并且背倚建于 19 世纪的宏伟城堡。拿破仑博物馆 (musée Napoléon) 用很大篇幅介绍库瓦西耶公司与拿破仑帝国之间的共同历史。至尊参观活动 (visites Premium) 提供各种感官体验, 其中最别出心裁的无疑就是名为“库瓦西耶的鼻子” (« Le Nez de Courvoisier ») 的活动, 这是一种让人们在城堡的小客厅内盲品干邑香气的嗅觉活动。这样的参观体验可以通过一顿午餐得以延续, 午餐能够让人们了解干邑与松露或者干邑与甜点的搭配。  
开放时间:  
5 月 2 日至 31 日以及 10 月 1 日至 17 日:  
周二至周六 (10h-13h 以及 14h-18h)  
6 月和 9 月:  
周一至周六 (10h-13h 以及 14h-18h)  
7 月和 8 月:  
每天 10h30-18h30 (周六和周日: 11h- 18h30)

淡季: 周二和周四根据预约开放 (13h - 18h)  
地址: Courvoisier S.A.S. 2 Place du Château 16200 Jarnac, France (雅纳克)  
电话: +33 5 45 35 56 16  
电邮: visites.courvoisier@beamglobal.com  
网址: http://courvoisier.com/

### 人头马 (Rémy-Martin)

人头马公司凭借 15 项“约会” (“Rendez-vous”) 活动而无疑能够提供最多的参观方式。它的“约会”活动在家族庄园梅尔潘葡萄园 (domaine de Merpins, 乘坐小火车) 的 30 公顷土地上以及位于干邑的公司内部推出。由埃菲尔工坊 (les ateliers Eiffel) 设计的梅扎尼酒库 (chai Mezzanine) 令人称奇。酒库还提供品尝稀有干邑及创新搭配。  
人头马公司凭借其优质的参观线路及“约会”活动而获得 2012-2013 年度国家葡萄酒旅游奖 (prix National de l'Oenotourisme)。  
开放时间:  
4 月中至 9 月底周一至周六开放, 其余日期预约开放。  
地址: 16100 COGNAC (干邑)  
电话: + 33 5 45 35 76 66  
电邮: visites.remymartin@remy-cointreau.com  
网址: http://www.visitesremymartin.com/

### 墨高 (Meukow)

这是最新的一条参观线路上。墨高公司创建于 1862 年, 位于干邑市中心, 公司坐落在一扇巨大的大门后面: 一旦跨过这扇大门, 魔法开始发挥作用。感官之旅、新颖的实景演示以及非常成功的特效让这条参观线路充满新颖独特性, 参观结束时可以品尝 3 款干邑并且可以在名为“墨高酒库”的餐厅 (« Le Chai Meukow ») 享用午餐, 主厨“现场”运用干邑制作创新菜肴。  
开放时间:  
5 月 1 日至 9 月 30 日:  
周一至周六 10h-17h00\*  
10 月 1 日至 4 月 30 日:  
周一至周四 10h00 -12h00 以及 13h30-16h00\*, 周五 10h00-11h00\*。  
地址: 16100 Cognac (干邑)  
电话: + 33 5 45 82 32 10  
电邮: visite.meukow@cdgcognac.com  
英文网址: http://visitemeukow.com/



© Camus A.Thomas



## 住宿

## 约兹 (L'YEUSE)

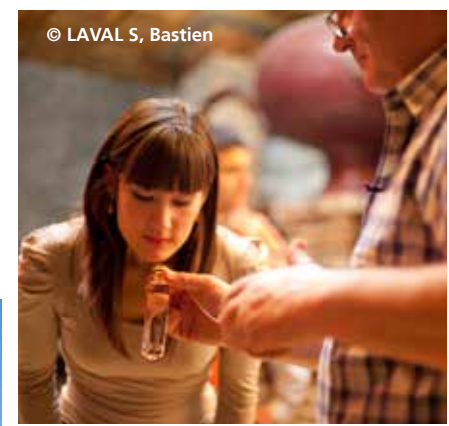
约兹酒店及餐厅在一栋 19 世纪的漂亮建筑内迎接客人，酒店位于其以尊重生物多样性为中心设计的尊重花园 (Jardin Respectueux) 的边缘。美味的创意菜肴大量运用花园内的植物以及当地食材。酒店拥有俯瞰夏朗德河 (Charente) 的露台、疗养区、户外游泳池。  
地址：65 rue de Bellevue - 16100 Château-bernard (沙托贝尔纳) 距离干邑 10 分钟车程  
电话：+33 5 45 36 82 60  
电邮：reservations@yeuse.fr  
网址：http://www.yeuse.fr/uk\_accueil.html

## 4\* 弗朗索瓦一世酒店 (Hôtel François premier 4\*)

这家 2012 年开放的漂亮 4 星级酒店坐落在干邑市中心，它的装潢现代而且精致，将 19 世纪大宅的典雅与当代的大胆创新融为一体。酒店拥有室内游泳池，精选的鸡尾酒重点运用干邑调配。  
Ville：316100 Cognac (位于干邑市中心)  
电话：+33 5 45 80 80 80  
电邮：contact@hotelfrancoispremier.fr  
网址：www.hotelfrancoispremier.fr

## 3\* 利加罗酒店 (Hôtel Ligaro 3\*)

酒店位于雅纳克，距离干邑仅 15 分钟车程，这座昔日的夏朗德大宅是雅纳克最漂亮的老宅之一，建于 17 世纪末。如今，经过彻底翻修的建筑在其正立面后面隐藏着 10 间宽敞而且非常舒适的客房，酒店还拥有一个漂亮的景观花园。其中一间客房设置在雅纳克昔日城墙的一个石建小塔楼内。  
地址：74 Grand'Rue - 16200 Jarnac (雅纳克)  
电话：+33 5 45 32 71 38



© LAVAL S, Bastien

电邮：contact@hotel-ligaro.com  
网址：www.hotel-ligaro.com

## 美食餐厅/法餐

## 里博迪耶尔餐厅

## (Restaurant La Ribaudière)

米其林 1 星美食餐厅：主厨蒂埃里·维拉 (Thierry Verrat) 的厨房位于一间装潢现代而且精致的餐厅内，餐厅提供位于夏朗德河畔的露天座位。主厨还开始烹饪课。  
地址：2 Place du Port - 16200 Bourg-Charente (夏朗德堡，距离干邑 10 分钟车程)  
电话：+33 5 45 81 30 54  
电邮：la.ribaudière@wanadoo.fr  
网址：www.laribaudiere.com

## 城堡餐厅 (Le Restaurant du Château)

《米其林指南》美食餐厅 - 法餐 - 主厨卢多维克·梅尔勒 (Ludovic Merle) 还开设烹饪课。  
地址：15 place du Château 16200 Jarnac (雅纳克，位于库瓦西耶公司 Maison de Négoce Courvoisier 对面)  
电话：+33 5 45 81 07 17  
电邮：contact@restaurant-du-chateau.com  
网址：http://www.restaurant-du-chateau.com/indexa41a.html?lang=gb

## 约兹餐厅 (L'Yeuse)

法餐。  
美食餐厅 + 雅致的小酒馆。主厨大量运用生长在环绕酒店的尊重花园 (jardin respectueux) 内的植物。漂亮的干邑陈列馆 (Cognathèque)。  
地址：65, rue de Bellevue 16100 Cognac (距离干邑市中心 10 分钟车程)  
电话：+33 5 45 36 82 60  
电邮：reservations@yeuse.fr  
网址：http://www.yeuse.fr/uk\_accueil.html

## 中餐厅/亚洲风味餐厅

## Baan Thai

泰餐  
地址：72 Boulevard Denfert Rochereau, 16100 Cognac (干邑)  
电话：+33 5 45 80 51 31

## 武士 (Le Samourai)

日餐  
地址：7 avenue d'Angoulême 16100 Cognac (干邑)  
电话：+33 5 45 32 44 92

## 香港 (Le Hong Kong)

亚洲菜  
地址：15, bd Denfert Rochereau 16100 Cognac (干邑)  
电话：+33 5 45 36 89 25

## 学校场所/葡萄酒之家

## 各个干邑之家

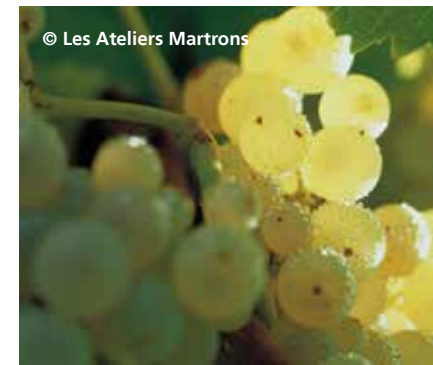
各个干邑之家推出品酒课堂、鸡尾酒调制课堂、感官探索发现课堂、嗅觉课堂、干邑勾兑课堂。例如：人头马公司 (Rémy Martin) 推出的“以勾兑为中心的芳香之旅”“鸡尾酒制作”“感官体验”课堂，卡慕公司 (Camus) 推出的“调配大师课堂” (参见下方)，库瓦西耶公司 (Courvoisier) 推出的“鼻子”嗅觉课堂。

## 卡慕公司

“勾兑大师课堂”  
(Camus - Atelier Maître Assembleur)  
“勾兑大师”课堂：和卡慕公司的酒库主管一起勾兑属于您自己的干邑。  
地址：卡慕课堂：21 rue Cagouillet BP19 - 16100 Cognac (干邑)  
电话：+33 5 45 32 72 96  
电邮：s.perret@camus.fr  
网址：http://www.camus.fr/en/

## 干邑探索发现课堂

(Atelier découverte du Cognac)  
干邑并不只是那种由我们的祖父辈藏在橱柜中并且只在重要时刻才拿出来饮用的烈酒。如今，人们在喝开胃酒、长饮 (淡酒)、鸡尾酒时都会饮用干邑。用半天时间，您可以参加一个品酒课堂，课上向您介绍干邑，让您了解干邑的香气以及最优秀干邑特酿！  
地址：Chez Rivière, 16130 Saint-Preuil (圣普勒伊)  
电话：+33 5 45 80 80 38  
网址：http://www.cognac-tasting-tour.com/



© Les Ateliers Martrons

## 年度重要活动

## 蒸馏节 (Distilleries en Fête)

“在蒸馏器脚下了解烧酒的蒸馏”  
冬季是干邑葡萄园区的重要季节，是能够让干邑变得独一无二的季节：这就是蒸馏季。从 12 月到 2 月，烧酒酿造者邀请大众来到温暖的蒸馏室。人们在发出轰鸣声的蒸馏器脚下用早餐，了解蒸馏过程，体验各种香气，届时还将举办音乐会、讲故事之夜、夏朗德甜烧酒品酒活动，等等，蒸馏节的活动安排每年都由干邑旅站协会 (les Étapes du Cognac) 制订。  
干邑葡萄园区，整个冬季 - 参见 2014-2015 年度活动安排：http://goo.gl/gpl9cN - www.cognacetapes.com  
日期：12 月至 2 月底  
地址：在整个干邑葡萄园区  
网址：www.cognacetapes.com



## 干邑周二 (Les mardis du Cognac)

夏季的每个周二，干邑葡萄园区都让您能够与那些为葡萄园区带来活力的人们共享特别时刻、见面活动以及独特体验。届时会安排葡萄园野餐、讲故事漫游、音乐会或者寻宝活动，等等。请您以别样方式探访葡萄园区。  
2015 年活动安排：http://fr.calameo.com/read/00246761369610c8997b8  
日期：6 月至 9 月  
英文网址：www.cognacetapes.com

## 遗产名胜

## 干邑城堡 (Château de Cognac)

在 13 至 16 世纪期间，这座城堡见证了弗朗索瓦一世 (François 1er) 在 1494 年 9 月 12 日的诞生。值得参观：建于 13 世纪的头盔厅，建于 15 世纪的总督宅邸，建于 16 世纪的文艺复兴风格的大厅。当您参观奥塔尔男爵干邑酒庄 (Cognacs Baron Otard) 时可以探访这座城堡，该酒庄从法国大革命时期开始入驻城堡。  
建造日期：13 至 16 世纪  
地址：127, boulevard Denfert-Rochereau - 16100 COGNAC (干邑)  
电话：+33 5 45 36 88 86  
电邮：info@BaronOtard.com  
网址：http://www.baronotard.com

## 博隆城堡 (Château de Beaulon)

这座漂亮的建筑建于大约 1480 年，是波尔多主教 (Evêques de Bordeaux) 昔日的夏季行宫，城堡推出参观活动，以四个蒸馏器为中心讲解烧酒酿造者代代相传的工艺。13 公顷的庭园获得“卓越花园” (“Jardins remarquable”) 标志，园内有一个英式花园以及一些喷出清澈之水的喷泉。冬季也值得探访，可以参观蒸馏过程。  
建造日期：1480 年  
网址：www.chateau-de-beaulon.com

## 干邑艺术博物馆

(Musée des Arts du Cognac)  
博物馆坐落在市中心，距离河岸几步之遥 (位于一座极具当代气息的建筑内)，在 1600 多平米的常设展览空间，博物馆回顾干邑这种世界最知名烧酒的历史，除此之外，博物馆还举办临时展览、主题参观、趣味讲座及课堂活动。作为烈酒世界中的文化特例，干邑从 4 个世纪以来一直伴随整个地区人们的生活。干邑艺术博物馆为人们陈述关于葡萄树、酒农、酿造工艺及风土的历史，陈述与干邑相关的工业、技术及艺术经历。  
开放时间：全年开放  
网址：www.musees-cognac.fr  
地址：城墙 - Place de la Salle Verte 16100 Cognac (干邑)  
电话：+33 5 45 36 21 10  
电邮：sylvie.lebbe@ville-cognac.fr  
网址：http://www.musees-cognac.fr/musees/Maco/Maco\_presentation.html

## 干邑地区探索发现空间

(Espace Découverte de Pays de Cognac)  
这个讲解中心与干邑艺术博物馆 (MACO) 相邻，它开设在干邑昔日最古老之一的一家批发公司内。借助模型、展览、幻灯演示、影片放映、互动设施以及非常漂亮的实景演示，讲解中心回顾与干邑地区相关的历史和遗产。塑造并且美化了干邑葡萄园区风景的罗曼艺术在讲解中心得到重点介绍。  
开放时间：3 月至 12 月。

1 月至 3 月：预约参观。  
地址：城墙 - Place de la salle Verte 16100 Cognac (干邑)  
电话：33 5 45 36 03 65  
电邮：info@espace-decouverte.fr  
网址：http://www.espace-decouverte.fr/

欧布泰尔 (Aubeterre) 的地下教堂  
圣让地下教堂 (église souterraine Saint Jean) 于 12 世纪初在城堡地下开凿，它的规模非同寻常，高达 20 米。这座教堂在欧洲堪称独一无二，它拥有一个圣骨箱、一个圣骨墓、一个装有 160 多个棺槨的墓地以及一条高 18 米并且可以进入的奇特地道。

- 曼恩·吉罗庄园 (Le Maine Giraud) : www.mainegiraud.com
- 葡萄树及美味之家 (La Maison de la Vigne et des Saveurs) www.maisondelavigneetdessaveurs.com
- 橡树之旅 (Circuit du Chêne) : www.moinefreres.fr
- ABK6 葡萄园 (Domaine viticole ABK6) : www.abecassis-cognac.com
- 容扎克的赌场 (Casino de Jonzac) : www.lucienbarriere.com/fr/Casino/Jonzac/accueil.html
- “让娜女士”号平底驳船 (Gabarre "La Dame Jeanne, 干邑 Cognac) : http://tourism-cognac.com/decouvrir/la-gabare-la-dame-jeanne/?lang=en&PHPSESSID=0phqvb2r27oj9vov6quf3f6964
- “文艺复兴”号平底驳船 (Gabarre "La Renaissance", 圣西蒙 St Simon) : http://www.village-gabarrier.fr/visites-et-decouverte/balades-a-pied-et-sur-l'eau/balade-a-bord-de-la-renaissance

## 地接社

## 干邑品鉴之旅 (Cognac Tasting Tour)

干邑葡萄园区旅游专门地接社。  
中国市场联系人：  
让·吕克·蒙唐博 (Jean-Luc Montebault)  
电话：+33 5 45 80 80 38  
网址：http://www.cognac-tasting-tour.com/

## 干邑旅游局 (Office de Tourisme de Cognac)

旅游局 - 量身定制接待团队  
中国市场联系人：  
玛丽·克里斯蒂娜·博德里 (Marie Christine Baudry)  
电话：+33 5 45 82 10 71  
电邮：office@tourism-cognac.com  
网址：http://www.tourism-cognac.com

## 波尔多旅游局

(Office de Tourisme de Bordeaux)  
网址：http://www.bordeaux-tourism.cn/

© Le Studio Photographique





# 科西嘉

## 葡萄园区

# Vignoble Corse

### 介绍

作为古代葡萄种植及酿酒工艺的传承人——公元前6世纪，希腊人酷爱阿拉里亚酒——科西嘉的葡农近年来发展出一套真正的“质量”举措。发挥当地特色的葡萄品种的优长（“这是有别于遍及世界各地的普通葡萄的真正壁垒”）和风土的多样性以及熟练运用的新技术，有助于凸显其葡萄酒的独特个性。一种地道的科西嘉风格在这座阳光普照、海风吹拂的美丽岛屿上得以形成。凭借地中海最优秀、可珍藏的葡萄酒，如细腻劲爽且适宜窖藏的红葡萄酒、个性鲜明的桃红葡萄酒、声名传奇的麝香葡萄酒、出类拔萃的白葡萄酒，科西嘉葡萄酒在名酒家族中扮演了重要的角色。

### 3个到此一游的理由：

- 葡萄园中迷人的住处，真正安宁的港湾。
- 别具一格的地中海葡萄种植区，法国唯一的葡萄种植岛。
- 催生名酒的炎热夏季和温和秋季……科西嘉保持着法国全年最长日照时间的记录。



### 年度重要活动

#### 阿贾西奥葡农圣文森节

阿贾西奥希亚卡雷洛葡萄酒行会和阿贾西奥法定产区 (AOC) 葡农盛邀您参加当地的第 14 届圣文森节，它是汇聚业内人士的重要节日。  
网址：[www.ajaccio-tourisme.com](http://www.ajaccio-tourisme.com)

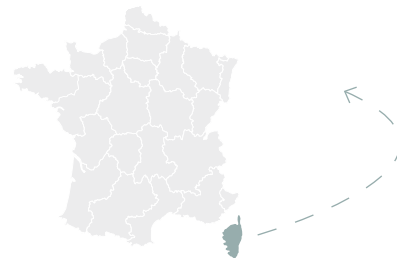
#### 阿贾西奥法定产区 (AOC) 探索发现晚会

所有葡农们都聚集在阿贾西奥法定产区 (AOC) 的旗帜下，伴随着音乐给前来参加 14 个法定产区酒庄探索发现日活动的好奇者和爱好者的酒杯涂上颜色。  
网址：[www.ajaccio-tourisme.com](http://www.ajaccio-tourisme.com)

### 地接社

#### 科西嘉 旅游局

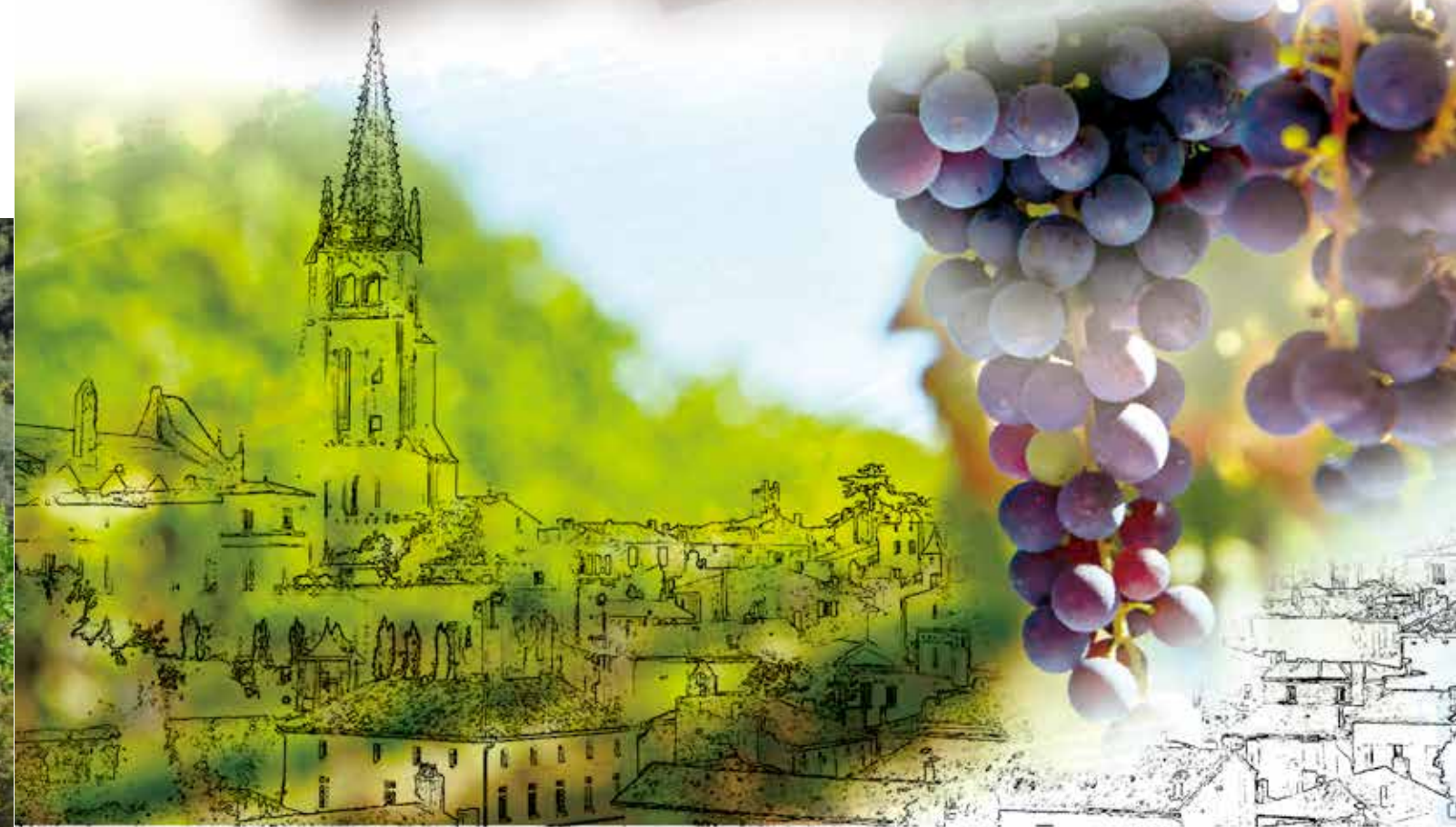
Denise CHEVALIER [dandre@ctc-atc.com](mailto:dandre@ctc-atc.com)  
电话：+33 (0)4 95 51 77 91  
网址：[www.visit-corsica.com](http://www.visit-corsica.com)



# 品醇粹法兰西美酒 享多彩葡萄园风光



iPad APP  
法国葡萄酒







# 汝拉省

## 葡萄园区

Jura

### 介绍

联通你的GPS (以帕皮耶餐馆和香味作为地理定位系统), 一路穿过葡萄种植区, 从汝拉省的萨兰莱班 (Jura de Salins-les-Bains) 到圣爱慕尔 (à Saint-Amour)。种植葡萄的村庄和独具特色的孔图瓦 (Comtois es) 小城市, 平原和高地, 去探访葡萄园主, 135个葡萄种植区一年四季开放……: 汝拉省是美食家和大自然爱好者最青睐的地方! 对于那些“闻香识酒者” (épicurieux) 来说, 这个地区标志性的庄尼黄葡萄酒 (Vin Jaune) 和麦秆白葡萄酒 (Vin de Paille) 一定会让他们飘飘欲仙。汝拉省的葡萄酒丰富多样, 涵盖了各种类型, 而且与当地特色食品绝佳搭配, 如莫尔比耶奶酪 (Morbier), 孔泰奶酪 (Comté), 伯黑斯鸡 (Volaille de Bresse)……

5大法定葡萄酒产区 (AOC/AOP) / 地区餐酒葡萄酒产区 (IGP)

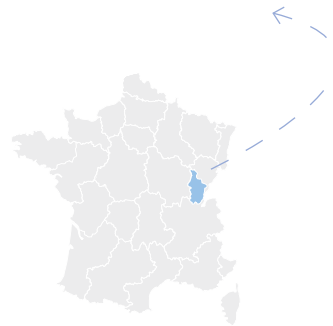
7个法定葡萄酒产区 (AOC):

4个法定葡萄酒产区 (AOC) 产地: 阿尔布瓦 (Arbois), 汝拉海岸

(Côtes du Jura), 沙隆城堡 (Château-Chalon), 埃图瓦勒 (l'Etoile)

3个法定葡萄酒产区 (AOC): 马克凡 (Macvin), 汝拉克拉芒

(Crémant du Jura), 汝拉马克 (Marc du Jura)



萨兰莱班温泉浴场 (Thermes de Salins-les-Bains)



### 交通信息

汝拉葡萄种植区分布于 80 公里的狭长区域, 从萨兰莱班 (Salins-les-Bains) (北部) 到圣爱慕尔 (Saint-Amour) (南部), 主要与 1083 行政区通达。

5 个高速公路出口 (A39) 直达葡萄种植区:

- 波利尼 (Poligny) (第 7 出口)
- 阿尔莱 (Arlay) (第 7.1 出口)
- 隆勒索涅 (Lons-le-Saunier) (第 8 出口)
- 米鲁瓦尔 (Le Miroir) (第 9 出口)
- 圣爱慕尔 (Saint-Amour) (第 10 出口)

高铁车站 (Gares TGV):

- 多尔 (Dole)
- 穆沙尔 (Mouchard)
- 隆勒索涅 (Lons-le-Saunier)

飞机场:

- 多尔 - 汝拉 (Dole-Jura)

交通运营商 (小型面包车, 长途汽车, 等等)

- 欧洛普租车 (Europcar)
- 游客如果沿着“汝拉大逃亡”路线 (l'Echappée Jurassienne) 徒步游览葡萄园种植区, “包裹邮递”公司可以办理行李托运服务。

### 酒窖

雅各宾酒窖 (Caveau des Jacobins)

建于十三世纪的雅各宾修道院的古老教堂, 现在成为汝拉葡萄酒品尝和销售场所——团队接待: 最多 60 人。

接待语言: 英语

开放时间:

全年, 周一至周六, 10 点 - 12 点, 14 点 - 18 点 30



© S.godin

© S.godin



© mathie

地址: Rue Hyacinthe Friant, 39800 Poligny

电话: +33 3 84 37 14 58

电邮: poligny@chateau-bethanie.com

网址: www.chateau-bethanie.com

拜雅德酒窖 (Caveau des Byards)

酒窖导游讲解参观和葡萄酒品尝。勒维尔努瓦村入口 (A l'entrée du village Le Vernois.)

自 1953 年起, 在汝拉省各个产区开始种植上等的葡萄树, 日照充足, 条件优越。团队接待: 最多 50 人。

接待语言: 英语。

开放时间:

全年周一至周六: 9 点 - 12 点, 14 点 - 18 点

地址: Route de Voiteur - 39210 Le Vernois

电话: +33 3 84 25 33 52

电邮: info@caveau-des-byards.fr

网址: www.caveau-des-byards.fr

亨利市长 (Henri Maire)

乘坐大巴参观, 品尝葡萄酒, 观赏葡萄种植和葡萄酒品种影片。沿着亨利市长葡萄园主小径漫步, 汝拉省最富特色的观光项目。团队接待: 最多 220 人。

接待语言: 英语。

开放时间:

全年每天 9 点 30-12 点, 14 点 - 17 点 30

地址: Domaine de Bregand, Place de la Libération - 39600 Arbois

电话: +33 3 84 66 15 27

电邮: deuxtonneaux@henri-maire.fr

英语网址: www.henri-maire.fr

品脱酒庄 (Domaine de la Pinte)

参观酒窖, 葡萄园, 团队协议用餐, 餐食 & 葡

萄酒, 葡萄酒和音乐, 美食家乡间小路——团队接待: 酒窖最多容纳 50 人。

接待语言: 英语。

开放时间:

全年, 每日 9 点 30-12 点, 14 点 - 19 点

地址: Route de Lyon - 39600 Arbois

电话: +33 3 84 66 06 47

电邮: contact@lapinte.fr

网址: www.lapinte.fr

布隆弗斯酒庄 (Domaine Buronfosse)

团队用餐和主题晚会——接待人数最多 60 人接待语言: 英语。

开放时间: 全年, 每天 17 点以后

地址: 2 La Serpentine - La Combe - 39190

ROTALIER

电话: +33 3 84 25 05 09

电邮: buronfossepjp@orange.fr

### 住宿

热尔米盖伊城堡 (Château de Germigney)

城堡历史悠久, 位于美丽的公园之内, 卢河 (Loue) 之滨, 四周古木参天。美食餐厅开放式露台, 菜肴口味清淡, 新颖而精致, 由大厨皮埃尔 - 帕索 - 莫罗 (Pierre Basso Moro) 主理 (米其林导游书推荐), 将孔图瓦 (comtois) 地区的细腻与南方口味融为一体, 葡萄酒酒单由调酒师克里斯托弗 - 莫诺兹 (Christophe Menozzi) 精心配制。酒店 - 餐厅 4 星级, 米其林和餐馆大师 1 星级

地址: Rue Edgar Faure - 39600 Port-Lesney

电话: +33 3 84 73 85 85

电邮: reservation@chateaudegmigney.com

英文网址: www.chateaudegmigney.com

圣日耳曼酒店 3 星级

(Hostellerie Saint-Germain 3\*)

酒店地理位置优越, 环境优雅, 现代化高品质装修。客房设计独特, 配有精致的餐椅, 宽敞的空间, 细致周到的服务。酒店的主人玛利亚和马克 - 图班 (Maria et Marc Tupin) 是热情好客的酒店和餐厅老板。

地址: Grande Rue - 39210 Saint-Germain-lès-Arlay

电话: +33 3 84 44 60 91

电邮: hoststgermain@wanadoo.fr

网址: www.hostelleriesaintgermain.com

考达利饭店 3 星级 (Les Caudalies 3\*)

考达利饭店位于阿尔布瓦 (Arbois) 葡萄种植区中心, 是一座 19 世纪的古老乡间别墅, 毗邻路易巴斯德 (Louis Pasteur) 故居, 期待您的莅临。荣获法国 2015 年最佳调酒师称号, 菲利普 - 特鲁萨尔 (Philippe Troussard) 为您准备了令人惊羡的美食佳酿。

地址: 20, Avenue Pasteur - 39600 Arbois

电话: +33 3 84 73 06 54

电邮: contact@lescaudalies.fr

网址: www.lescaudalies.fr

索恩山谷的高尔夫 3 星级

(Le Golf du Val de Sorne 3\*)

距隆勒索涅 (Lons le Saunier) 5 分钟车程, 位于汝拉葡萄种植区中心, 索恩山谷酒庄酒店静谧宜人。35 间客房, 宽敞明亮, 全部重新装修, 视线绝佳, 山谷景色和 18 洞高尔夫尽收眼底, 一边用餐一边欣赏自然风光。

地址: 39570 Vernantois

电话: +33 3 84 43 04 80

电邮: resa@ghrvds.com

英文网址: www.valdesorne.com

圣奥古斯丁 3 星级

(Le Saint-Augustin 3\*)

古老的奥古斯丁修道院小礼拜堂 (Chapelle du Couvent des Augustins) 改造而成, 圣奥古斯丁饭店地理位置优越, 便于游览葡萄种植区南部风光。

地址: 23 rue de Bresse, 39160 Saint-Amour

电话: +33 3 84 48 87 58

电邮: le.st.augustin@neuf.fr

网址: www.le-saint-augustin.fr

### 美食餐厅 / 法餐

让保罗热内 (Jean-Paul Jeunet)

饭店 3 星级, 米其林 2 星级

千万不要错过在星级餐厅享受美味佳肴, 这是





地区最好的。菜肴和景色同样迷人：华美优雅，令人无法抵御其诱惑。品质上乘，独一无二。  
地址：9, rue de l'Hôtel de Ville, 39600 Arbois  
电话：+33 3 84 66 05 67  
电邮：reservation@jeanpauljeunet.com  
网址：www.jeanpauljeunet.com

#### 喜剧餐厅 (La Comédie)

荣获 2012 年高尔特和米约孔泰 (Gault et illau Franche Comté) “青年才俊” 大奖  
地址：65 Place de la Comédie - 39000 Lons-le-Saunier  
电话：+33 3 84 24 20 66  
电邮：resto.lacomédie@orange.fr  
网址：www.restaurant-lacomédie.com

#### 勒维蒙之家 (La Maison du Revermont)

勒维蒙之家餐厅可以容纳 90 人用餐，露台舒适宽敞，阳光明媚，有停车场，可以接待团队用餐。勒维蒙之家餐厅还组织主题晚会，舞会和节日派对。地方风味餐厅选用当地食材制作。  
地址：39190 Beaufort  
电话：+33 3 84 25 12 82  
电邮：maisondurevermont@orange.fr  
网址：www.restaurant-lamaisondurevermont.com

#### 中餐 / 亚种风味餐厅

#### 西贡餐厅 (Le Saigon)

位于隆勒索涅 (Lons-le-Saunier) 中心，西贡餐厅环境优雅，欢迎品尝真正的越南美食。  
地址：5 Rue Tamisier - 39000 Lons-le-Saunier  
电话：+33 3 84 24 47 74  
网址：www.le-saigon.fr

#### 金莲花餐厅 (Lotus d'Or)

中餐厅  
地址：47 Rue Lecourbe -39000 Lons-le-Saunier  
电话：+33 3 84 24 30 01

#### 熊猫餐厅 (Le Panda)

中餐厅  
地址：11 Avenue Maillot - 39570 Montmorot  
电话：+33 3 84 86 23 37

#### 饭田矢餐厅 (Iida Ya)

日本料理  
地址：18 Rue du Sergent Arney - 39100 DOLE  
电话：+33 3 84 70 98 73  
电邮：reservation@iida-ya.fr  
网址：www.iida-ya.fr

#### 培训地点 / 葡萄酒学校

#### 菲利普·特鲁萨尔 (Philippe Troussard)

考达利饭店 (Les Caudalies)  
荣获 2015 年法国最佳调酒师，年轻的菲利普·特鲁萨尔 (Philippe Troussard) 为您传授各种各样的方法，探索发现汝拉葡萄酒，在其位于考达利饭店酒窖的实验室中。  
地址：20, Avenue Pasteur - 39600 Arbois  
电话：+33 3 84 73 06 54  
电邮：contact@lescaudalies.fr  
网址：www.lescaudalies.fr

#### 农业职业培训和推广中心 (CFPPA)

蒙特莫罗 (Montmorot) 农业职业培训和推广中心 (CFPPA) 提供与农业有关的各种培训课程。  
地址：514 Avenue Edgar Faure - 39570 Montmorot  
电话：+33 3 84 87 20 02  
网址：www.montmorot.educagri.fr



庄尼黄葡萄酒开瓶庆典 (Percée du Vin Jaune)

#### 年度大型活动

#### 庄尼黄葡萄酒开瓶庆典 (Percée du Vin Jaune)

庄尼黄葡萄酒开瓶庆典是法国最富盛名的民间葡萄酒节日，在汝拉省举行，每年 2 月份的第一个周末。约有 50 000 名爱好者参加，共同庆祝世界上独一无二的著名的仙酒开瓶节日。2016 年将举行第 20 届庆典。  
日期：2016 年 2 月 6-7 日  
地址：Lons-le Saunier  
网址：www.percée-du-vin-jaune.com

#### 勒维蒙摇滚节 (Jazz en Revermont)

第 14 届摇滚节，来自各个地区的优秀乐队，为您呈现汝拉葡萄种植区南部风情。  
日期：2015 年 10 月 9-11 日  
地址：Cousance - Orbagna  
英文网址：www.jazzenrevermont.com

#### 名胜古迹

#### 萨兰莱班大盐场

(Grande Saline de Salins-les-Bains)  
萨兰莱班大盐场 (La Grande Saline de Salins-les-Bains) 是阿尔克和瑟南 (Arc-et-Senans) 皇家盐场的扩建部分，在 2009 年列入联合国教科文组织世界文化遗产。在 1200 年的历史长河中，萨兰莱班独享大自然的馈赠礼物：盐。大盐场通过截留、蒸发盐水而获取盐，日益繁荣。在中世纪，大盐场的务工人约 800 名，到处都是制盐工人、樵夫、箍桶匠和赶车夫。大盐场的地下展览厅颇为壮观。这些穹顶建筑修建于中世纪，曾经用于安放泵抽盐水的水利设备。  
日期：全年开放  
地址：Place des Salines - 39110 Salins-les-Bains  
电话：+33 3 84 73 10 92  
电邮：accueil@salinesdesalins.com  
网址：www.salinesdesalins.com

#### 沙隆城堡村庄

(Village de Château-Chalon)  
名副其实的葡萄种植珍宝。沙隆城堡 (Château-Chalon) 位于勒维蒙 (Revermont) 的前沿，是葡萄种植区的“灯塔”。这里是著名的庄尼黄葡萄酒 (Vin Jaune) 的摇篮，演绎一幕幕历史与传奇……入选“法国最美村庄”之一。  
地址：39210 Château-Chalon  
电话：+33 3 84 44 62 47  
电邮：info@tourisme-hauteseille.fr  
网址：www.tourisme-hauteseille.fr

#### 博莫雷美谢村庄

(Village de Baume-les-Messieurs)  
一个“世外桃源”，四个观景亭子，一个岩洞，一个瀑布和一个“帝王”修道院……这些构成了博莫雷美谢村庄 (Village de Baume-les-Messieurs) 美丽的风景线，入选“法国最美村庄”之一。  
地址：39210 Baume-les-Messieurs



© S.godin

电话：+33 3 84 44 62 47  
电邮：info@tourisme-hauteseille.fr  
网址：www.tourisme-hauteseille.fr

#### 路易·巴斯德故居

(Maison familiale de Louis Pasteur)  
路易·巴斯德 (Louis Pasteur)，狂犬病疫苗之父，一直生活在阿尔布瓦 (Arbois)。他喜欢家庭生活，喜欢高朋满座。他的故居按照原样保留，从台球桌到他的私人实验室，您可以进入科学家最隐秘的空间。  
日期：全年开放  
地址：83 rue de Courcelles - 39600 Arbois  
电话：+33 3 84 66 11 72  
电邮：maisonarbois@terredelouispasteur.fr  
网址：www.terredelouispasteur.fr

#### 乐芝牛之家 (Maison de la Vache qui rit)

自 2009 年五月开始，乐芝牛之家敞开大门开放，面向儿童和那些童心未泯的人。位于隆勒索涅 (Lons-le-Saunier) 历史中心，绿色掩映的盐井 (Puits salé) 地区，乐芝牛之家欢迎您参观第一批奶酪的生产地。对于昨天和今天的孩子们来说，乐芝牛的一张张包装带给他们儿时的回忆，带着他们去世界各地旅行，彰显一个著名食品品牌的价值。现在就去参观乐芝牛之家，领略那里的气氛：欢聚，有趣，充满了笑声和神奇。  
日期：全年  
地址：25 Rue Richebourg, 39000 Lons-le-Saunier  
电话：+33 3 84 43 54 10  
电邮：contact@lamaisondelavachequirit.com  
网址：www.lamaisondelavachequirit.com

• 上塞耶河之家 (Maison de la Haute Seille):  
http://www.tourisme-hauteseille.fr/en/the-maison-de-la-haute-seille.htm



© denegnan

#### 乐芝牛之家 (Maison de la Vache qui rit)

- 葡萄和葡萄酒博物馆 (Musée de la Vigne et du Vin):  
http://www.arbois.fr/musee-de-la-vigne-et-du-vin-du-jura.htm
- 卡巴德 (葡萄园打谷场) La Caborde (aire viti-culturelle):  
http://www.lacaborde-jura.fr/index.php/fr/
- 莫安东岩洞 (Grottes des Moidons)  
www.grottesdesmoidons.com/
- 普朗舍派阿尔布瓦世外桃源和图弗瀑布 (Reculée des Planches-près-Arbois et Cascade ds Tufts):  
http://tourisme.arbois.com/liste-sites-naturels,5.htm
- 萨兰莱班温泉浴场 (Thermes de Salins-les-Bains):  
http://www.thermes-salins.com/
- 隆勒索涅温泉浴场 (Thermes de Lons-le-Saunier):  
http://www.valvital.fr/stations-thermales/lons-le-saunier/accueil-lons-le-saunier.html
- 孔泰奶酪之家 (Maison du Comté):  
http://www.maison-du-comte.com/
- 阿尔莱城堡 (Château d'Arlay):  
http://www.chateau-arlay.com/fr/chateau-arlay-visite-historique-famille-arenberg.php
- 伊尔森吉巧克力厂 (Chocolaterie Hirsinger):  
http://www.chocolat-hirsinger.com/

- 圣爱慕尔药剂厂 (Apothicaire de Saint Amour):  
http://www.apothicaires.eu/modules/member/controller/member/218-saint-amour.html

#### 旅行社

#### 汝拉旅游 (Jura Tourisme)

“汝拉旅游预订服务汇集了汝拉省地区内 350 个度假地点 (村舍，别墅，平板屋，特色住所……)。还可以预定酒店，家庭客人房，露营地……汝拉旅游预订服务，还提供 80 个种类主题活动和定制项目：葡萄酒与美食，徒步远足，恢复，滑雪，家庭度假……”  
中国市场联络人：Thomas DESMURS  
电话：+33 3 84 87 08 71  
电邮：thomas.desmurs@jura-tourism.com  
网址：www.jura-tourism.com/Sejourner/Reservation

#### 席尔威旅游 (Sylver Tour)

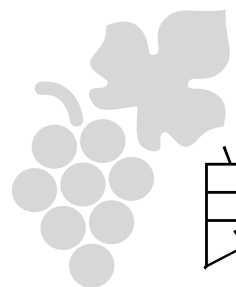
阿尔布瓦 (Arbois) 地接旅行社，推出发现弗朗什-孔泰发现之旅，以及周边地区的各种特色旅游。席尔威旅游的旅游手册可以根据您的要求和预算进行灵活的调整和更改。  
电话：+33 3 84 66 30 69  
电邮：sylvertours-arbois@selectour.com  
网址：www.sylver-tours.com



© marechal

圣爱慕尔药剂厂 (Apothicaire de Saint Amour)

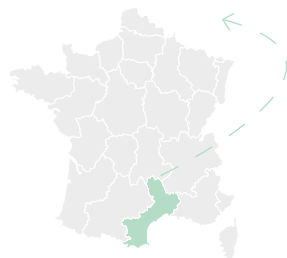




# 朗格多克-鲁西永

葡萄园区

Languedoc  
- Roussillon



## 介绍

阳光明媚的葡萄酒产地,朗格多克-鲁西永 (Languedoc-Roussillon) 作为品种多样的葡萄酒产区的旗手,赋予产品从粗犷豪放到细腻精致的各种属性。页岩上种植的葡萄使得圣西尼昂 (Saint-Chinian) 葡萄酒味道醇厚,而鲁西永 (Roussillon) 海岸和朗格多克 (Languedoc) 高地,以及从加莱 (galets) 到科尔比埃 (Corbières),这些地区生产的红葡萄酒性烈而芬芳,如莱齐尼昂 (Lézignan),布特纳克 (Boutenac) 或者拉格拉斯 (Lagrasse),各种香味变化丰富。

总面积超过200 000公顷,其中70 000公顷为法定产区 (Appellation d'Origine Contrôlée),朗格多克-鲁西永 (Languedoc-Roussillon) 成为世界上最大的一整块葡萄种植区,为数众多的地区餐酒产区葡萄酒 (IGP) 和法定产区葡萄酒 (超过30种) 如卡巴尔岱 (Cabardès),科利乌尔 (le Collioure),利穆气泡酒 (le Crémant de Limoux),菲图 (le Fitou),弗龙蒂尼昂麝香葡萄酒 (le Muscat de Frontignan),还有朗格多克 (le Languedoc)

另外,自2007年起,一个唯一的产区名称“朗格多克法定产区葡萄酒”(AOC Languedoc) \*集中了从西班牙边境到乐卡尔 (le Gard) 所有产区的葡萄酒,便于消费者更好地识别。

还有,增加了一个共同的标识“南部法国”(Sud de France) 以便为消费者提供新品葡萄酒作为南部一致和现代化的象征,同时保留南部传统的生活艺术。这些举措令美国著名的葡萄酒品鉴专家罗伯特·帕克 (Robert Parker) 这样写道:“朗格多克-鲁西永 (Languedoc-Roussillon) 是葡萄酒世界的新埃尔多拉多 (Eldorado)!”

5 大法定葡萄酒产区 (AOC/AOP) /地方餐酒葡萄酒产区 (IGP)



## 交通信息

航班北京 / 巴黎 (550 欧元起,往返 +10 小时航程) 或航班上海 / 巴黎 (1000 欧元起,往返, +11 小时航程) 航班北京 / 柏林或慕尼黑 (1500 欧元起, +13 小时航程) 或航班上海 / 柏林或慕尼黑 (1500 欧元起,往返, +13 小时航程)

高铁巴黎 / 蒙比利埃 (Tgv Paris / Montpellier) (约 1000 欧元,往返, +3 小时 30 分车程)

### 交通运营商

- Transport Capdeville:  
SARL ETS CAPDEVILLE  
54, impasse Soula 11200 Lézignan Corbières  
电话: +33 4 68 27 34 82  
电邮: capdeville.voyages@wanadoo.fr  
网址: capdevillevoyages.fr
- Tenas Voyages:  
Route Can Pelat  
66230 Serralongue  
电话: +33 4 68 39 60 71  
电邮: contact@tenas-voyages.com
- VIP MINICAR:  
611 Rue Saint Priest Residence Garrigue De Saint Priest Batiment I  
34070 - MONTPELLIER  
电话: +33 4 30 10 39 10  
传真: +334 67 10 82 91  
手机: +33 6 08 92 22 39  
电邮: vip.minicars@numericable.fr
- AUTOCAR DURAND:  
7 Avenue Général De Gaulle 30100 ALES (France)  
电邮: durandtourisme@wanadoo.fr  
电话: +33 4 66 56 75 55  
传真: +33 4 66 86 10 26
- 卡特瓦交通 (Transports Gardois-)  
30 600 VAUVERT  
电话: +33 4 66 88 22 44  
电邮: eclairemidi@transports-gardois.com  
网址: www.transports-gardois.fr
- Estelle CLAIREMIDI.  
手机: +33 6 30 75 22 75

## 酒窖

### 维尼堡利 (VINIPOLIS)

一个葡萄园和葡萄酒的世界,游戏,品酒,互动。由弗洛朗萨克公司 (Florensac) 创办: 维尼堡利 (Vinipolis), 面积达 900 平方米, 致力于弘扬对葡萄酒的热爱。维尼堡利的品酒空间拥有配备多媒体的高端酒廊。参观过程充满互动,教育和游戏。维尼堡利分为 3 个空间! 如何更好地品尝葡萄酒, 如何更好地表达您的品酒感受, 愉快而有趣:

- 品尝 / 销售空间向您展示丰富的弗洛朗萨克葡萄酒, 以及我们的合作伙伴, 满足您的一切愿望。
- 阿莱克斯酒馆 (Le Bistro d'Alex) 提供精致的南部美食, 所有食材均来自本地。
- 接待大厅面积 280 平方米, 可以组织婚礼,



洗礼, 等等……弗洛朗萨克大酒桶和酒杯墙壁都会带给您惊喜。

全年, 咖啡-葡萄酒, 厨艺学习和品尝, 大屏幕演示酒窖酿酒过程, 弗洛朗萨克葡萄种植区全景电影, 从池塘到地中海。

时间: 七月和八月, 全天开放:

周一: 10 点 -12 点, 14 点 -19 点

周二至周六: 10 点 -19 点, 中间无休息。

周日: 10 点 -16 点 30。

九月至六月:

周一: 9 点 -12 点, 14 点 -18 点

周二至周六: 9 点 -18 点, 中间无休息。

周日: 11 点 -15 点 30。

地址: 5, avenue des Vendanges 34510

FLORENSAC

电话: +33 4 67 77 00 20

电邮: cave.florensac@wanadoo.fr

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=217>

### 圣马丁德加里格酒庄

(Domaine St Martin de la Garrigue)

位于蒙比利埃 (Montpellier) 南部, 在大海和加里格 (garrigue) 之间, 圣马丁德加里格酒庄, 十六世纪文艺复兴城堡, 还有十四世纪小教堂, 分布于 160 公顷的保护区内, 其中 60 公顷葡萄园。

圣马丁德加里格酒庄坐落于一个面积 3 公顷的法式公园内。新近由国际知名设计师设计装修, 巧妙地将历史与现代结合在一起, 配以专门设计的家具。共有 10 个房间, 其中 3 间家庭套房, 包括一个客厅, 一个穹顶餐厅和一个奢华的配备钢琴的接待室。

圣马丁德加里格酒庄还提供游泳池和夏季餐食, 网球场, 以及品尝葡萄酒 (通常是荣获大奖的业界口碑很好的葡萄酒……)

城堡还承接电影拍摄, 婚礼, 摄影会议, 婚纱摄影 (可以穿古典服装) 以及研讨会。

10 间客房, 其中 3 间家庭套房, 接待室, 游泳池和夏季餐食, 网球场, 品尝葡萄酒, 洗衣服务, 半日管家服务, 包含早餐

开放时间: 周一至周五 (节假日除外):

8 点 -12 点, 14 点 -17 点 30

七月 - 八月: 周六和周日开放

10 点 30-13 点, 14 点 30-18 点 30

地址: D 613. 34530 MONTAGNAC

电话: +33 4 67 24 00 40

电邮: contact@stmartingarrigue.com

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=221>

### 圣约翰德阿尔布希耶酒庄

(Domaine Saint Jean de l'Arbousier)

总面积 110 公顷, 圣约翰德阿尔布希耶酒庄 (le Domaine Saint Jean de l' Arbousier) 拥有 40 公顷的葡萄园, 四周环绕野草莓树和巨大的松树。位于尼姆 (Nîmes) 和蒙彼利埃 (Montpellier) 之间, 圣约翰德阿尔布希耶酒庄坐落于卡斯特里 (Castries) 高地村庄, 葡萄园, 大海和高山环抱。其前身为古代骑士城堡, 建于 1253 年, 现在属于维吉耶 (VIGUIER) 家族私产, 已经传统 4 代。酒庄于 1943 年被马吕斯 - 格拉涅 (Marius Granier), 在 1967 年传给他的女婿约瑟夫 - 维吉耶 (Joseph Viguier), 那时收获的葡萄要送到合作酒窖酿酒。随后, 他的儿子让 - 吕克 - 维吉耶 (Jean Luc Viguier) 在 16 岁的时候协助经营。到了 1983 年, 让 吕克 (Jean-Luc) 和妻子卡特琳娜 (Catherine) 购买了邻居家的房子, 包括其葡萄酒酿造酒窖, 这样他们就可以自己酿酒了。到 2009 年, 他们的儿子尼古拉 (Nicolas) 加入经营, 他拥有葡萄种植和葡萄酒工艺高级技师文凭和叙兹拉罗斯 (Suze la Rousse) 葡萄酒大学葡萄种植专业商业管理学士学位。家族一代又一代地传承对葡萄种植和葡萄酒的热爱, 分享其日常的技巧和诀窍, 促进家族酒庄的发展。

开放时间: 全年, 周一至周日, 9 点 -12 点, 15 点 -19 点  
地址: Domaine Saint Jean de l'Arbousier 34160 Castries  
电话: +33 4 67 87 04 13 / +33 6 15 74 17 56  
电邮: contact@domainearbousier.fr  
英文网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=250>





### 普拉马尼酒庄 (Domaine la Prade Mari)

普拉马尼家族酒庄位于米内瓦 (Minervois), 拥有 2 间古老田园石头屋客房, 掩映在地中海式花园之中。

普拉马尼酒庄欢迎您的莅临, 阳光明媚, 环境静谧, 一片地中海式的自然美景……

普拉马尼酒庄的古老建筑均以现代风格重新装修, 热情迷人。

客房总面积为 420 平方米, 可接待 26 人, 一个乡间别墅和两栋田园石头屋, 还有放松身心的露台, 绿树茵茵, 环抱游泳池……

如果您喜欢的话……

普拉马尼酒庄还可以为您安排导游参观葡萄园, 陪同讲解葡萄种植技巧, 随后在酒窖品尝葡萄酒; 根据预订还可以提供品酒餐食。还可以林间散步同时参观养蜂和草药种植。

恭祝您在此度过一个愉快和难以忘怀的假期。

地址: 7 hameau de la Prade - 34210 AIGNE

电话: +33 4 68 91 22 45 /

+33 6 87 33 58 13

电邮: domainelaprademari@wanadoo.fr

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=239>

### 莫尔格斯杜凯城堡

#### (Château Mourgues du Grès)

莫尔格斯杜凯城堡位于博凯尔 (Beaucaire), 法国尼姆科斯塔法定葡萄产区 (l'AOP Costières de Nîmes), 罗纳 (Rhône) 山谷葡萄园。

弗朗索瓦和安娜 - 高拉尔 (François & Anne COLLARD) 竭诚欢迎您光临莫尔格斯杜凯城堡, 位于历史悠久的家族葡萄园之内, 环境迷人, 主人好客而热情。

葡萄酒品种有白葡萄酒, 桃红葡萄酒和红葡萄酒, 生产过程全部绿色环保。

农舍花园弥漫着与葡萄酒同样的芳香: 感官得到醇美的享受, 如同品尝葡萄酒一样。

线路游览: 30 分钟, 或 1 至 2 小时——可以徒步, 骑自行车, 行动不便的人可以乘轮椅。

全年可以举办活动, 需要预约: 品酒入门课程

由葡萄酒专家讲座, 葡萄园野餐, 骑矮脚马散步……

团队接待需要预约, 法语和英语。

地区旅游资源丰富多样: 距博凯尔 (Beaucaire) 10 分钟——距尼姆 (Nîmes), 嘉德水道桥 (Pont du Gard), 阿尔 (Arles) 和 阿尔皮勒 (Alpilles) 20 分钟——距阿维尼翁 (Avignon) 30 分钟。

开放时间:

周一至周五, 9 点 -12 点, 14 点 -18 点

周六: 10 点 -12 点, 15 点 -18 点 (五月至八月)

九月至四月以及节假日下午参观需要预约。

地址: 1055 chemin des Mourgues du Grès

30300 BEAUCAIRE

电话: +33 4 66 59 46 10

电邮: [chateau@mourguesdugres.com](mailto:chateau@mourguesdugres.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=241>

### Beauvignac

地址: Mèze

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=251>

### Château Bas d' Aumelas

地址: Aumelas

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=230>

### Château Camplazens

地址: Armissan

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=247>

### Chateau Ciceron – les Domaines Auriol

地址: Ribaute

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=242>

### Château Coupe Roses

地址: La Caunette

网址: <http://coupe-roses.com/>

### Château de Paraza

地址: Paraza

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=245>

### Les Maison Noilly Prat

地址: Marseillan

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=237>

### Viavino

地址: Saint-Christol

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=235>

### Château Castigno

地址: Assignan

网址: <http://www.chateaucastigno.com/>

## 住宿

### 丽贝拉舍酒店 4 星级 (Hôtel Riberacg 4\*)

古老的鲁西永贝莱斯塔 (Bélesta en Roussillon) 村庄酒窖, 全部重新装修, 客人可以享受高端的酒店服务和美食, 同时保留了传统的葡萄园和历史风貌。

酒店丽贝拉舍酒窖餐厅 4 星级 (L'Hôtel cave restaurant Riberach\*\*\*\*), 位于阁楼, 田园牧歌风格, 为那些伊壁鸠鲁学派的顾客提供最精致的享受。

古老酒窖分为三部分:

- 丽贝拉舍酒庄酿酒酒窖 (La cave de vinification du Domaine Riberach)

- 4 星级酒店, 现代设计装修, 客房位于古老酒窖之中或者上面, 每一个区域 (酒窖或客房), 每一件家具, 地板的颜色, 墙壁和窗帘, 营造出一个个新颖的空间, 期待您的光临……

- 合作餐厅 (Le restaurant La Coopérative\*) (米其林导游书 1 星级) 朝向一个地中海风格花园, 葡萄园环绕四周。

位于山海之间, 前身是葡萄酒大教堂, 适宜葡萄酒文化旅游和葡萄酒品尝: 度过一段分享和品尝的舒适时光……

地址: 2a, route de Caladroy, 66720 Belesta

电话: +33 4 68 50 30 10

电邮: [hotel@riberach.com](mailto:hotel@riberach.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=216>

## 休闲项目

度假, 品酒, 在葡萄收获季节在奥斯比达雷城堡组织各种文化和艺术活动 (摇滚乐, 艺术展览, 活动)

### 团队接待

- 接待团队品酒, 体验活动。

- 婚礼和庆典活动。

类型: (酒店, 贵宾房, 等……): 酒店, 城堡, 酒庄, 餐厅

地址: Route de Narbonne Plage

11 100 NARBONNE

电话: +33 4 68 45 36 00

电邮: [reception.hotel@gerard-bertrand.com](mailto:reception.hotel@gerard-bertrand.com)

网址: <http://www.chateau-hospitalet.com/en/>

### 奥斯比达雷城堡 (Château l'Hospitalet)

奥斯比达雷城堡是独具特色的葡萄酒酒庄。拥有酒店, 餐厅, 可供品尝葡萄酒的酒窖, 在此居住的艺术家的每年庆祝生活的艺术。

迷人的奥斯比达雷城堡可以举办葡萄酒文化旅游, 研讨会或者家庭庆典活动, 您将置身于葡萄园, 葡萄酒, 以及文化和艺术的独一无二的氛围之中。

地址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=219>

### 雷卡拉斯城堡 (Château Les Carrasses)

雷卡拉斯城堡是十九世纪的酒庄, 重新装修, 风格独特。位于朗克多格葡萄园中心, 拥有装

饰一新的酒窖, 同时保留过去的风格, 遵循传统。游客可以学习朗克多格葡萄酒的技术诀窍, 邂逅热情的葡萄园主。

雷卡拉斯城堡遵循历史传统, 同时为酒庄赋予新的生命。它与班费斯葡萄园 (Vignobles Bonfils) 合作创立品牌 “雷卡拉斯” (Les Carrasses), 有白葡萄酒, 红葡萄酒和桃红葡萄酒几个品种。您可以随时随地品尝, 在农舍或者套房里, 在餐厅或者酒窖。在城堡同样可以找到本地最富盛名的葡萄酒, 还可以惊喜地发现秘密酿制的葡萄酒和新品种的葡萄酒。

在欣赏本地名胜古迹的同时, 欢迎您来城堡品尝葡萄酒或者晚宴 “菜肴配葡萄酒” ……对于那些浓情蜜意的人来说, 我们的管家可以为您量身定制游览活动: 品尝酒庄葡萄酒, 参观班费斯葡萄园 (Vignobles Bonfils), 调配酒体验, 收获葡萄体验……满足客人的一切愿望和要求。

地址: Route de Capestang D37

34130 Quarante

电话: + 33 4 67 00 00 67

电邮: [resa@lescarrasses.com](mailto:resa@lescarrasses.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=240>

### 上科利昂城堡 (Château Haut Gléon)

上科利昂城堡 (Le Château Haut Gléon) 位于科尔比埃 (Corbières) 中心, 属于同名葡萄酒产区。上科利昂城堡酒店拥有 5 间客房, 乡村别墅拥有 3 间高级贵宾客房 (法国乡间别墅 4 星级) (4 épis par Gîtes de France), 另外还有两间独立的地中海风格居所。其中乡村别墅舒适宽敞, 名为 “收获葡萄之屋”, 3 间双人间客房配备独立卫生间。全部重新装修, 配置家具, 空调 (城堡附属部分)。

城堡内观光: 公园, 花园, 大游泳池 17 米 X17 米, 周边地中海风情景色, 参观酒庄, 预约品酒, 出发去远足或骑自行车。

随季节变化组织活动: 主题晚会, 露天音乐会, 餐食配葡萄酒, 品尝葡萄酒课程。

全年每日开放

地址: Château Haut-Gléon - 11360 Villesèque des Corbières

电话: +33 4 68 48 85 95

电邮: [contact@hautgleon.com](mailto:contact@hautgleon.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=220>

### 珀诺蒂耶城堡 (Château de Pennautier)

城堡历史悠久, 建筑风格犹如凡尔赛宫 (Versailles), 因为国王路易十三 (Louis XIII) 曾经于 1622 年在此居住, 其酒庄的葡萄酒远销世界各地。

除了参观酒窖和品尝葡萄酒之外, 我们的接待团队还可以为您安排研讨会, 招待会, 婚礼, 定制度假, 包括住宿和观光。

地址: SAS VIGNY Château de Pennautier

BP 4 11610 Pennautier

电话: +33 04 68 72 76 96

电邮: [contact@chateaupennautier.com](mailto:contact@chateaupennautier.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=44>

## 美食 / 法餐

### Maison CAZES

#### Restaurant la table d'Aimé

卡兹之家 (la Maison Cazes) 位于比利牛斯山脉 (Pyrénées) 和地中海之间的里维萨尔泰 (Rivesaltes), 鲁西永 (Roussillon) 中心。爱意餐厅全年开放, 特色比奥美食搭配酒庄葡萄酒。

这样的活动有助于游客了解我们的地区, 特产, 从而进入葡萄酒的世界。

卡兹之家于 2012 年底收购了波里耶酒庄 (Clos de Paulilles), 位于昂斯德波里耶 (Anse de Paulilles), 是科利马尔 (Collioure) 和巴纽尔斯 ( Banyuls) 之间的标志性酒庄, 其葡萄酒世界闻名。酒窖全部重新装修, 新的品酒空间位于酒廊和足浸水餐厅之内; 成为维尔梅伊海岸 (Côte Vermeille) 不容错过的景点。

酒庄和餐厅地址: 4 rue Francisco Ferrer

66600 RIVESALTES

电话: +33 4 68 34 35 77

电邮: [ou.restaurantcazes@cazes.com](mailto:ou.restaurantcazes@cazes.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=222>

### Abbaye de Fontfroide

#### Restaurant La Table de Fontfroide

餐厅热情洋溢, 美食菜谱简单, 选用当地的新鲜食材, 现场制作, 地中海风情餐食, 佐以修道院生产的科尔比埃 (Corbières) 葡萄酒。

修道院, 酒庄, 乡村别墅, “大师餐厅” 是高尔特和米约 (Gault et Millau) 最富盛名的餐厅。

地址: Route départementale 613 11100

NARBONNE

电话: +33 4 68 41 02 26

电邮: [latable@fontfroide.com](mailto:latable@fontfroide.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=222>

asp?m=115&d=163

### 保罗马斯酒庄 (Domaines Paul Mas)

#### Restaurant Côté Mas

保罗马斯酒庄经过 12 年的发展, 现已成为朗格多克标志性葡萄酒庄。Jean-Claude Mas 是酒庄的主人同时也是葡萄种植专家。

保罗马斯酒庄拥有 350 公顷葡萄园, 生产最优质的特级葡萄酒和朗格多克地区葡萄酒。

2012 年, 马斯科特餐厅开业, 保罗马斯城堡餐饮 (table & vins du Château Paul Mas), 标志着保罗马斯酒庄开启葡萄酒旅游业务。

马斯科特不仅是一家餐厅, 还是一个美好的空间, 趣味高雅的生活艺术场所。

餐厅所用原料只使用应季食材, 绿色食品, 源自本地范围不超过 60 公里

地址: Domaines Paul Mas D 5 Route de Villeveyrac 34530 Montagnac, France

电话: +33 4 67 90 16 10

电邮: [info@paulmas.com](mailto:info@paulmas.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=249>

## 中餐 / 亚洲美食餐厅

### Le vina wok

中餐, 日餐, 泰餐和越南菜

地址: 68, Avenue de la Biste - ZAE la Biste,

34670 Baillargues

电话: +33 4 67 16 88 88

电邮: [contact@vinawok.com](mailto:contact@vinawok.com)

网址: <http://www.vinawok.com/>

### Les trois royaumes

中餐

地址: 164, rue Shirin Ebadi - 34000 Montpellier

电话: +33 4 99 51 98 34

电邮: [chen.compagnie@gmail.com](mailto:chen.compagnie@gmail.com)

网址: <http://lestroisroyaumes.blogspot.fr/>







### Le Royal Orchid

亚洲餐和泰餐

地址: 4, rue Jules Ferry - 34000 Montpellier

电话: +33 4 67 06 59 71

网址: [http://www.tripadvisor.fr/Restaurant\\_Review-g187153-d719416-Reviews\\_Le\\_Royal\\_Orchid-Montpellier\\_Herault\\_Languedoc\\_Roussillon.html](http://www.tripadvisor.fr/Restaurant_Review-g187153-d719416-Reviews_Le_Royal_Orchid-Montpellier_Herault_Languedoc_Roussillon.html)

### Les petits siamois

泰餐

地址: 10, Rue Du Pila Saint-Gély 34000 Montpellier

电话: +33 4 67 55 72 58

网址: <http://www.lespetitsiamois.fr/les-petits-siamois-montpellier/>

### Le Parfum

亚洲餐食, 小吃, 烟草, 酒吧

地址: 55 Bis, rue de la Cavalerie

- 34000 Montpellier

电话: +33 4 67 84 86 15

电邮: [contact@barleparfum.com](mailto:contact@barleparfum.com)

网址: <http://www.barleparfum.com/>

### Le New Saigon

亚洲餐食, 中餐, 泰餐 (最多 30 位客人)

地址: 93, rue Marechal Foch

- 66000 Perpignan

电话: +33 4 68 54 48 37

电邮: [hdetry@gmail.com](mailto:hdetry@gmail.com)

网址: [http://www.tripadvisor.fr/Restaurant\\_Review-g187156-d2356803-Reviews-NEW\\_SAI-GON-Perpignan\\_Pyrenees-Orientales\\_Languedoc-Roussillon.html](http://www.tripadvisor.fr/Restaurant_Review-g187156-d2356803-Reviews-NEW_SAI-GON-Perpignan_Pyrenees-Orientales_Languedoc-Roussillon.html)

## 学习场所 / 葡萄酒学校

### 盖伊纳酒庄 (Domaine Gayda)

葡萄酒学校盖伊纳酒庄 (Domaine Gayda) 位于葡萄园中心, 比利牛斯山脚下的布吕盖罗莱 (Brugairolles), 朗格多克的卡尔卡松 (Carcassonne) 西北部。在盖伊纳酒庄, 我们将传统与创新和谐统一。一方面拥有最现代的高科技手段, 另一方面忠实于朗格多克地区的多种多样葡萄栽培传统。为了保证葡萄酒的原有品质, 我们的酿酒工艺依然遵循传统的手工和自然方法。

我们的葡萄种植重视清洁和生物学, 出于对自然环境的保护, 以保证葡萄酒的优良品质。

地址: Domaine Gayda Tim Ford

11300 BRUGAIROLLES

电话: +33 4 68 31 64 14

电邮: [tim@domainegayda.com](mailto:tim@domainegayda.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=218>

### 柠檬汽水别墅 (Villa Limonade)

工作室位于朗格多克-鲁西永的米内瓦 (Minervois) 和葡萄园中心, 我们把旧的柠檬水制造厂改造成旅馆……同时命名为柠檬水别墅。柠檬汽水别墅拥有 5 间客房, 每一间均以含柠檬汽水的鸡尾酒的名字命名。所有房间精美装修, 设施舒适 (可调空调, 独立盥洗室, 毛巾烘干, 吹风机……) 我们为您提供品尝葡萄酒培训, 帮助您了解和熟悉法国南部地中海葡萄酒。无论您现在处于何种水平, 我们都可以深入浅出地向您传授葡萄酒文化。

我们提供的项目: 葡萄酒文化休闲度假“美食 & 美酒”, 葡萄酒工作室, 品尝葡萄酒培训, 参观葡萄园, 地方产品, 葡萄酒, 机场接送。

地址: Villa Limonade 8 rue du Cers

34210 Olonzac

电话: +33 4 68 41 78 09

电邮: [villalimonade@orange.fr](mailto:villalimonade@orange.fr)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=231>

## 年度大型活动

### LES ESTIVALES

蒙彼利埃 (Montpellier) 市连续第十次举办夏季之夜活动, 地点在夏尔-戴高乐广场 (Esplanade Charles de Gaulle)。7月3日至9月4日, 每天晚上 18 点至 23 点 30 分。活动包括传统的葡萄酒品尝, 本地餐厅和食品商在广场上举办美食节, 广场旧书摊, 以及夜市和艺术节:

- 音乐, 舞蹈, 演出——免费
- 品尝葡萄酒, 海鲜, 烟草, 熟食, 冰激凌
- 夜市: 150 个摊位, 手工艺人, 艺术家, 旧书摊和美食。

日期: 7月3日至9月4日

地址: esplanade Charles de Gaulle, 34000

Montpellier centre

网址: <http://www.montpellier.fr/2317-les-estivales.htm>

### 厨师帽和乡村 (Toques et clochers)

由塞乌尔阿尔屈埃 (Sieur d'Arques) 的葡萄园共同组织, “厨师帽和乡村”大型活动每逢周末举办, 旨在推广和宣传不同地区的利穆赞 (limouxin) 葡萄酒。

每年, 轮流由本地的一个村庄负责召集组织两天的活动: 周六, 街头节日以及酒窖品尝葡萄酒, 周日, 四个法定产区的最好的“夏敦埃酒” (Chardonnays) 拍卖, 买家是来自世界各地的厨师和饭店酒类总管。拍卖收入的一部分用于组织者修缮乡村。

日期: 3月19日和20日

地址: 利穆 (Limoux)

网址: <http://www.sieurdarques.com/public/index.php?p=1&lang=en>

## 名胜古迹

### 丰弗拉德修道院 (Abbaye de Fontfroide)

丰弗拉德修道院 (L'Abbaye de Fontfroide) 是著名的科尔比埃 (Corbières) 和奥克地区 (Pays d'Occ) 葡萄酒生产者。

丰弗拉德修道院 (L'Abbaye de Fontfroide) 是至今仍可以参观的古老而优美的熙笃会修道院之一。作为历史古迹, 旅游景点, 它经常举办艺术和文化活动。

丰弗拉德修道院 (L'Abbaye de Fontfroide) 游览项目: 参观古迹; 品尝葡萄酒; 商店; La Table de Fontfroide 餐厅; 葡萄园漫步。

地址: Abbaye de Fontfroide Route départementale 613 11100 NARBONNE

电话: +33 4 68 45 11 08

电邮: [info@fontfroide.com](mailto:info@fontfroide.com)

网址: <http://www.fontfroide.com/>

### 沃玛涅修道院 (Abbaye de Valmagne)

沃玛涅修道院 (Abbaye de Valmagne) 还是一个面积 56 公顷的酒庄, 位于朗格多克和蒙彼利埃格莱斯 (Grès de Montpellier) 法定葡萄酒产区。沃玛涅修道院位于特奥 (Thau) 盆地北部, 维勒韦拉克 (Villeveyrac) 和蒙塔尼亚克 (Montagnac) 之间, 本地最著名的古迹。

游客可以参观沃玛涅修道院古迹, 还可以在酒窖品尝葡萄酒, 游览葡萄栽培品种博物馆, 中世纪花园, 下榻在农场客栈。

地址: Abbaye de Valmagne 34560 Villeveyrac

电话: +33 4 67 78 06 09

电邮: [info@valmagne.com](mailto:info@valmagne.com)

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=162>

### 嘉德水道桥 (Pont du Gard)

独一无二的古迹, 嘉德水道桥自 1985 年列入联合国教科文组织世界文化遗产, 是建于十世纪的人类文明。

历经 2000 年的历史沧桑, 嘉德水道桥骄傲地屹立于加尔东 (Gardon) 弯弯曲曲的山谷。作为罗马文明的无可争辩的象征, 它穿越历史长河而保存完整。它的雄伟壮观, 空中的建筑艺术和保存良好的形态, 都是令人赞叹和惊奇的。



地址: Site du Pont du Gard La Bégude 400  
Route du Pont du Gard 30210 Vers-Pont-du-Gard

电话: +33 4 66 37 50 99

电邮: [contact@pontdugard.fr](mailto:contact@pontdugard.fr)

网址: <http://www.pontdugard.fr/en>

### 卡尔卡松城 (Cité de Carcassonne)

中世纪的卡尔卡松城 (Carcassonne) 位于奥德河 (Aude) 右岸, 这座中世纪的坚固城市是欧洲绝无仅有的, 无论是它的面积还是它的保存状况。它的历史标志着 2000 年的征服史, 被卡特里派 (Catharisme) 和十字军东征打下深深的烙印。中世纪的卡尔卡松城目前仍有居民居住, 保留有 52 座城楼和两段城墙, 总长度 3 公里。白天或者晚上均可以从拿破仑城门 (Porte Nar bonnaise) 和奥德城门 (Porte d'Aude) 进出, 城的很大部分可以自由参观。

地址: 1 rue Viollet-le-Duc 11000 Carcassonne

电话: +33 4 68 11 70 70

电邮: [cite.carcassonne@monuments-nationaux.fr](mailto:cite.carcassonne@monuments-nationaux.fr)

网址: <http://www.tourism-carcassonne.co.uk/>

### 正午运河 (Canal du Midi)

这条人工水道由工程师皮埃尔-保罗-里盖 (Pierre-Paul Riquet) 设计, 建于 1662 年。灵感来自于亨利四世 (Henri IV) 时代建造的布里阿尔运河 (Canal de Briare)。正午运河工程浩大, 成为独一无二的历史遗产。作为享誉盛名的标志性景观, 是本地区集体努力的结晶。

正午运河长 240 公里, 穿过特奥湖 ( tang de Thau), 塞特 (Sète) 附近, 和图卢兹 (Toulouse)。随后汇入加龙河 (Garonne) 支流运河, 长度 193 公里, 直达大西洋。这两个运河以及支流总体称为“双海运河”。

地址: 图卢兹 (Toulouse) 和塞特 (Sète) 之间

网址: <http://en.destinationsuddefrance.com/Discover/Must-See/The-Canal-du-Midi>

### • 拉斯图尔城堡 (Château de Lastours)

<http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=50>

### • 马斯堡垒 (Mas des Tourelles)

<http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=244>

### • 朗格多克鲁西永葡萄酒之家

(La Maison des Vins du Languedoc Roussillon)

<http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=238>

### • 老佩涅斯酒庄 (Domaine Preignes le Vieux)

<http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=236>

### • Raisin d'être

<http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=243>

### • Petit train jaune

<http://en.destinationsuddefrance.com/Discover/Must-See/The-Fortifications-Vauban/The-Yellow-Train-like-the-ones-in-the-Wild-West>

### • 佩兹纳斯 (莫里哀故乡)

(Pezenas (ville de Moli re))

<http://en.destinationsuddefrance.com/Discover/Destinations/Cities-and-villages/Pezenas>

### • 科利乌尔 (Collioure)

<http://www.destinationsuddefrance.com/Decouvrir2/Destinations/Mediterranee/Collioure>

### • 蒙彼利埃 (Montpellier)

<http://en.destinationsuddefrance.com/Discover/Destinations/Cities-and-villages/Montpellier>

### • 小卡马格 (la petite camargue)

<http://www.destinationsuddefrance.com/Decouvrir2/Destinations/Grands-espaces-naturels/Camargue>

## 旅行社

### • Montpellier Wine Tours

Montpellier Wine Tours 是从事于葡萄酒文化的旅行社, 专业组织游览蒙彼利埃周边的葡萄园。我们组织一日游或半日游, 导游讲解, 面包车, 天天从蒙彼利埃发团, 线路包括: 不容错过的圣狼峰 (周一和周六) - 埃罗河峡谷 (gorges de l' rault) 和拉拉克梯田 (terrasses du Larzac) (周三和周五) - 葡萄园和橄榄树园同时参观酒窖和传统油磨坊 (周二和周四)。我们还可以为您提供旅游定制线

路, 包含餐, 住宿, 或者其他活动 (参观奶酪生产, 牡蛎生产, 参观景点, 户外活动, 品尝葡萄酒培训……) 请随我们一起去探秘!

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=246>

### • Vinodaqui

Vinodaqui 旅行社地址在贝齐耶 (Béziers), 专业组织本地区葡萄酒庄葡萄酒品尝旅游线路, 配备经验丰富的导游, 舒适的汽车, 组织小团一日游或半日游。乡间小路远足直到圣-智尼安 (Saint-Chinian) 和福热雷 (Faugères) 丘陵, 沿途风景迷人, 旅行轻松有趣, 还可以在特奥 (Thau) 湖边牡蛎养殖场品尝贝普狄宾纳 (Picpoul de Pinet) 牡蛎。

随 Vinodaqui 一起去发现葡萄酒!

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=248>

### • Avintour

Avintour 旅行社随时为您提供服务, 组织葡萄酒观光, 法国南部定制旅游。请随阿凡旅游一起出发!

驾驶您自己的汽车, 随心所欲地欣赏美景。一切均由我们提前预定, 把旅游票册在您抵达时交给您, 您就可以按照票册尽情畅游了。我们的线路内容丰富有趣, 在葡萄园品尝葡萄酒, 葡萄酒品尝艺术培训, 尽享本地各种美食。发现文化和地区葡萄酒观光。在极富情调的客栈住宿, 在地区最好的餐厅尽享美食。

网址: <http://www.suddefrance.cn/Item/Show.asp?m=115&d=227>

### • Montpellier Wine Tours & Vinodaqui & Avintour 三大旅行社统一联络方式

中国市场联络: Baptiste LI 李轶

主管 - 旅游 / 媒体部

电话: +86 (0) 21 6318 0056 转 101

传真: +86 (0) 21 5375 1677

手机: +86 1851628 3628

电邮: [li@suddefrance-dvpt.com](mailto:li@suddefrance-dvpt.com)

电话: +33 36 23 13 58 80







# 普罗旺斯

## 葡萄园区

# Vignoble Provence

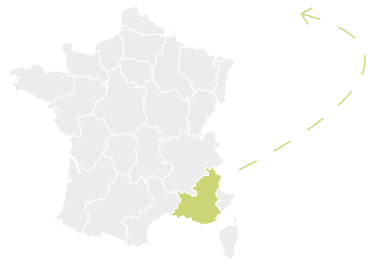
### 介绍

在地中海和阿尔卑斯山 (Alpes) 之间, 普罗旺斯葡萄种植园从东向西绵延近200公里, 主要分布在瓦尔省 (Var) 和罗讷河口省 (Bouches-du-Rhône), 一小部分在滨海阿尔卑斯省 (Alpes-Maritimes) 这个葡萄种植园有“三个著名的葡萄产区”, 约占普罗旺斯葡萄产区的96%: 普罗旺斯丘陵葡萄产区 (l'appellation Côtes de Provence), 具体命名有普罗旺斯丘陵产区圣-维多利亚 (Sainte-Victoire), 普罗旺斯丘陵产区弗雷瑞斯 (Fréjus), 普罗旺斯丘陵产区拉隆德 (La Londe) 和普罗旺斯丘陵产区皮耶尔雷弗 (Pierrefeu)。科托艾克斯普罗旺斯葡萄产区 (l'appellation Coteaux d'Aix-en-Provence), 科托瓦尔普罗旺斯葡萄产区 (l'appellation Coteaux Varois en Provence) 约有600个生产者 (其中540家私人酒窖, 60家合作酒窖) 和40个批发公司, 每年生产1百20万公升葡萄酒, 相当于1百60万瓶 (88,5% 桃红葡萄

酒, 8%葡萄酒, 5%白葡萄酒), 产区面积26 000公顷。普罗旺斯是法国桃红葡萄酒第一大产区, 其法定产区桃红葡萄酒占全国产量的35%, 世界产量的5.6%。普罗旺斯葡萄园的生产传统是清澈芬芳的桃红葡萄酒, 也不乏优良醇厚的红葡萄酒可以在酒窖长期存放变陈, 还有柔和清冽的白葡萄酒。普罗旺斯葡萄园观光 (TOURISME VIGNERON EN PROVENCE) 葡萄园竭诚欢迎您前来观光游览。葡萄酒不同于其他产品。领略葡萄酒, 首先要了解它的产地, 产地决定葡萄酒的个性, 同时还要探访葡萄园主。他们既谦虚又热情, 普罗旺斯的葡萄园主给予观光客最好的接待。普罗旺斯葡萄园沿地中海 (Méditerranée) 分布一直到阿尔卑斯山 (Alpes), 从艾克斯乡村一直到尼斯。几条道路穿过法定葡萄酒产区如普罗旺斯丘陵 (Côtes de Provence), 普罗旺斯瓦尔山区

(Coteaux Varois en Provence) 和艾克斯普罗旺斯山区 (Coteaux d'Aix-en-Provence), 全部阳光明媚, 充满情调而风景优美, 是普罗旺斯中心区迷人的观光线路。选择一条普罗旺斯葡萄园的观光路线, 意味着去发现迷人的色彩, 香气, 味道, 以及绝佳的景致, 丰富的自然和文化遗产。海滨的景点, 声名遐迩的旅游城市, 高地村庄, 历史古迹……葡萄酒之乡, 蜿蜒起伏的丘陵葡萄园是普罗旺斯地区显著的标志。优雅香醇的白葡萄酒, 热情浓郁的红葡萄酒, 以及绝大多数的桃红葡萄酒, 清澈而芳香, 是本地区最具特色的。桃红葡萄酒变化丰富, 就像本地的葡萄园一样, 是世界上最古老的葡萄酒品种, 今天依然受到消费者的推崇。普罗旺斯的葡萄酒文化旅游种类繁多: 葡萄酒品尝, 酒窖和酒庄参观, 葡萄园漫步, 贵宾房和客房, 以及其他多种活动。

www.vinsdeprovence.com  
欢迎您前来普罗旺斯葡萄酒之旅观光游览。  
www.routedesvinsdeprovence.com  
从尼斯 (Nice) 的大门直到卡马格湿地 (Camargue) 的大门, 普罗旺斯葡萄酒之路汇集了近430座葡萄园和合作酒窖, 提供高品质的旅游接待, 为观光客组织个性化的葡萄酒品尝。在普罗旺斯蜿蜒起伏的丘陵地区, 有成百上千条道路通往秘密的酒庄, 好客的酒窖, 热情的主人为您准备好了优雅香醇的白葡萄酒, 热情浓郁的红葡萄酒, 清澈的桃红葡萄酒, 芳香而奔放, 是本地区最具特色的葡萄酒。为了更好地安排行程, 普罗旺斯葡萄酒之路网站提供各种建议, 好主意, 实用工具, 方便您自由。真正的在线实用向导, 帮助客人了解地方现状, 寻找发现酒庄或观光路线, 自己安排行程。每个酒庄和酒窖均独立介绍, 好的主意和热点线路推荐: 绿色葡萄园观光线路, 独特的或异乎寻常的景观……丰富的旅游资源使得每位客人都可以找到自己喜欢的路线, 通过搜索引擎, 按照地理位置, 法定葡萄酒产区, 活动, 推荐景点, 酒窖指南……选定以后, 再选择酒庄, 就可以将线路打印或者下载到GPS上, 然后出发。每个酒庄和酒窖均可以按照道路上的标识轻松找到。游客可以根据自己的口味和想法安排行程。



### 交通信息

#### 交通运营商 (面包车……)

- 普罗旺斯葡萄酒旅行社 (PROVENCE WINE TOURS)  
提供游览葡萄园的面包车  
联络: Gaëtane THUROT  
电邮: gthurot@provencewintours.com  
网址: www.provencewintours.com  
电话: +33 6 29 21 91 17
- 葡萄酒天空旅行社 (AZUR WINE TOURS)  
提供游览葡萄园的面包车  
联络: Raphaël VIGNEAU  
网址: www.azurwintours.com  
电话: +33 6 62 51 92 08

- 穿越葡萄园旅行社 (VIA-VINIFERA)  
提供游览葡萄园的面包车  
Excursions mini bus dans le Vignoble  
联络: Christophe HUMBERT  
网址: www.via-vinifera.com  
传真: +33 (0) 6 71 02 95 61

### 酒窖

#### 地中海沿岸

#### 圣特罗佩-加桑大师葡萄园

#### ——普罗旺斯丘陵法定葡萄酒产区

#### (Les Maîtres Vignerons de Saint-Tropez - Gassin – AOC Côtes de Provence)

靠近圣特罗佩 (Saint-Tropez), 有很多葡萄园酿造美酒供您“品尝”! 50年以来, 圣特罗佩葡萄园与屈埃尔 (Cuers) 合作社致力于推广普罗旺斯地区最美的两种葡萄酒。大师葡萄园 (Maîtres Vignerons) 位于福克斯 (Foux) 理想位置, 圣特罗佩半岛的中心区, 在加桑 (Gassin) 和拉马蒂埃尔 (Ramatuille) 之间, 每年接待 40 000 名游客, 销售地区产品。

开放时间: 十月至五月: 周一至周六: 9点-13点, 15点-19点

至九月底: 周一至周六: 9点-13点, 15点-19点30分

地址: 270 RD 98 - LA FOUX - 83580 GASSIN

更多信息请浏览网址:  
www.vignerons-saint-tropez.com

电话: +33 (0) 4 94 56 40 17  
电邮: infos@petitvillage.com

#### 帕克特城堡——弗雷瑞斯——普罗旺斯丘陵法定葡萄酒产区 (Château Paquette - Fréjus – AOC Côtes de Provence)

在弗雷瑞斯 (Fréjus), 60年以来, 帕克特城堡 (Château PAQUETTE) 已经成为一座纯正的葡萄园, 松林环抱, 位于埃斯特雷尔 (l'Estérel) 火山高地和地中海之间, 距弗雷瑞斯历史中心十几分钟车程。被列入普罗旺斯丘陵最好的葡萄园之一, 帕克特城堡酒窖欢迎您前来领略弗雷瑞斯地区最具特色的葡萄酒。

葡萄园观光线路: 漫步 2 公里, 中间 7 个景点

讲解, 帮助您了解本地葡萄园和葡萄种植。从葡萄园到葡萄酒: 在漫步途中, 有葡萄园主接待并给您介绍葡萄酒酿造工艺。感官享受: 品尝葡萄酒, 更好地了解本地葡萄酒的价值, 包含参观。

地址: Rond Point de Curebêasse – 83600 FREJUS

更多信息请浏览网址:  
www.chateaupalette.fr

电话: +33 (0) 4 94 40 87 90  
电邮: contact@chateaupalette.fr

开放时间: 九月至五月:  
周一至周六: 9点-12点30分, 14点-18点  
六月至八月: 周一至周六: 9点-19点



© CIVP/F. Millo

#### 圣罗丝兰城堡 (Château Sainte Roseline)

#### - 普罗旺斯丘陵法定葡萄酒产区特级葡萄酒 (cru classé AOC Côtes de Provence)

圣罗丝兰城堡 (Le Château Sainte Roseline), 约翰二十二世教皇 (Pape Jean XXII) 建造的葡萄园, 是普罗旺斯著名的古迹之一。除了闻名遐迩的葡萄酒之外, 还提供艺术空间和国际活动。其历史悠久, 在小教堂可以欣赏夏加尔 (Chagall), 巴赞 (Bazaine), 乌巴克 (Ubac) 和贾科梅蒂 (Giacometti) 的艺术作品。在修道院和十七世纪回廊, 两百多年历史的帕塔尼甬道 (l'Allée de Platanes) 和接待室, 可以举办音乐会和展览。7个世纪的葡萄种植历史, 各种神秘传说增添了神奇, 年复一年地融入上等的葡萄酒之中。

开放时间: 十月至四月:  
周一至周五: 9点-12点30分, 14点-18点30分

周六和周日: 10点-12点30分, 14点-18点

五月至九月: 周一至周日: 9点-19点

(被列入 2014 年葡萄园观光目的地)

地址: Quartier Sauteirane - 83460 LES ARCS

更多信息请浏览网址:  
www.sainte-roseline.com  
电话: +33 (0) 4 94 99 50 30  
电邮: caveau@sainte-roseline.com

#### 奥梅拉德城堡 (Château de Aumérade)

#### ——普罗旺斯丘陵法定葡萄酒产区

#### (AOC Côtes de Provence)

在平原……在摩尔高地 (Massif des Maures) 奥梅拉德城堡 (Château de l'Aumérade) 位于瓦尔最美的葡萄种植平原, 竭诚欢迎您参观, 了解普罗旺斯丘陵法定葡萄酒产区高级葡萄酒, 以及拥有 400 年历史的酒窖, 至今仍在使用的, 普罗旺斯的生活艺术和美食。名闻遐迩的玛丽-克里斯蒂娜 (Marie-Christine) 葡萄酒令本地葡萄酒在世界闻名。奥梅拉德极具普罗旺斯地方特色和风情, 您可以参观著名的桑通博物馆 (Musée du Santon), 1800 件展品, 从十八世纪直到今天。全年可以参观。

全年参观珍贵的展品, 共 1800 件, 从十八世纪直到今天: 既有普罗旺斯地区的圣迹, 也有来自世界其他地方的展品。免费参观。这个巨大的酒庄拥有一个接待中心名为“叙利” (Sully)

地址: 瓦尔皮埃埃尔 (Pierrefeu du Var)

开放时间: 九月至六月: 周一至周五: 8点30分-12点30分, 13点30分-17点30分

七月至八月: 周一至周五: 8点30分-12点30分, 14点-19点; 周六8点30分-19点

(被列入 2014 年葡萄园观光目的地)

更多信息请浏览网址: www.aumerade.com

电话: +33 (0) 4 94 28 20 31

#### 维涅洛尔城堡 (Château Vignelaure), 埃克斯普罗旺斯高地法定葡萄酒产区

#### (AOC Coteaux d'Aix-en-Provence)

位于艾克斯普罗旺斯 (Aix-en-Provence) 的门户塞尚地区 (Cézanne) 维涅洛尔城堡 (Château Vignelaure) 被称为“圣泉葡萄园” (Le vignoble de la source sacrée), 是埃克斯普罗旺斯高地法定葡萄酒产区最优美的葡萄园之一。其海拔高度超过 400 米, 周围是广袤的绿色丘陵, 葡萄园面积 60 公顷, 享有国际声誉。据可靠资料来源, 我们知道这里葡萄的种植历史超过 2000 年。在葡萄园东部, 考古学家最近发现了葡萄种植历史上溯到公元前 1 世纪, 被认为是古罗马时期世界最大的葡萄园。维涅洛尔城堡生产上等的葡萄酒, 品质独特, 醇厚, 细腻, 丰富, 存放期长。酒庄全年开放, 游客可以参观酒窖和葡萄园, 还有艺术画廊。对于 4 人至 100 人的旅游团, 提供导游引导客人参观酒窖并组织葡萄酒品尝, 可以满足葡萄酒爱好者以及葡萄酒行家的愿望。可以在旁边餐厅订餐, 还可以组织研讨会和野餐。

开放时间: 十一月至四月: 周一至周六: 10点-18点, 周日: 10点-17点;

五月至十月: 周一至周六: 10点至19点, 周日10点至18点

地址: Route de Jouques - RIANS

更多信息请浏览网址: www.vignelaure.com  
电话: +33 (0) 4 94 37 21 10  
电邮: info@vignelaure.com



© CIVP/F. Millo



**住宿**

**伯尔尼城堡 (Château de Berne)**  
——普罗旺斯丘陵区法定葡萄酒产区  
(AOC Côtes de Provence)

位于德拉克尼(Dracénie), 韦尔东(Verdon)的门户。伯尔尼城堡(Château de Berne) 酒庄面积600公顷, 拥有80个葡萄园。美丽迷人的酒庄组织葡萄酒观光旅游, 包括参观葡萄园, 参观酒窖以及葡萄酒品尝。为游客提供最好的接待服务: 园区观光, 户外野餐, 餐厅, 展览, 音乐会, 爵士乐野餐……  
新: 为期几个月的工程已经结束, 伯尔尼城堡从今年夏天开始重新接待游客, 普罗旺斯葡萄园酒庄田园诗一般的生活体验。  
新的水疗中心(SPA) 豪华典雅, 为您提供舒适放松的“五行”疗程。水疗中心面积800米, 包括一个可以逆流游泳的室内游泳池, 2个极可意浴缸(jacuzzis), 1个桑拿室, 1个土耳其浴室, VIP 贵宾房, 可以眺望葡萄园和橄榄园美景。  
住宿: 酒庄提供五星级豪华住宿, 城堡酒店成员, 集普罗旺斯美景和法国奢华于一体, 同时满足国际五星级酒店标准。25间客房和套房, 装饰优雅而独特。还有疗养空间: 按摩, 桑拿, 健身, 美容, 可加热游泳池, 网球场……以及各种活动: 厨艺学校, 香水学校, 葡萄酒学校, 水彩画学校……  
酒店餐饮: 美食餐厅提供晚餐——布斯卡尔餐厅(Bouscarelle) (酒店露天平台) 提供午餐。在酒窖餐厅可以品尝酒庄葡萄酒。  
(被列入2014年葡萄园观光目的地)  
地址: 洛尔格(Lorgues)  
更多信息请浏览网址:  
www.chateauberne.com  
酒庄电话: +33 (0) 4 94 60 43 60  
酒店电话: +33 (0) 4 94 60 48 88

**圣马丁城堡 (Château de Saint Martin)**  
— 特级葡萄酒 (cru classé)  
— 普罗旺斯丘陵区法定葡萄酒产区  
(AOC Côtes de Provence)

圣马丁城堡(Le château de Saint Martin) 酒庄位于塔拉多(Taradeau), 瓦尔省(Var) 中心, 由同一家族自1740年起经营。这个葡萄园几乎每一代都是女主人, 除了最近的洛汉-夏波伯爵(Comte de Rohan Chabot)。葡萄酒是自古至今的主题, 无论是古罗马时代, 还是莱兰(Lérins) 僧侣时代……  
新: “葡萄酒电影”: 近距离了解普罗旺斯文化: 历史, 葡萄酒, 和几个世纪的圣马丁城堡。这个电影在建于中世纪的地下酒窖放映, 需要预约, 每天放映, 9点-11点, 15点-17点。成人: 5欧元, 12岁以下儿童: 免费。  
全年举办多种围绕葡萄酒和美食的活动, 特别是十二月初的“圣诞大餐”: 遵照普罗旺斯的圣诞传统。  
场地出租: 适用于各种类型的活动: 婚礼, 研讨会, 奖励会, 团队参观, 及其他活动。厅1: 100平方米。厅2: 酒窖200平方米。厅3: 养



蚕场110平方米。预订团队用餐(最多至300人) 酒店拥有五间贵宾房, 位于十八世纪的城堡内。  
开放时间: 九月至六月: 周一至周六: 9点-12点, 14点-18点; 七月至八月: 周一至周日: 9点-13点, 15点-19点  
(被列入2014年葡萄园观光目的地)  
地址: Route des Arcs – 83460 TARADEAU  
更多信息请浏览网址:  
www.chateaudesaintmartin.com  
电话: +33 4 94 99 76 76  
电邮: contact@chateaudesaintmartin.com

**蒙通城堡 (Château Mentone)**  
— 普罗旺斯丘陵区法定葡萄酒产区  
(AOC Côtes de Provence)

坐落于170公顷森林中, 四周百年梧桐树和橡树环抱, 此处建于十九世纪的富庶宅邸现在改造成豪华酒店。五间客房, 一个水疗中心(SPA), 富有灵气, 环境优美, 同时极具现代感: 一个出类拔萃的酒店。酒店附近有一个哥特式小教堂, 可以为年轻人举办婚礼仪式, 一个古老的油磨坊改造成迷人的客栈, 还有一个大的穹顶酒窖有170年的历史。  
住宿: 5月1日至10月1日开放。  
5间贵宾房, 位于城堡内, 每周四, 周五和周六可以用晚餐(最多20人)  
磨坊客栈: 家庭或朋友度假别墅(15人), 拥有私人游泳池。  
塞维涅客栈(Gîte le Sévigné): 3间贵宾套房, 1个别墅(15人) + 城堡内网球场和游泳池……  
新! 农庄客栈于2015年5月开业。  
经过2年复杂的工程, 酒庄农庄客栈重新装修营业! 为客人提供地区葡萄酒旅游的独一无二的住宿: 1个接待处, 2个设施完善的会议室, 1个烤肉餐厅, 1个商店, 1个葡萄酒品尝室, 1个展厅, 1个露台。  
地址: 瓦尔圣安东尼(Saint Antonin du Var)  
更多信息请浏览网址:  
www.chateamentone.com  
电话: +33 4 94 04 42 00

**淑女城堡 (Château des DEMOISELLES)**  
— 普罗旺斯丘陵区法定葡萄酒产区  
(AOC Côtes de Provence)

面积300公顷, 绿树茵茵, 位于瓦尔地区后部, 潘纳福尔(Pennafort) 峡谷附近。绵长雄伟的百年梧桐树林荫大道通向1830年建造的乡村, 以及别具特色的酒窖: 静谧, 闲散, 迷人, 普罗旺斯独一无二的地区。酒店气氛温馨而欢快, 迷人的小天堂, 舒适而安静, 坐落于普罗旺斯

葡萄园之中。这个乡村是普罗旺斯艺术生活的代表。  
住宿: 五间客房, 配备古色古香的家具, 古老的地砖, 普罗旺斯厨房, 配巨大壁炉的客厅, 墙上悬挂大型挂钟。餐厅可以容纳12人就餐。酒庄葡萄园尽收眼底。游泳池和台球厅, 一切笼罩在南方特有的色彩中。  
开放时间: 十月至五月: 周一至周六: 10点-12点30分, 13点30分-17点  
六月至九月: 周一至周日: 9点30分-12点30分, 13点30分-18点30分  
(被列入2014年葡萄园观光目的地)  
地址: Route de Callas – 83920 LA MOTTE  
更多信息请浏览网址:  
www.domainesdemoiselles.com  
电话: +33 4 94 70 28 78  
电邮: contact@chateaudesdemoiselles.com

**佩哈索尔郡 (Commanderie de Peyrassol)**  
— 普罗旺斯丘陵区法定葡萄酒产区  
(AOC Côtes de Provence)

葡萄酒和历史的故乡……酒庄建于1204年。1311年由马尔他骑士团(Ordre de Malte) 继承, 改建为教堂, 直到大革命。1790年由里戈尔(Rigord) 家族获得。1977年, 弗朗索瓦-里戈尔(Françoise Rigord) 决定将葡萄酒装瓶出售。从2001年起, 菲利普-奥斯图瑞(Philippe Austruy), 葡萄酒专家, 来到佩哈索尔郡将葡萄酒改善得日臻完美。可以参观众多古迹。当代艺术在酒庄也有一席之地: 48座露天雕塑全年均可参观。  
餐饮: 吉约姆-德洛纳(Guillaume Delaune), 酒庄大厨欢迎您光临, 四月至六月和九月至十月中周二至周日营业, 七月和八月每天营业。午餐无须预订, 晚餐需要预订(可以在葡萄园内板屋晚餐)。菜园蔬菜和应季食材。  
新! 住宿: 别墅开放可以住宿一夜或几夜。四周绿树环抱, 优美的别墅, 附带游泳池。  
地址: 弗拉桑(Flassans)  
更多信息请浏览网址: www.peyrassol.com  
电话: +33 4 94 69 71 02



**美食餐厅 / 法餐**

**Restaurant La Colombe**

大厨: 帕斯卡·波拿米(Pascal Bonamy) Restaurant La Colombe 于海岸边, 伊埃尔斯(Hyères) 市的门户, 瓦尔省(VAR) 靠近土伦(Toulon) 的帕米尔(Palmiers) 酒店。Pascal 和 Nadège Bonamy 欢迎您的光临南部风情餐厅, 请您品尝地中海风味大餐。有煎大虾, 生蓟菜沙拉和酸辣腌甜红椒……  
美食家, 好奇, 并且喜爱烹饪, 我们的厨艺课定能令您胃口大开!  
地址: 663 Route de Toulon - 83700 Hyères  
电话: +33 4 94 35 35 16  
网址: www.restaurantlacolombe.com

**僧侣驿站餐厅 (Restaurant Relais des Moines)**

米其林导游书1星级餐厅  
一处绿树掩映的小绿洲, 静谧小巧, 位于瓦尔地区后部, 十四世纪的石头乡村, 坐落在大公园的深处。  
地中海乡村风格的凸出露台绿树成荫, 餐厅内部有百年穹顶, 外面是阳光明媚的游泳池, 塞巴斯蒂安·桑如(Sébastien SANJOU) 欢迎您的光临, 为您准备了制作精良的菜肴, 选用当地和外地最好的食材, 菜肴兼顾各种口味, 简单, 精致, 考究, 满足美食家的口腹之欲, 同时令他们感到惊喜。  
周一和周日晚上不营业(除七月至九月中)  
11月8日-24日不营业  
地址: Route de Sainte Roseline  
83460 LES ARCS SUR ARGENS  
联络: Sébastien SANJOU  
电话: + 33 4 94 47 40 93  
网址: www.lerelaisdesmoines.com

**La Table de Beaurecueil**

位于十九世纪的古老农庄内, 居吉-贝尔日-杜菲(Jugy-Berges-Duffait) 欢迎您光临, 品尝可口和精致的精美佳肴。家族历史: 祖父居吉(Jugy) 创办乡村酒馆, 随后由母亲加布里埃尔-居吉(Gabrielle Jugy) 改造成客栈, 女婿勒内-贝尔吉斯(René Bergès) 和妻子丹尼尔(Danièle) 赢得了米其林导游书1星级, 之后于2004年归还家族。受圣维克多大酒店(Relais Sainte Victoire) 的影响, 于2008年初关闭, 之后出售部分产业。  
今天, 女婿及酒店副经理罗南·杜菲(Ronan Duffait), 以及妻子娜塔莎(Natacha), 在古老农庄中的博勒屈埃埃城堡(château de Beaurecueil) 开办餐厅。装修现代化(家具, 开放式厨房, 色彩……), 没有丢弃传统(加布里埃尔-居吉(Gabrielle Jugy) 画像, 酒店自助餐式餐台……)。罗南大量使用当地食材, 烹饪中加入个人风格, 同时保留几个“标志”性的家传菜肴, “番茄羊肉小馅饼, 传统的番茄酱, 香料骨头浓汤”……勒内(René) 和丹尼尔(Danièle) 从未离开……  
地点: 农庄 - 66 Allée des Mûriers  
13100 Beaurecueil  
电话: + 33 (0) 4 42 66 94 98



大厨: 罗南·杜菲(Ronan DUFFAIT)  
网址: www.latabledebeaurecueil.com

**葡萄酒培训地点**

**普罗旺斯丘陵区葡萄酒之家 (Maison des vins côtes de Provence)**

欢迎游览和领略普罗旺斯丘陵区法定葡萄酒产区的葡萄酒和美食, 酒庄和酒窖。独一无二的葡萄酒馆, 超过800种葡萄酒陈列, 并以生产价格出售。个性化的接待和讲解, 6种语言。为团队和散客组织葡萄酒品尝。每周有16种葡萄酒免费品尝。围绕葡萄酒的各种活动, 团队, 研讨会, 奖励会, 在酒馆内或其他选定的地点。选用上等的地区优质葡萄酒。  
葡萄酒工作室: 当爱好者成为行家。  
每月第二个星期六  
您可以完整地学习葡萄酒品尝各个阶段的技巧, 如看, 闻, 品, 等等。了解葡萄酒的具体成分(葡萄酒的特性), 专业术语, 不同的葡萄苗种类, 酿造工艺, 储藏, 饮用, 以及葡萄酒与菜肴搭配。展示品尝6种葡萄酒。  
时间3小时 - 价格: 45欧元/人  
开放时间: 十月至三月:  
周一至周六: 10点-18点, 周日10点-17点  
四月至九月:  
周一至周六: 10点-19点, 周日10点-18点  
地址: DN7 – 83460 LES ARCS SUR ARGENS  
更多信息请浏览网址: www.maison-des-vins.fr  
电话: +33 4 94 99 50 20  
电邮: contact@maison-des-vins.fr

**瓦尔普罗旺斯高地葡萄酒之家 (Maison des Vins Coteaux Varois en Provence)**

欢迎游览和领略瓦尔普罗旺斯高地法定葡萄酒产区的葡萄酒和美食, 酒庄和酒窖。  
在拉塞尔修道院(l'Abbaye de La Celle) 酒庄,

古老的修道院建于十七世纪。  
可以参观葡萄园: 88种不同的葡萄品种。爱好者可以学会辨别不同的葡萄, 了解其特性和品质。行家可以在此找到最珍贵的稀有葡萄品种。葡萄园面积2公顷, 遵循传统分成小块种植葡萄。  
葡萄酒馆汇集了产区的各种葡萄酒。每周选择酒窖的一个品种提供品尝。有商店出售葡萄酒系列产品: 酒杯, 玻璃酒瓶, 开塞器, 还有陶瓷, 以及地方工艺品。  
旁边是拉塞尔修道院五星级酒店(城堡和豪华酒店—阿兰·杜加斯别墅(Maison Alain Ducasse)。10间客房和豪华套房, 附属花园, 游泳池。餐厅被授予2006年米其林1星。厨艺培训。会议室(200平方米)。  
更多信息请浏览网址: www.abbaye-celle.com  
电话+33 (0) 4 98 05 14 14

**年度大型活动**

**第16届艺术 & 葡萄酒节“瓦尔私营葡萄园之约” (Les Rendez-vous des Vignerons Indépendants du Var)**

“艺术与葡萄酒节”是葡萄园与艺术家相会的结晶, 独创的体验活动, 要求参与者开放思维, 感受不同领域的多样性, 美感和严谨。每年, 瓦尔私营葡萄园接待艺术家(大名鼎鼎的希望之星)。瓦尔的酒庄和城堡在夏季节日期间暂时变为画廊, 展览雕塑, 绘画或其他艺术品。  
普罗旺斯的酒窖, 酒庄, 葡萄园与艺术共庆节日! 价格: 免费。  
日期: 2015年7月1日至8月31日  
信息: 瓦尔私人葡萄园联合会(Fédération des Vignerons Indépendants du Var)  
电话: +33 (0) 4 98 05 13 83  
网址: www.art-et-vin.net

**酒窖博彩节 (瓦尔和罗讷河口省) (Côté Caves, Var & Bouches-du-Rhône)**

6月15日至9月15日  
参与赢得92525个大奖!  
葡萄酒行业委员会(CIVP) 连续组织第六届“酒窖博彩节”, 贯穿整个夏季, 在普罗旺斯丘陵区产区(Côtes de Provence), 瓦尔普罗旺斯高地产区(Coteaux Varois en Provence) 和埃克斯普罗旺斯高地产区(Coteaux d'Aix-en-Provence) 地区的各大酒窖。在瓦尔(Var) 和罗讷河口(Bouches-du-Rhône) 有近300个酒窖(私营酒窖和合作酒窖) 参加。参与者还可以获得额外的幸运机会参观本地最著名的酒窖。  
“酒窖博彩节”活动免费参加, 不需要另外购买。葡萄园主提供给参观者一张刮奖票, 一刮中奖, 可以立即获得92525份大奖之一: 美餐, 巴拿马草帽, 玻璃瓶塞, 太阳镜, 还有其他珍贵的奖品如“桃红葡萄酒, 普罗旺斯的精神。”  
网址: www.vinsdeprovence.com/cote-caves/  
联络: 普罗旺斯葡萄酒行业顾问  
电话: + 33 4 94 99 50 10  
电邮: civp@provencewines.com  
网址: www.vinsdeprovence.com

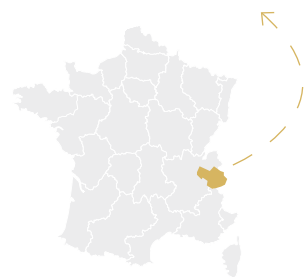




# 萨瓦省勃朗峰

## 葡萄园区

# Vignoble Savoie Mont Blanc



### 介绍

萨瓦省勃朗峰 (Savoie Mont Blanc) 葡萄园分布于法国阿尔卑斯 (Alpes), 是独具特色的品种丰富的山区葡萄酒产地。在三大湖附近, (安纳西湖 (Annecy), 日内瓦湖 (Genève) 和贝尔杰湖 (Bourget)), 萨瓦省葡萄园分布于两个国家公园的山坡上, 紧邻著名的旅游景点如安纳西 (Annecy), 尚贝里 (Chambéry), 艾克斯雷班 (Aix-les-Bains), 霞梦尼 (Chamonix), 依云雷班 (Evian-les-Bains), 距法国最大的几个滑雪场一个多小时车程。面积较小, 但是葡萄种类丰富。全法国葡萄园的葡萄品种约250种, 而萨瓦省葡萄品种达23种, 更为独特的是, 葡萄园面积较小, 只有2200公

顷。如此丰富的葡萄品种源自土地的多样性, 种植地区的变化, 以及气候条件, 葡萄园主长期以来一直在试验种植不同的葡萄苗以期达到好的效果。在这些葡萄品种之中, 有7种是本地独有的 (阿提斯 (altesse), 格林瑞 (gringet), 莫丽特 (molette), 黑蒙得斯 (mondeuse noire), 白蒙得斯 (mondeuse blanche), 佩尔桑 (persan), 佳桂儿 (jacquère)。

萨瓦省葡萄酒种类丰富: 白葡萄酒, 红葡萄酒, 桃红葡萄酒, 气泡酒。其中3个法定葡萄酒产区 (AOC), 20个地区餐酒, 22个特级葡萄酒。白葡萄酒酿造源自3个主要葡萄品种: 佳桂儿 (jacquère) 是萨瓦省的传统葡萄品种, 分布最广泛, 酿造的葡萄酒有阿碧每斯 (Abymes), 阿波蒙

(Apremont), 释南 (Chignin), 荣吉幽 (Jongieux) ……带有果味, 明亮, 甘冽。阿提斯 (altesse) 酿造的葡萄酒有塞塞尔 (Seysse), 玛莱斯戴尔 (Marestel), 蒙特迷诺 (Monterminod), 蒙图 (Monthoux) ……如法兰多拉舞曲 (farandole) 一般的葡萄酒, 高贵而精彩。格林瑞 (Gringet) 酿造的葡萄酒有阿伊泽 (Ayze), 阿尔沃山谷 (Vallée de l'Arve) 最闻名的特级葡萄酒。莎斯拉 (chasselas) 酿造的葡萄酒有克雷皮 (Crépy), 马尔丹 (Marin), 里巴耶 (Ripaille) ……味道醇厚。红葡萄酒酿造源自4个葡萄品种: 分布最广泛的是卡美 (gamay)。蒙得斯 (mondeuse) 是萨瓦省传统的葡萄品种, 类似于西拉 (Syrah)。佩尔桑 (persan) 是古老的品种。还有几个葡萄园新种植的品种黑比诺 (Le pinot noir)。

萨瓦省葡萄观光之路: 3条线路可以参观山区葡萄种植。本地山坡倾斜度达70%, 意味着机械化种植很困难, 葡萄园主需要种植优质的葡萄以获得更好的效益。有一百多家酒窖开放参观, 对于那些好奇的游客来说, 这是了解葡萄酒种植的好机会。这些线路是:

1. “萨瓦省中心” (标志性的葡萄园参观)。紧邻美丽的城市尚贝里 (Chambéry), 这条线路可以骑自行车游览。中途在葡萄酒之家休息, 了解葡萄酒的丰富品种。欣赏山谷坡地葡萄种植风光和独具特色的村庄。
2. “萨瓦省, 贝尔杰湖” (« Savoie, Lac du Bourget ») (标志性的葡萄园参观), 这条线路可以从桥边开始乘船游湖参观, 也可以山上的漂亮亭子开始参观。途中一定要休息, 在众多的星级餐厅品尝美味佳肴。
3. 莱蒙湖和阿尔沃河 (Le Léman et l'Arve) 地区紧邻日内瓦湖 (Genève) 和以其矿泉水闻名的美丽城市依云 (Evian)。很近, 有里巴耶城堡 (Château de Ripaille) 是了解历史和品尝葡萄酒的最理想的地方。稍远一些, 位于阿依斯 (Ayze), 有多米尼克-贝吕阿尔 (Dominique Belluard) 酒窖, 是稀有的种植格林瑞葡萄 (Gringet) 的葡萄园。
5. 法定葡萄酒产区 (AOC/AOP) / 地方餐酒产区 (IGP): 阿普勒蒙 (Apremont) - 释南 (Chignin) - 玛莱斯戴尔 (Marestel) - 荣吉幽 (Jongieux) - 阿依斯 (Ayze)



### 交通信息

- 2个国际机场距萨瓦省勃朗峰 (Savoie Mont Blanc) 1小时车程: 里昂圣埃克苏佩里 (Lyon Saint Exupéry) (<http://www.lyonaeroports.com/>) 和日内瓦 (Genève) (<https://www.gva.ch>)
- 高铁巴黎 / 尚贝里 (Paris/Chambéry) (2小时53分)

### 交通服务

- 加长轿车  
[www.aixcellence.fr](http://www.aixcellence.fr)
- 大车 (旅行客车, 面包车, 卧铺客车)  
[www.Loyet.com](http://www.Loyet.com)
- 大车 (旅行客车, 面包车, 卧铺客车)  
[www.faire-tourisme.com](http://www.faire-tourisme.com)
- 大车 (旅行客车, 面包车, 卧铺客车)  
<http://www.voyages-crolard.com>
- 大车 (旅行客车, 面包车, 卧铺客车)  
<http://www.francony.com>

### 酒窖

#### 贝吕阿尔酒庄 (Domaine Belluard)

种植面积十多公顷。酒庄一直致力于葡萄种植, 保护土地和因循传统, 从2001年开始绿色种植。产品: 阿依斯传统方法酿造阿依斯 (Ayze) 白葡萄酒。

开放时间: 8点 - 12点, 14点 - 18点。  
周六 10点 - 12点, 14点 - 16点。周日关门。  
其他节假日关门日期为 1月1日, 5月1日, 5月8日, 7月14日, 8月15日, 11月1日, 11月11日和12月25日。

地址: Les Chenevaz - 74130 Ayse  
电话: +33 4 50 97 05 63  
电邮: [contact@domainebelluard.fr](mailto:contact@domainebelluard.fr)  
网址: <http://domainebelluard.fr/en/index.html>

#### 普里耶酒窖 (La cave du Prieuré)

普里耶酒窖 (La Cave du Prieuré) 建于水泥构筑内, 围墙宽厚, 沉重的橡木屋顶因年代久远而变黑。27公顷的葡萄园, 由巴尔雷 (Barlet) 三兄弟经营, 生产的葡萄酒被最好的导游书收录。

开放时间:  
从 01/01 至 30/06 以及从 01/09 至 31/12: 14点 - 18点。周六 9点 - 12h, 14点 - 18点。  
从 01/07 至 31/08: 9点 - 12点, 14点 - 18点, 包括周六。关门日期: 周日和节假日。

地址: 73170 Jongieux  
电话: +33 4 79 44 02 22  
电邮: [contact@caveduprieure.fr](mailto:contact@caveduprieure.fr)  
网址: <http://www.caveduprieure.com/>

#### 舒达尼酒窖 (Cave de Chautagne)

合作酒窖, 葡萄园种植和生产萨瓦葡萄酒。参观路线“唤醒感官”。

开放时间: 从 01/01 至 31/03 以及从 01/10 至 31/12, 每天 9点 - 12点, 14点 - 18点。  
1月1日和12月25日关门。从 01/04 至 30/09, 每天 9点 - 12点, 14点 - 19点。

地址: Saumont - 73310 Ruffieux  
电话: +33 4 79 54 27 12  
电邮: [info@cave-de-chautagne.com](mailto:info@cave-de-chautagne.com)  
网址: <http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/la-cave-de-chautagne/212067>

#### 宫殿酒窖 (Le cellier du Palais)

位于格拉涅 (Granier) 山脚下, 贝尔纳家族 (famille Bernard) 从1700年开始经营葡萄园。可以参观葡萄园, 品尝特级葡萄酒, 酒窖建于古老的牲口棚内。

开放时间: 每天 9点 - 12点, 14点 - 19点。  
周日关门。

地址: Village de l'Eglise - 73190 Apremont  
电话: +33 4 79 28 33 30  
网址: <http://www.lecellierdupalais.com/EN/>

#### 里巴耶城堡 (Château de Ripaille)

凭借其生产的葡萄酒, 里巴耶 (Ripaille) 在1994年当选 100 “法国最美味景点”。可以参观古老的酒窖及城堡。

地址: Avenue de Ripaille - 74200 Thonon-les-Bains  
电话: +33 4 50 71 75 12  
电邮: [domaine.ripaille@wanadoo.fr](mailto:domaine.ripaille@wanadoo.fr)  
网址: <http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/domaine-de-ripaille-vin-de-ripaille/114731>



### 住宿

#### 查尔斯伯爵城堡 (Château des Comtes de Chales), 三星级酒店

城堡建于十五世纪, 毗邻葡萄园。被评为城堡酒店高特和米约 3 钥匙级 (3 clés Gault et Millau)。美食餐厅被评为米其林导游书 3 叉子级。每天营业。

地址: 247 Montée du Château, 73190 Challes-les-Eaux  
电话: +33 4 79 72 72 72  
电邮: [info@chateaudescomtesdechalles.com](mailto:info@chateaudescomtesdechalles.com)  
网址: [http://www.chateaudescomtesdechalles.com/crbst\\_8.html](http://www.chateaudescomtesdechalles.com/crbst_8.html)

#### 堪迪城堡 (Château de Candie), 四星级酒店

堪迪城堡 (Château de Candie) 位于尚贝里 (Chambéry) 高地, 紧邻布尔日湖 (Bourget), 四周风景如画。28间个性化的客房和套房, 豪华考究, 还有一个漂亮的美食餐厅: 柑园餐厅 (Orangerie)

地址: 533, rue du Bois de Candie - 73000 Chambéry  
电话: +33 4 79 96 63 00  
电邮: [info@chateaucandie.com](mailto:info@chateaucandie.com)  
英语网址: <http://www.chateaucandie.com/>

#### 中心美爵酒店 (Mercure Centre), 四星级酒店

位于市中心, 面朝火车站, 地理位置绝佳, 尚贝里中心美爵酒店适宜家庭度假或商务居住。现代装修, 客房服务完善, 酒吧服务热情。

地址: 183, place de la Gare-73000 Chambéry  
电话: +33 4 79 62 10 11  
电邮: [H1541@accor.com](mailto:H1541@accor.com)  
网址: <http://www.mercure.com/gb/hotel-1541-mercure-chambéry-centre-hotel/index.shtml>

#### 翁布勒蒙 (Ombremont), 四星级酒店

酒店位于布尔日湖 (Bourget) 湖畔。美食餐厅米其林导游书 2 星级。

地址: RD 1504 - Le Bourget du Lac  
电话: +33 4 79 25 00 23  
电邮: [info@hotel-ombremont.com](mailto:info@hotel-ombremont.com)  
网址: <http://hotel-ombremont.com/en/>

#### 科迪尔城堡 (Château de Coudrée), 四星级酒店

城堡酒店建于十二世纪, 位于莱芒湖 (Léman) 湖畔, 美食餐厅建于弗朗索瓦一世 (François 1<sup>er</sup>)。菜肴清淡而创新, 选用时令当地食材。可以组织大厨厨艺培训课程。

地址: Avenue de Coudrée - 74140 Sciez  
电话: +33 4 50 72 62 33  
电邮: [chateau@coudree.fr](mailto:chateau@coudree.fr)  
网址: <http://www.chateau-hotel-coudree.com/en/>



## 美食餐厅 / 法餐

### 莫莱涅尔 (Les Morainières)

米其林导游书 2 星级餐厅, 位于荣吉幽 (Jongieux) 葡萄园中心  
地址: Route de Maretel - 73170 Jongieux  
电话: +33 4 79 44 09 39  
网址: <http://www.les-morainieres.com>

### 科兹伊 (Le K'ozzie)

四季餐厅, 精致而创新  
地址: 20 route de francin 73800 Les Marches  
电话: +33 4 79 36 91 76  
网址: <http://www.lekozzie.com>

### 普里耶 (Le Prieuré)

米其林导游书 1 星级餐厅  
地址: 68 Grande Rue - 74200 Thonon les Bains  
电话: +33 4 50 71 31 89  
网址: <http://www.plumex-le-prieure.com/>



© Chateau de Coudr

## 中餐 / 亚洲美食餐厅

### 小佛餐厅 (Little Buddha)

亚洲美食自助餐厅。质量上乘品种丰富。可容纳约 100 人。  
地址: 345 Bd Wilson - 73100 Aix les Bains  
电话: +33 4 79 35 93 46  
网址: [https://www.facebook.com/littlebuddhaaix#\\_](https://www.facebook.com/littlebuddhaaix#_)

### 北京餐厅 (Le Pékin)

亚洲美食餐厅。位于市中心, 可容纳 40 人。  
地址: 3 Rue de la Banque 73000 Chambéry  
电话: +33 4 79 85 13 55

### 金龙餐厅 (Le Dragon d'or)

亚洲美食——泰餐, 餐厅较小。  
地址: 2 Avenue de la Gare - 74500 Evian les Bains  
电话: +33 4 50 75 03 11  
网址: <http://www.dragon-dor.com/>

### 亚洲宫 (Le Palais d'Asie)

自助餐 - 寿司 - 砂锅 - 碳烤 - 规模较大  
地址: 811 Rue de la Martinière - 73000 Bassens



© Little Buddha Aix les Bains

© Nature de Vin

电话: +33 4 79 85 14 13  
网址: <https://www.facebook.com/LePalaisDAsie>

### 达官餐厅 (Le Mandarin)

中餐和亚洲美食  
地址: 9 rue de la Gare - 74000 Annecy  
电话: +33 4 50 51 54 46  
网址: <http://www.lemandarin-annecy.com/>

### 培训地点 / 葡萄酒学校

葡萄酒本质 (Nature de Vin)  
品尝葡萄酒培训。会见葡萄园主。美食搭配葡萄酒晚餐。  
电话: +33 6 63 13 93 82  
电邮: [naturedevin@orange.fr](mailto:naturedevin@orange.fr)  
英语网址: <http://nature-de-vin.over-blog.com/>

### 阿尔卑斯弗拉乌 (Alpes Flavours)

葡萄酒参观一日游或几日游, 参观葡萄园, 品尝葡萄酒技巧。  
地址: 67, Voie des Abymes - 73800 Les Marches  
电话: +33 4 79 28 61 49

电邮: [info@alpes-flaveurs.com](mailto:info@alpes-flaveurs.com)  
英文网址: <http://www.alpes-flaveurs.com/english/accueil.htm>

## 年度大型活动

地方美酒美食沙龙 (Salon des Saveurs et Terroirs)  
从 1999 年开始, 越来越多的萨瓦勃朗峰 (Savoie Mont Blanc) 地方葡萄酒生产商和食品商参加这项活动。  
日期: 2015 年 11 月末  
地址: Savoieexpo - 73000 Chambéry  
网址: <http://www.salonsaveurs.com/>

### 萨瓦省和其他地区葡萄酒节

(Festival des Vins de Savoie et d'Ailleurs)  
70 位葡萄园主, 艺术家, 农场主将参加第 23 届葡萄酒节, 地点在山区村庄中心  
日期: 2015 年 8 月中  
地址: 73590 Notre Dame de Bellecombe  
网址: <http://www.valdardy-montblanc.com/fr/toutes-saisons/agenda/coups-de-coeurs/fetes-traditionnelles/festival-des-vins>



© Chateau des Comtes de Challes



© Craih

## 名胜古迹

### 上库姆修道院 (Abbaye d'Hautecombe)

王室修道院, 位于布尔日湖 (Bourget) 湖畔。  
日期: 全年开放除周二  
电话: +33 4 79 54 58 80  
电邮: [librairie.hautecombe@chemin-neuf.org](mailto:librairie.hautecombe@chemin-neuf.org)  
网址: <http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/abbaye-d-hautecombe/158744>

正午缆车 (Téléphérique de l'Aiguille du Midi)  
从霞慕尼 (Chamonix) 乘坐缆车可达海拔 3842 米的针峰峰顶。

日期: 全年开放  
地址: 100, place de l'Aiguille du midi - 74400 Chamonix Mont Blanc  
电话: +33 4 50 53 22 75  
电邮: [info@compagniedumontblanc.fr](mailto:info@compagniedumontblanc.fr)  
英语网址: <http://www.compagniedumontblanc.co.uk/en/site-overview/aiguille-du-midi>

### 尚贝里 (Chambéry)

美丽的城市, 有中世纪古迹, 城堡, 教堂和集市。  
日期: 全年开放  
电话: +33 4 79 33 42 47  
电邮: [info@chambery-tourisme.com](mailto:info@chambery-tourisme.com)  
网址: [www.chambery-tourisme.com](http://www.chambery-tourisme.com)

### 安纳西博物馆城堡 (Château Musée d'Annecy)

城堡举办当代展览  
日期: 全年开放除周二  
地址: Place du Château - 74000 Annecy  
电话: +33 4 50 33 87 30

电邮: [musees@agglo-annecy.fr](mailto:musees@agglo-annecy.fr)  
网址: <http://www.patrimoines.agglo-annecy.fr/Musee-Chateau>

### 伊瓦勒中世纪古城 (Cité médiévale d'Yvoire)

被列入: "法国最美乡村 (plus beaux villages de France)"  
电话: +33 4 50 72 80 21  
电邮: [info@ot-yvoire.fr](mailto:info@ot-yvoire.fr)  
英语网址: <http://www.yvoiretourism.com/>

- 布尔日湖游湖 (Croisière lac du Bourget)  
<http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/cruising-on-bourget-lake/132246>
- 米奥兰城堡 (Château de Miolans)  
<http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/chateau-de-miolans-en-access-libre/150224>
- 葡萄酒和葡萄种植博物馆 (Musée du vin et de la viticulture)  
<http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/musee-regional-de-la-vigne-et-du-vin/130923>
- 埃永奶酪厂 (Fromagerie d'Aillon)  
<http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/secrets-de-fruiterie/116621>
- 查纳兹油磨坊 (Moulin à huile de Chanaz)  
<http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/moulin-a-huile-de-chanaz/101313>
- 让·雅克·卢梭故居 (Maison de Jean Jacques Rousseau)  
<http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/musee-des-charmettes/161154>

- 美术馆 (Musée des Beaux arts)  
<http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/musee-des-beaux-arts/214951>
- 里帕耶城堡 (Château de Ripaille)  
<http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/chateau-de-ripaille/153862>
- 勒瓦尔山观景台 (Belvédère du Mont Revard)  
<http://www.savoie-mont-blanc.com/en/offre/fiche/belvedere-du-mont-revard/222655>

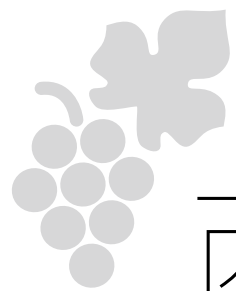
## 旅行社

- 勃朗峰旅游 (GotoMontBlanc)  
萨瓦省勃朗峰 (Savoie Mont Blanc) 当地旅游接待服务  
中国市场联络: 弗兰克·莫朋 (Franck Maubon)  
电话: +33 6 98 19 88 91  
电邮: [fmaubon@gotomontblanc.com](mailto:fmaubon@gotomontblanc.com)  
网址: [www.gotomontblanc.com](http://www.gotomontblanc.com)



© OT Chamonix

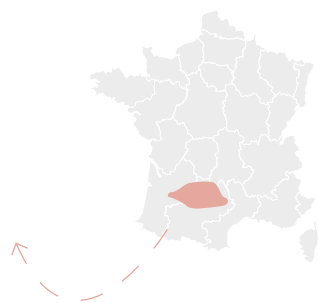




# 西南部

## 葡萄园区

# Vignoble Sud-Ouest



### 介绍

#### 西南部葡萄酒

从加龙 ( Garonne) 到塔恩 (Tarn) 高地, 从洛特山谷 (Vallée du Lot) 到加斯科涅 (Gascogne) 丘陵, 西南部葡萄园分布广泛, 品种丰富。

#### 西南部葡萄园整体介绍

西南部地区葡萄酒拥有 17 个法定葡萄酒产区 (AOP) 和 12 个地区餐酒产区 (IGP), 面积 50000 公顷。分布有 50000 个葡萄园, 年产葡萄酒 3 亿 3 千万瓶 (白葡萄酒 20% - 红葡萄酒 80%)。本地区葡萄园名列法国第 6 位, 紧随朗格多克-鲁西永 (Languedoc-Roussillon) 葡萄园 (米内瓦 (Minervois), 科尔比埃 (Corbières)), 普罗旺斯 (Provence) 和罗纳河谷 (vallée du Rhône), 波尔多 (Bordeaux), 夏朗德 (Charentes) (干邑 (Cognac)), 卢瓦尔河谷 (Val de Loire) 面积为第 5 位, 葡萄酒产量为第 4 位。

种植葡萄的历史追溯 2000 年前的罗马人, 南比利牛斯 (Midi-Pyrénées) 地区共有 8 个省种植葡萄。

西南部最著名的葡萄酒产区有:

法定葡萄酒产区 (AOP\*):

· 卡奥尔品丽珠 (Cahors Malbec) 和盖拉克 (Gaillac) 是两个标志性的葡萄酒。

· 马迪朗 (Madiran), 帕什汉克德维克比勒 (Pacherenc de Vic-Bilh), 圣山丘陵 (Côtes de Saint-Mont), 以及弗龙通 (Fronton) 地区餐酒葡萄酒产区 (IGP\*\*):

加斯科涅丘陵 (Côtes de Gascogne) (IGP\*\*)

\* AOP 法定葡萄酒产区 (Appellation d'Origine Protégée)

\*\* IGP 地区餐酒葡萄酒产区 (Indication Géographique Protégée)

卡奥尔品丽珠 (Le Cahors Malbec) (红葡萄酒产量 250000 hl)

主要葡萄品种为品丽珠 (Malbec), 颜色深沉独特: 卡奥尔葡萄酒 (Cahors) 也被称为黑葡萄酒。浓郁, 醇厚, 柔和而厚重, 精致而高雅, 味道芬芳, 适于长久保存变陈。

盖拉克 (Le Gaillac) (葡萄酒产量 200000 hl \*)

\* 法国唯一法定葡萄酒产区生产 8 个种类葡萄酒: 红葡萄酒, 胭脂葡萄酒, 桃红葡萄酒, 白葡萄酒 (干白, 甜白, 起泡) 和晶莹珍珠酒 (perlé)

7 个葡萄品种, 本地独有: 布洛可 (braucol), 杜拉斯 (duras), 布纳拉尔 (prunelart), 莫扎克 (mauzac), 龙眼 (loin de l'œil), 翁当克 (ondenc) 和密斯卡岱 (muscadelle)。这也是创记录的!

红葡萄酒质地醇厚, 带有水果味和芬芳; 白葡萄酒柔和, 香味诱人; 桃红葡萄酒细腻而刺激; 晶莹珍珠酒 (perlés) 活波清爽。新鲜葡萄酒: 属于法国法定葡萄酒产区最好的等级。

马迪朗 (Le Madiran) (红葡萄酒产量 70000 hl) 主要葡萄品种为丹娜 (tannat), 本地独有葡萄品种, 其次还有费尔莎伐多 (le fer servadou), 纯解百纳 (le cabernet-franc), 以及赤霞珠 (le cabernet-sauvignon)。

这些顶级葡萄酒口味醇厚, 持久弥香, 单宁酸经过时间的变化而给予葡萄酒圆润和细腻。只有在 12 个月变陈之后才出售。

帕什汉克德维克比勒 (Pacherenc de Vic-Bilh) 法定葡萄酒产区面积 235 公顷, 有序分布在马迪朗 (Madiran)。大部分马迪朗葡萄园主都有制造私密葡萄酒的传统, 这是帕什汉克 (Pacherenc) 最诱人的葡萄酒, 用最后收获的已经熟透了的葡萄酿造出的白葡萄酒, 口感新鲜而甘冽, 实在令人惊奇, 味道芬芳, 如蜜汁一般甜美……总之, 真是人间仙酒!

圣蒙丘陵产区 (Les Côtes de Saint-Mont) (葡萄酒产量 50000 hl) 是历史上享有盛名的“萨尔拉加榭葡萄园” (les vignes de Sarragachies), 曾经成功地抵御了根瘤蚜病虫害而存活。

拥有 8 个品种的葡萄, 包括丹娜 (le tannat), 皮南 (le pinenc), 纯解百纳 (le cabernet-franc), 阿芙菲雅 (l'arrufiac) 和小库尔布 (le petit courbu) …… 均是本地原产的传统品种, 可以酿造红葡萄酒, 白葡萄酒和桃红葡萄酒。

弗龙通 (Le Fronton) (葡萄酒产量 110000 hl) 盛产红葡萄酒和桃红葡萄酒。内格瑞特 (La négrette) 是主要的葡萄品种; 源自西普勒斯 (Chypre), 是法国唯一适宜生长的土地。红葡萄酒柔和而优雅, 口感丰富芳香。桃红葡萄酒是最具代表性的, 香气浓郁。

加斯科涅丘陵产区 (Les Côtes de Gascogne) (白葡萄酒产量 700000 hl): 热尔省 (le Gers) 因此成为法国第一大白葡萄酒产地。葡萄品种为阿修菲雅克 (l'arrufiac)。

加斯科涅丘陵产区 (Les Côtes de Gascogne) 的葡萄酒如今受到全世界行家的青睐, 其口感轻柔, 香味浓郁, 令人飘飘欲仙。

您可以武汉和成都的庄园品尝和购买西南之家的红酒。





## 大型活动

### 盖拉克葡萄园探秘 (Vignoble & Découverte Gaillac)

#### - 盖拉克葡萄酒节 (La fête des vins de Gaillac)

活动介绍: 每年八月初, 在美丽的富科城堡 (château de Foucaud) 公园举行, 位于塔恩省盖拉克 (Gaillac dans le Tarn)。

品种丰富的葡萄酒, 每一款都不同。盖拉克葡萄酒节 (la Fête des Vins de Gaillac) 带给您不同寻常的品酒体验, 每一天的每一次品酒都可以



© Midi\_Pyrenees\_D\_VIET



品味一个不同的世界。在公园参天古树下品尝开胃酒, 阳光下午餐, 下午音乐飘渺, 在乐曲中盛宴……

这个节日非常适宜家庭和朋友们。葡萄园主为您准备了很多老少皆宜的活动: 木质运动会, 厨艺学习, 音乐会……以及每年都会举行的重头戏, 节日闭幕焰火表演!

活动地点: 盖拉克 (GAILLAC)  
(塔恩省 Tarn))

活动日期: 2015年8月8日和9日

### 卡奥尔品丽珠葡萄园探秘 (Vignoble & Découverte Cahors Malbec) - 洛特美食节 (Lot Of Saveurs)

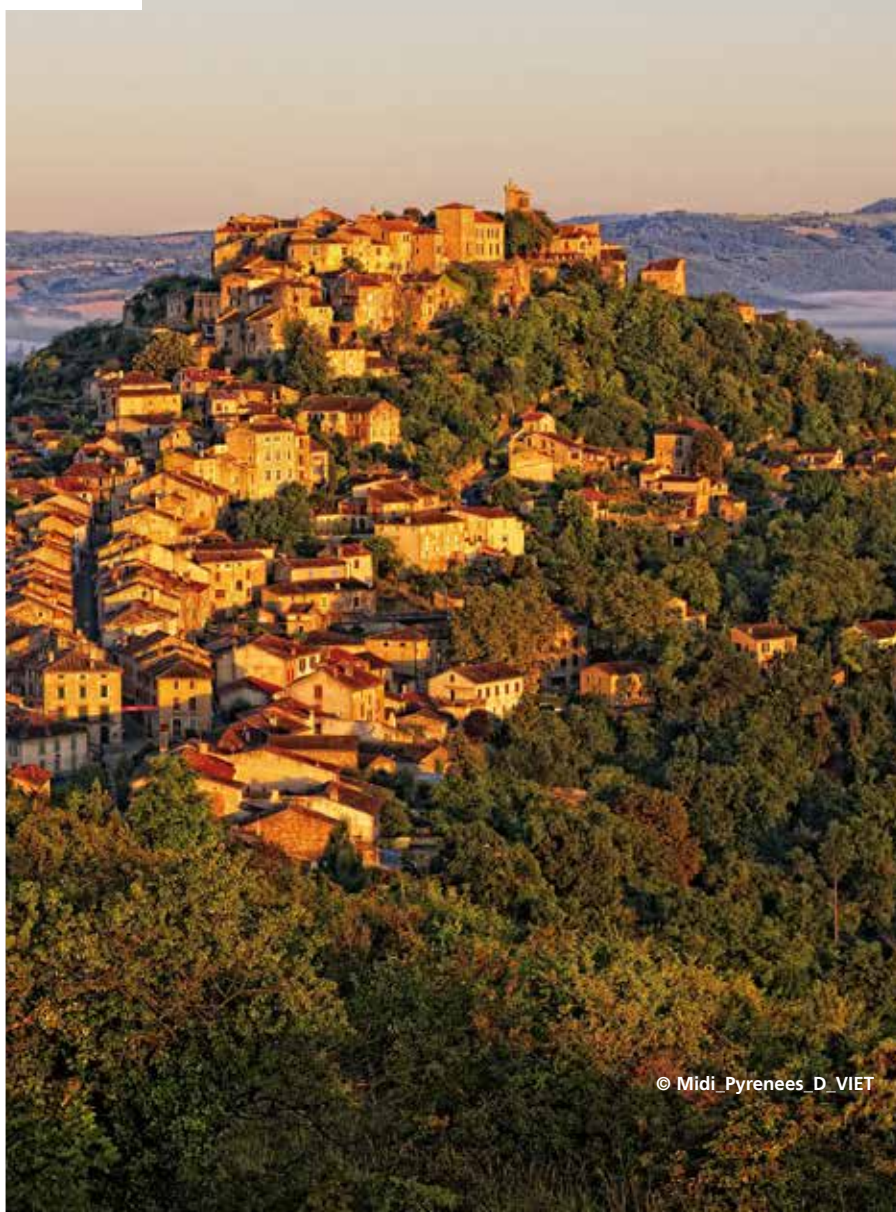
活动介绍: 美食与艺术相遇, 荟萃真正的美食节……艺术家云集: 独具创造力的厂家, 大厨, “法餐”行家, 作家, 街头艺术家, 摄影家……在美食节期间欢聚一堂, 令美食节成为本地标志性的活动, “美酒”配“佳肴”, 家庭或朋友欢聚分享快乐时光……一切都在欢快的节日气氛中进行, 品味列入世界教科文组织文化遗产的“法国美食大餐”。卡奥尔法定葡萄酒产区 (L'AOP Cahors) 是节日的组织者之一, 将葡萄酒与菜肴完美搭配。

英语新闻稿链接:

参加活动者有大酒庄, 城堡, 本地区葡萄园酒窖: 卡奥尔品丽珠葡萄园探秘 (Vignoble & Découverte Cahors Malbec)

活动地点: 卡奥尔 (CAHORS) (洛特 (Lot))

活动日期: 2015年7月3,4,5日



© Midi\_Pyrenees\_D\_VIET



## 葡萄园之家 / 城堡

### 泰格蒂纳葡萄园 (Clos Triguédina)

酒庄介绍: A 位于洛特省维尔 (Vire sur Lot) 卡奥尔法定葡萄酒产区 (AOP Cahors) 中心, 皮伊雷维克 (Puy l'Evêque) 村庄脚下, 巴尔德家族 (la famille Baldés) 欢迎您的光临, 全年开放, 带您领略历史和葡萄酒。

在泰格蒂纳葡萄园 (Clos Triguédina), 从 1830 年起, 对葡萄酒的热爱, 创新, 以及经验和技巧世代相传。走得更远, 做得更好, 是酒庄铭传的座右铭。

您可以在酒庄品味经典的卡奥尔法定葡萄酒产区 (AOC Cahors) 葡萄酒, 以及图隆省孔泰地区 (Pays du Comté de Tolosan) 葡萄酒。美食家还可以在此品味地方著名美食如番红花 (safran) 和肥鹅肝。您还可以惊喜地发现泰格蒂纳葡萄园 (Clos Triguédina) 令人兴奋的桃红葡萄酒!!!

地址: Clos Triguédina - les Poujols - 46700 Puy L'éveque

联络 (电话): +33 5 65 21 30 81

开放时间:

2015年1月5日至2015年12月31日:

09:00-12:00, 14:00-18:00,

周日和节假日除外

网址有法语, 英语和中文:

<http://www.jlbaldes.com/>

[http://www.jlbaldes.com/index\\_en.php](http://www.jlbaldes.com/index_en.php)

[http://www.jlbaldes.com/index\\_zh.php](http://www.jlbaldes.com/index_zh.php)

### “传奇之旅”拉巴斯蒂德酒窖

#### (Le Parcours de Légende " de la Cave de Labastide)

介绍大酒庄, 葡萄酒之家, 城堡, 葡萄园酒窖: 盖拉克葡萄园探秘

(Vignoble & Découverte Gaillac)

酒庄介绍: 领略前所未见的盖拉克葡萄园!

由拉巴斯蒂德酒窖 (Cave de Labastide) 组织的“传奇之旅”, 是南比利牛斯 (Midi-Pyrénées)

葡萄酒文化独一无二的观光项目。与舞台公司合作, 经过长达两年准备, 为观众奉献一个葡萄酒和葡萄园的世界。充满梦幻, 令人激动和难忘。游览全程使用高科技: 巨大屏幕, 声光表演……导游讲解参观, 最后是盖拉克法定葡萄酒产区 (AOC Gaillac) 的六种葡萄酒品

尝! 酒窖多次荣获 CWSA 奖 (中国葡萄酒 & 白酒奖 (China Wine & Spirits Awards)), 以及 2014 年塔恩丘陵产区 “悦享” (Côte du Tarn

« ENJOYMENT ») 金奖, 每年参加香港葡萄酒展览和贵州沙龙。

“传奇之旅”全年开放, 周一至周六, 以及七月和八月的周日。

每日导游讲解参观 1030-15:00

地址: La Barthe, 81150 Labastide-de-Lévis

电话: +33 5 63 53 73 73

网址: <http://www.cave-labastide.com/en/>

## 亚洲美食 / 本地葡萄酒

### 品丽珠葡萄酒炖墨鱼 (Mitonnée de Seiche au Malbec) 配土豆泥 由让-弗朗索瓦-迪福 (Jean-Francois Dive) 主理:

卡奥尔风味餐厅 (L'Ô à la Bouche à CAHORS) (<http://www.loalabouche-restaurant.com/index-en.php>)

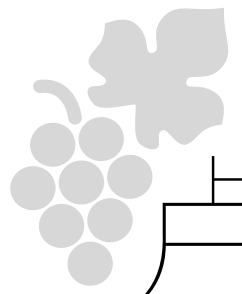
对于 4 位顾客餐量用料: 800g 新鲜墨鱼洗净, 50cl 卡奥尔品丽珠葡萄酒 (vin de cahors malbec), 80g 小羊葱头, 50g 猪皮, 20cl 鸡汤, 百里香, 月桂, 盐和胡椒, 600g 捣碎土豆, 30cl 牛奶和 30g 黄油。

炖墨鱼: 墨鱼切成薄片, 橄榄油煎, 加小洋葱头回锅。加红酒, 盐和胡椒。加百里香和月桂, 加猪皮碎块。炖至汤汁成稠状。加入鸡汤, 文火炖 30 分钟。

土豆泥: 盐水煮土豆; 煮熟后去皮晾凉。用机器打成泥。加入黄油和热牛奶搅拌。趁热食用。

网址: <http://www.loalabouche-restaurant.com/index-en.php>





# 卢瓦尔河谷 葡萄酒产区

## Vignoble Val de Loire

### 介绍

卢瓦尔河谷风光和城堡在2000年列入联合国教科文组织世界文化遗产,其生活艺术享有盛名。卢瓦尔河谷葡萄酒分布在桑塞尔(Sancerre)直到大西洋(L'Atlantique)。

从酒窖到城堡,从客栈到美食餐厅,从花园到村庄,卢瓦尔河谷葡萄酒法定产区拥有多条丰富的旅游线路,诚邀您前来观光游览。

卢瓦尔河谷还有:

85个法定产区(AOC)。

法定产区白葡萄酒产量第一。

法定产区气泡酒最大产地(除香槟产区以外(Champagne))。

9个标志性葡萄酒探秘路线:希农(Chinon),布尔盖(Bourgueil),阿匝伊(Azay),卢瓦尔河谷

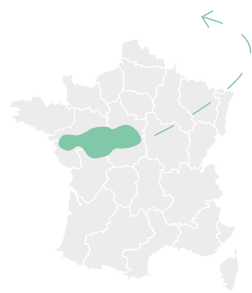
(Vallée du Loir),蜜斯卡岱(Muscadet),卢瓦尔河大洋(Loire Océan),索米尔(Saumur),卢瓦尔谷(Val de Loire),卢瓦尔昂布瓦河谷(Val de Loire Amboise),卢瓦尔舍农索谷(Val de Loire Chenonceau),昂热卢瓦尔谷(Angers Val de Loire),莱永河谷(Vallée du Layon),中央卢瓦尔-贝里(Berry, Centre Loire)

著名的法定葡萄酒产区(AOC/AOP)/地区餐酒产区(IGP)

蜜斯卡黛(Muscadet)/安茹桃红葡萄酒(Rosé d'Anjou)/卢瓦尔气泡酒(Crémant de Loire)/希农(Chinon)/桑塞尔(Sancerre)。

您可以武汉和成都的庄园品尝和购买西南之家的红酒。

网址: <http://loirechateau.cn/>



### 交通信息

从巴黎 Paris 出发到卢瓦尔河谷 le Val de Loire, 您可以乘坐高速列车(TGV)到图尔(Tours)下车(一小时的车程)一直接连接戴高乐机场 Roissy Charles de Gaulle 和图尔 Tours—或者您可以从巴黎奥斯特里茨车站(Gare d'Austerlitz)到奥尔良-Orléans(同样一小时的车程)—开车,根据路况您需要计算2小时30分到3小时到达奥尔良(Orléans)。

交通运营商(面包车,客车,等……)

• 里初旅行(RICHOU VOYAGES):

<http://www.richou-voyages.fr/>

• 米耶汽车(CARS MILLET):

<http://millet.tours.free.fr/>

• 杜努阿汽车(CARS DUNOIS):

<http://www.carsdunois.fr/>

### 酒窖

加斯米歇尔城堡

(Château de la Cassemichère)

- 加斯米歇尔城堡酒窖

(Caves Château de la Cassemichère)

加斯米歇尔城堡(Le Château de la Cassemichère)建于十七世纪,欢迎您参观历史悠久的葡萄园,酒窖,品尝葡萄酒,公园漫步。



©C. Mouton



© J.S Evrard

团队:游览和品酒需要预约。

新:加斯米歇尔城堡葡萄酒观光线路:线路长约2公里,途中设有十几个指示牌,游客用加斯米歇尔城堡接待处的二维码即可在触屏平板电脑上在线体验。沿城堡公园随意漫步游览,可以欣赏葡萄园全景,赏心悦目。线路观光免费,适宜漫步,了解城堡历史,葡萄园和葡萄酒历史,葡萄种植技术及其他……

地址: La Cassemichère 44330 La Chapelle-Heulin

电话: +33 2 40 06 74 07

网址: <http://www.chateaucassemichere.com/>

索米尔的阿克曼酒窖

(Cave Ackerman à Saumur)

- 阿克曼酒窖(Caves Ackerman)

卢瓦尔气泡葡萄酒的先驱,让·阿克曼(Jean Ackerman)于1811年创立壮观的在石灰华开凿的酒窖。利用传统工艺酿造本地区索米尔气泡葡萄酒(Saumur Brut)和卢瓦尔气泡酒(Crémant de Loire)。

欢迎您欣赏“气泡中心的旅行”,绝无仅有的视听感受,体验酒窖文化的神奇魅力。穿插有录像放映,趣味活动和家庭游戏。品尝酒窖标志性的葡萄酒。

全年还举办多种活动:“酒窖骏马”(Cheval en Caves)在七/八月,“神奇的巧克力”(Divin Chocolat)在十二月初。

酒窖全部开放参观。

地址: 19 Rue Léopold Palustre- 49412 Saumur

电话: +33 2 41 53 03 10

网址: <http://www.ackerman.fr/>

保罗布依斯酒庄(Domaine Paul Buisse)

- 保罗布依斯酒庄酒窖

(Les Caves du Domaine Paul Buisse)

位于国王谷(Vallée des Rois)中心的蒙特里沙尔(Montrichard),中世纪的美丽小城,保罗布依斯酒庄(Le Domaine Paul Buisse)葡萄园面积70公顷,属于都兰法定产(AOC Touraine)。

地址: 69 Rue de Vierzon 41400 Montrichard

电话: +33 2 54 32 00 01

网址: [www.paul-buisse.com/](http://www.paul-buisse.com/)

弗雷德里克-博里隆酒庄

(Domaine Frédéric Bourillon)

- 博里隆道尔兰酒庄酒窖

(Caves du Domaine Bourillon Dorleans)

位于武弗雷葡萄酒(Vouvray)的迷人村庄罗谢科尔邦(Rochecorbon),弗雷德里克-博里隆(Frédéric Bourillon)酒庄欢迎您光临,全年开放,参观保留着美丽的穴居人雕刻的酒窖。酒窖还保留着40幅原创的丝网印刷绘画(tableaux sérigraphiés)。

地址: 30 Bis Rue de Vaufoynard 37210

Rochecorbon

电话: +33 2 47 52 83 07

网址: <http://www.bourillon.com/>

拉佩里埃酒庄(Les Caves de la Perrière)

萨吉拉佩里埃乔约之家(Joyau de la maison Saget La Perrière),酒庄位于韦尔迪尼(Verdigny),跨越5个不同的市镇,独家生产著名的桑塞尔法定葡萄酒产区葡萄酒(appellation Sancerre)。拉佩里埃酒庄(Le Domaine de la Perrière)在西莱克斯(Silex)地区拥有面积10公顷的葡萄园,生产闻名遐迩的高级长相思(Sauvignon Blanc)。法定葡萄酒产区:桑塞尔(Sancerre),普伊芙美(Pouilly Fumé)。

酒窖接待团队参观,需要预约(品尝葡萄酒和沙维翁山羊奶酪 Chavignol)

地址: 18300 Verdigny

电话: +33 2 48 54 16 93

网址: <http://www.domainelaperriere.com/>

### 住宿

最佳西方圣-安东尼别墅,三星级酒店

(Hôtel\*\*\* Best Western Villa St-Antoine)

“最佳西方圣-安东尼别墅”,南特葡萄园唯一的三星级酒店,位于克利松中世纪城堡(Château médiéval de Clisson)对面,浪漫的意大利风情的休憩之所。装修漂亮精致,时令餐厅,室外可加热游泳池,休闲中心有桑拿浴和土耳其浴,一切为您提供放松。适宜情侣度假,家庭或者生意伙伴聚会,针对每位客人提供贴心的服务。荣获2012年欧洲生态评估标签(IEcolabel Européen),以表彰酒店保护环境,节约能源(节能灯,双向排风系统……),减少垃圾,利用再生能源。

浏览酒店网址: <http://h1.planete360.fr/VillaSaintAntoineClisson/index.htm>

地址: 8 Rue Saint-Antoine 44190 Clisson

电话: +33 2 40 85 46 46

网址: [www.hotel-villa-saint-antoine.com/](http://www.hotel-villa-saint-antoine.com/)

卢瓦尔桑斯酒店(Hôtel Loire et Sens)

地理位置优越,紧邻昂热(Angers),距法国国营铁路公司(SNCF)高铁火车站15分钟车程,卢瓦尔桑斯酒店,四星级,于2014年6月开业。酒店建筑风格融汇古典与现代,其前身为十七世纪的狩猎驿站,蒂瓦尔采邑(Le Fief de la Thioire)。周围绿地面积达7公顷,拥有23间面积为30平方米的客房,还有12间55至80平方米的套房,均配有私属露台,接待能力98位客人。美食餐厅,酒吧,沙龙,还有2015年初投入使用的可容纳100人的礼堂,室内游泳池,休闲中心(土耳其浴,室内游泳池,气泡浴,按摩室和美容室,健身房……)

11 幽曲树林道路(11 Chemin du Bois Guillou)

地址: 49610 Juigné-sur-Loire

电话: +33 2 41 66 30 03

网址: <http://www.loireetsens.com/>

万象酒店四星级(Hôtel\*\*\*\* de l'Univers)

大洋洲万象酒店(L'hôtel Oceania L'Univers),四星级,历史上曾经有很多名人下榻,这些人物的画像陈列在大堂墙上。

地址: 5 BoulevardHeurteloup 37000 Tours

电话: +33 2 47 05 37 12

网址: <http://www.oceaniahotels.com/h/hotel-oceania-l-univers-tours/presentation>

上罗榭酒店,四星级

(Hôtel\*\*\*\* des Hautes Roches)

上罗榭酒店(Les Hautes Roches)豪华古朴,拥有美食餐厅,诚邀您领略葡萄酒庄的各种风情。

地址: 86 Quai de la Loire, 37210 Rochecorbon

电话: +33 2 47 52 88 88

网址: <http://www.leshauteroches.com/>

全景酒店,三星级(Hôtel\*\*\* Panoramic)

酒店位于桑塞尔(Sancerre)高地,奥古斯丁围墙113号(Rempart des Augustins)。环境舒适,客人可以俯瞰当地全景。

地址: 18300 Sancerre

电话: +33 2 48 54 22 44

网址: <http://www.panoramictel.com/>



© Olivier Jiang



布雷泽城堡

©JP. Klein



美食餐厅 / 法餐

**田园牧歌餐厅 (Restaurant La table de la Bergerie)**  
 位于莱昂山坡 (Coteaux du Layon) 中心, 独具魅力。田园牧歌餐厅 (La Table de la Bergerie) 年轻的星级大厨, 将白诗南葡萄酒和解百纳葡萄酒融入厨艺之中。阳光下午茶, 烛光晚餐……四周广柔的葡萄园, 品尝美食的美妙时光。  
 地址: 49380 Champ-sur-Layon  
 电话: +33 2 41 78 30 62  
 网址: <http://www.latable-bergerie.fr>

**库德莱蒙邦西耶城堡餐厅 (Restaurant du Château Coudray Montpensier)**  
 传统与现代相结合的餐厅。位于科曼 (les Communs), 装修现代化, 由建筑师法布里斯-费雷 (Fabrice Feray) 设计, 城堡餐厅欢迎您的光临。接待能力 40 位客人, 拥有两个贵宾间, 可接待团队或家庭宴会。天气晴朗时还可以在露台用餐。长廊酒吧奢华而别致, 高贵典雅, 晚会前小酌一杯鸡尾酒或一杯葡萄酒, 最理想的放松休闲时光。  
 地址: 37500 Seuilly  
 电话: +33 2 47 98 00 86  
 网址: [www.coudray-montpensier.fr/](http://www.coudray-montpensier.fr/)

**金苹果餐厅 (Restaurant La Pomme d'Or)**  
 大厨以前曾经是调酒师, 擅长将各种味道糅合在一起, 以新鲜食材烹饪佳肴。菜品与葡萄酒和谐搭配, 独具一格。  
 帕纳特里大街 (Rue de la Panneterie)  
 地址: 18300 Sancerre  
 电话: +33 2 48 54 13 30



昂热城堡

中餐 / 亚洲美食餐厅

**宋餐厅 (Restaurant Le Song)**  
 餐厅格调高雅, 美食荟萃, 矿物质石材装修, 气氛温馨, 色彩和谐。  
 5 桑特伊大街 (Rue Santeuil)  
 地址: 44000 Nantes  
 电话: +33 2 40 69 22 94  
 网址: [www.restaurant-song.fr](http://www.restaurant-song.fr)

**金别墅餐厅 (Restaurant Villa d'Or)**  
 地址: 2 Avenue Gallieni 49130 Les Ponts de Cé  
 电话: +33 2 41 44 21 39

**蝴蝶餐厅 (Restaurant Les Papillons)**  
 地址: 253 Rue Auguste Chevallier 37000 Tours  
 电话: +33 2 47 38 28 28

**欢乐餐厅 (Restaurant Le Very Happy)**  
 地址: 4, rue des armuriers 18000 Bourges  
 电话: +33 9 86 24 40 28

培训地点 / 葡萄酒学校

**8 个卢瓦尔河谷 (Val de Loire) 葡萄酒之家 (Maisons des Vins du Val de Loire)** 欢迎您光临南特 (Nantes), 昂热 (Angers), 索米尔 (Saumur), 图尔 (Tours), 谢维尔尼 (Cheverny), 坎西 (Quincy), 桑塞尔 (Sancerre) 和普伊卢瓦尔 (Pouilly-sur Loire)。可以了解卢瓦尔的所有葡萄园的相关情况: 法定葡萄酒产区 (AOC), 土地, 道路和旅游酒窖……还可以品尝卢瓦尔谷精选葡萄酒。  
 不同法定葡萄酒产区的酒窖, 组织各种品酒, 不必须购买。葡萄酒文化旅行不容错过! 还组织地区葡萄酒品酒培训, 菜肴与葡萄酒搭配……保证您度过一段愉快的时光。  
 更多信息请浏览卢瓦尔谷葡萄酒之家 (Maisons des Vins et les vins du Val de Loire)  
 网址: [www.vinsvalde Loire.com](http://www.vinsvalde Loire.com)  
[www.vins-centre-loire.com](http://www.vins-centre-loire.com)



© Stevens Fremont

年度大型活动

**索米尔欢乐节 (Festivini à Saumur)**  
 品酒, 种植, 交流, 观光, 构成了文化和葡萄酒欢乐节主题 (Festival de la culture et du vin)。美酒, 美味和幸福!  
 欢乐节为期 9 天, 围绕葡萄酒组织各种活动: 葡萄酒集市, 夜晚远足, 在索米尔城堡的大烛台烛光下参观葡萄园。参观封特维罗修道院 (l'abbaye de Fontevraud), 晚餐 - 与葡萄园主交流。老汽车, 索米尔 - 尚皮尼 (Saumur-Champigny) 骑马, 品酒, 美食课程, 等等。  
 日期: 自 05/09/2015 至 13/09/2015  
 联络: 欢乐节 (Festivini)  
 地址: 49, rue du Maréchal Leclerc 49400 Saumur  
 电话: +33 2 41 51 16 40  
 网址: <http://www.festivini.com/>

**桑塞尔葡萄酒博览会 (La Foire aux Vins de Sancerre)**  
 桑塞尔葡萄酒博览会 (La foire aux Vins de Sancerre) 是绝无仅有的机会可以在一个地方同时品尝桑塞尔法定葡萄酒产区各个制造商的不同年份的葡萄酒。超过 400 种葡萄酒在

米格诺恩酒窖 (Caves de la Mignonne) 大厅展览。每个村庄都有柜台, 葡萄园主周末邀请客人品尝他们的葡萄酒。可以全方位地了解桑塞尔葡萄酒, 所有的产区葡萄酒生产者全部参加 (超过 400 个品种的葡萄酒)。为期两天, 可以品尝葡萄酒, 了解这块土地上神秘的炼金术, 令本地成为独一无二的法定葡萄酒产区。在五月和八月举办。具体日期和信息请咨询桑塞尔之家。  
 联络: 桑塞尔之家 (Maison des Sancerre)  
 地址: Rue Meridien 18300 Sancerre  
 电话: +33 2 48 54 11 35  
 网址: <http://maison-des-sancerre.com>

名胜古迹

**南特城堡 (Château de Nantes)**  
 南特布列塔尼公爵城堡 (Le Château des Ducs de Bretagne), 毗邻大西洋的卢瓦尔岸边城堡。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**布里萨克城堡 (Château de Brissac)**  
 布里萨克城堡 (Le Château de Brissac), 高 7 层, 是目前法国最高的城堡。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**尚波尔城堡 (Château de Chambord)**  
 尚波尔城堡 (Le Château de Chambord), 文艺复兴时期的杰作, 汇聚了年轻的国王弗朗索瓦一世 (François 1er) 的梦想。其著名的楼梯据说是莱昂纳多 - 达芬奇 (Léonard de Vinci) 的设计, 直通露台。在露台上, 可以俯瞰酒庄和周边自然景色的全景。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**舍农索城堡和一句话 (Château de Chenonceau)**  
 舍农索城堡 (Château de Chenonceau) 以其别名“夫人城堡”而闻名于世, 建筑风格独特, 长廊跨越谢尔河 (la rivière Cher)。一个晚间杜兰讷法定葡萄酒产区 (AOC Touraine) 葡萄酒品鉴会将于 2015 年 7 月 18 日在城堡举办, 喜爱本地葡萄酒的美食家, 绝对不可以错过这个机会!  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**昂波阿兹城堡 (Château d'Amboise)**  
 曾经有许多欧洲的大文人和艺术家接受王室的邀请来昂波阿兹城堡做客, 最有名的是莱昂纳多 - 达芬奇 (Léonard de Vinci), 曾经在城堡小教堂休息过。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**布雷泽城堡 (Château de Brézé)**  
 位于葡萄园中, 布雷泽城堡曾经是欧洲最重要的地下堡垒之一。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**昂热城堡 (Château d'Angers)**  
 昂热城堡建于岩石上, 外观优美。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**索米尔城堡 (Château de Saumur)**  
 索米尔城堡 (Le Château de Saumur) 的式样既是像堡垒又像是童话中的仙女城堡。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**卢瓦尔绍蒙城堡 (Château de Chaumont-sur-Loire)**  
 卢瓦尔绍蒙城堡 (Le Château de Chaumont-sur-Loire) 掩映在一个风景如画的公园后面, 可以欣赏当代艺术作品。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**瓦朗塞城堡 (Château de Valençay)**  
 瓦朗塞城堡 (Le Château de Valençay) 紧邻葡萄园, 曾经是拿破仑时期部长“塔列朗” (Talleyrand) 的奢华住所。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**维朗德里城堡 (Château de Villandry)**  
 维朗德里城堡 (Le Château de Villandry) 是家庭住所, 其花园是五颜六色的植物杰作。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**克洛吕斯城堡 (Château du Clos Lucé)**  
 克洛吕斯城堡 (Le Château du Clos-Lucé) 是意大利大师莱昂纳多 - 达芬奇 (Léonard de Vinci) 生命的最后三年居住的地方。他的精神仍然深植于此……  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

**布卢瓦城堡 (Château de Blois)**  
 布卢瓦王室城堡 (Le Château Royal de Blois), 是法国 7 位国王和 10 位王后最喜爱的地方。晚间有声光表演, 在城堡的大庭院中, 您可以领略特殊的音响效果并观看墙壁上巨大的投影。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

舍农索城堡



© Charel

**谢维尔尼城堡 (Château de Cheverny)**  
 谢维尔尼城堡 (Le Château de Cheverny) 一直为同一个家族所有, 延续 6 个世纪, 有丁丁的原创者埃尔热 (Hergé) 的相关互动式展览。  
 网址: <http://loirechateau.cn/>

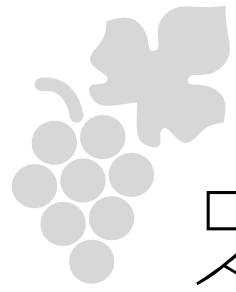
**布尔日 (Bourges) 市和教堂 (列入联合国教科文组织世界文化遗产)**  
 是卢瓦尔中央葡萄园的门户。  
 网址: [www.bourges-tourisme.com](http://www.bourges-tourisme.com)

旅行社

**卢瓦尔谷旅游 (Loire Valley Tours)**  
 卢瓦尔谷旅游公司为您提供各种服务, 帮助您在卢瓦尔谷的旅游轻松便利。  
 地址: 2 Bis Rue de la Jacquière Chaumont-sur-Loire 41150  
 电话: +33 2 54 33 99 80  
 网址: <http://www.loire-valley-tours.com/>

**葡萄园趣味观光 (Vignobles Loisirs Organisation)**  
 葡萄园趣味观光 (V.L.O.) 是南特葡萄园的旅行社。成立 12 年, 组织南特 (Nantes) 地区和卢瓦尔地区 (Pays-de-la-Loire) 的各种观光活动。我们的特点? 提供旅游和用车一体化服务。我们在圣菲雅克迈恩 (St-Fiacre-sur-Maine) 设有趣味活动基地, 位于南特塞夫尔 (Sèvre Nantaise) 河畔, 独一无二的场地, 为个人和团体提供服务。  
 地址: 35 Rue de la Combe St Fiacre sur Maine 44690  
 电话: +33 2 51 71 65 74  
 网址: <http://www.vlo.fr/>

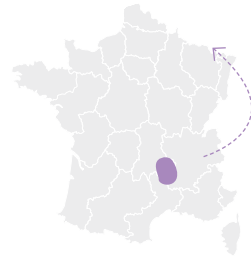




# 罗纳河谷

## 葡萄园区

# Vallée du Rhône



### 交通信息

理想的抵达方式是乘坐TGV高速火车经由戴高乐机场(aéroport Charles de Gaulle)前往：  
经由里昂 (Lyon, 2小时) - 瓦朗斯 (Valence, 2小时45分钟) 或者阿维尼翁 (Avignon, 3小时10分钟)

交通服务提供商 (小型面包车, 长途汽车, 等等)

- Car Lieutaud  
<http://www.cars-lieutaud.fr/provence/en/home>
- Provence Rêverie  
[http://www.provencereverie.com/index\\_010.htm](http://www.provencereverie.com/index_010.htm)
- Provence Panorama  
<http://www.provence-panorama.com/cn/>



拉斯托酒窖 (Cave de Rasteau)

### 酒窖

#### 博谢酒庄

**(Château Beauchêne, 皮奥朗克Piolenc)**  
米歇尔·贝尔纳 (Michel Bernard) 的家族从1794年起开始拥有博谢酒庄的葡萄园。酒庄酿造诸如教皇新堡 (Châteauneuf du Pape) 这样的葡萄酒。  
开放时间：  
08点30 - 12点00, 13点30 - 17点30  
地址：1452 Route de Beauchêne, 84420 Piolenc  
电话：+33 (0)4 90 51 75 87  
邮箱：info@chateaubeauchene.com  
网址：<http://www.chateaubeauchene.fr/eng/>

#### 拉斯托酒窖

**(Cave de Rasteau, 拉斯托Rasteau)**  
拉斯托酒窖创立于1925年，它凭借优质的葡萄酒而闻名。品酒小酒窖与周边环境及其葡萄酒的丰富个性相得益彰。  
开放时间：  
09点00 - 12点30, 14点00 - 19点00  
地址：Route des Princes d'Orange, 84110 Rasteau  
地址：1452 Route de Beauchêne, 84420 Piolenc  
电话：+33 (0) 4 90 10 90 11  
邮箱：caveau@rasteau.com  
网址：[http://www.cavederasteau.com/?pg=accueil&sX\\_Lang\\_languageID=2](http://www.cavederasteau.com/?pg=accueil&sX_Lang_languageID=2)

#### 图雷勒葡萄园

**(Mas des Tourelles, 博凯尔Beaucaire)**  
这个葡萄园坐落在罗纳河谷(Vallée du Rhône), 位于朗格多克地区(Languedoc)边缘地带。它

酿造的葡萄酒有：尼姆丘葡萄酒 (vin de Costières de Nîmes) 和奥克地区葡萄酒 (vin de Pays d'Oc)。  
开放时间：  
09点00 - 12点00, 14点00 - 18点00  
地址：Route de Bellegarde, 30300 Beaucaire  
电话：+33 (0) 4 66 59 19 72  
邮箱：contact@tourelles.com  
网址：<http://www.tourelles.com/spip.php?rubrique47>

#### 奥吉耶公司

**(Ogier, 教皇新堡Châteauneuf du Pape)**  
奥吉耶公司的历史始于1880年，当时爱德华·阿穆鲁 (EDOUARD AMOUROUX) 借由婚姻得到了奥拉托利修会葡萄园 (CLOS DES ORATO-RIENS) 这块种植西拉葡萄的优质葡萄园。葡萄园的名字源于坐落在葡萄园边上一个叫做TRESQUOY的地方的奥拉托利修会小教堂。这座为圣马克(ST MARC)建造的小教堂建于18世纪，如今每年依然都会举办宗教仪式。  
地址：10 Avenue Pasteur, 84230 Châteauneuf-du-Pape  
电话：+33 (0) 4 90 39 32 32  
邮箱：boutique@ogier.fr  
网址：<http://www.ogier.fr/en/#top>

#### 坦莱米塔日酒窖(Cave de Tain l'Hermitage)

### 住宿

#### La Coquillade酒店 (加尔加斯Gargas)

5星级酒店 / 餐厅/葡萄园  
这个坐落在吕贝龙山(Luberon)脚下的5星级酒店拥有一个美食餐厅。喜爱普罗旺斯地区以及葡萄酒的人士可以在葡萄园和薰衣草园中游玩消遣。

地址：Domaine de la Coquillade, 84400 Gargas  
电话：+33 (0) 4 90 74 71 71  
邮箱：info@coquillade.fr  
网址：<http://www.coquillade.fr/uk/index.php>

#### La Mirande酒店 (阿维尼翁 Avignon)

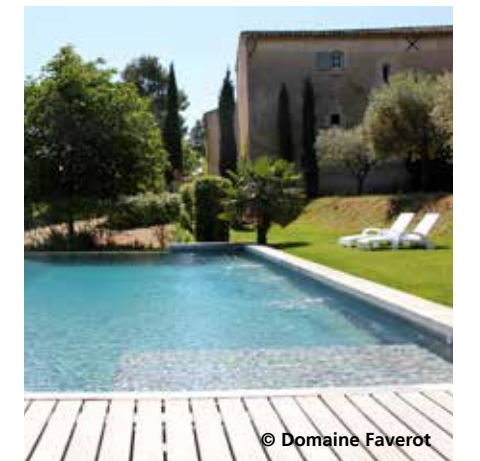
5星级酒店/餐厅  
这个堪称标杆的酒店无需再介绍。在 la Mirande酒店住宿如同受邀在精致的法国装饰艺术世界中旅行。这里的关键词就是独具特色。  
地址：4 Place de l'Amirande, 84000 Avignon  
电话：+33 (0) 4 90 14 20 20  
邮箱：mirande@la-mirande.fr  
网址：<http://www.la-mirande.fr/#/en/accueil/>

#### Michel Chabran酒店

**(蓬德利泽尔Pont de l'Isère)**  
3星级酒店, 米其林 1 星餐厅  
米歇尔·沙布朗 (Michel Chabran) 属于那类喜欢将传统与现代完美结合的主厨，这些主厨尽情从他们所生活地区的丰富资源中汲取养分并且一生都忠实于这片土地。  
地址：29 Avenue du 45 Ème Parallèle, 26600 Pont-de-l'Isère  
电话：+33 (0) 4 75 84 60 09  
邮箱：chabran@michelchabran.fr  
网址：<http://www.michelchabran.fr/index.php>

#### Domaine Faverot葡萄园 (莫贝克 Maubec)

占地6公顷的葡萄园采用理性农业方式种植，它所在的美丽土地上种植有葡萄树，其中一些从 100多年前就开始种植 (卡里尼昂葡萄carignan和歌海娜葡萄grenache)。  
用于酿造白葡萄酒的葡萄品种有胡珊 (roussane) 和罗尔 (rolle)，用于酿造红葡萄酒和桃红葡萄酒的葡萄品种有：歌海娜 (grenache)、卡里尼昂 (carignan)、穆维德尔 (mourvèdre)、西拉 (syrah)、神索 (cinsault)。  
地址：771, route de Robion, 84660 Maubec  
电话：+33 (0) 6 08 92 86 19  
邮箱：cottages@domainefaverot.fr  
网址：<http://www.cottages-faverot.com/en/pruning-grape-vines/>



© Domaine Faverot



**Le Clair de la Plume酒店**  
(格里尼昂Grignan)

4 星级酒店/餐厅  
Le Clair de la Plume酒店坐落在普罗旺斯地区，位于格里尼昂城堡(château de Grignan)脚下，这个迷人的酒店分布在格里尼昂小村的4处地方。酒店拥有16间客房和套房、美食餐厅和小酒馆(提供地方菜：格里尼昂松露truffes de Grignan, 尼永橄榄 olives de Nyons, 等等)、茶点室和商店。天气晴好之际，le Clair de la Plume酒店开放天然游泳池以及户外餐厅，人们同时可以饱览格里尼昂的风光。这是一个可以令人忘记尘世喧嚣的位于普罗旺斯地区的秘密地址。

地址：2 Place du Mail, 26230 Grignan  
电话：+33 4 75 91 81 30  
邮箱：info@clairplume.com  
网址：http://www.clairplume.com/grignan/en/

**美食餐厅/法餐**

**Christian ETIENNE餐厅**  
(阿维尼翁Avignon)

人们正是因为这家餐厅才体会到在普罗旺斯地区，烹饪就如同爱情一般。在教皇宫的亲切注视下，出生于普罗旺斯地区的克里斯蒂昂·艾蒂安(Christian Etienne) 与我们共同分享这片美丽的地区。阿维尼翁堪称他的锚地，同时他也热爱周边地区，执着于寻觅最佳食材的克里斯蒂昂·艾蒂安在这片土地找到充满阳光味道的优质蔬菜。

地址：10 Rue de Mons, 84000 Avignon  
电话：+33 (0)4 90 86 16 50  
邮箱：contact@christian-etienne.fr  
网址：http://christian-etienne.fr/home.htm

**L'Oustalet餐厅**  
(吉贡达斯 Gigondas)

民宿/餐厅  
L'Oustalet仿佛一个“家”，它位于吉贡达斯小村，酒农之家佩兰家族(Famille PERRIN)和厨师洛朗·德科南(Laurent DECONINCK)共同将热情倾注在这个靠近其“领地”的餐厅上。在我们的菜园、小酒窖、松露种植园以及领地，我们迎接客人并且与之分享我们的激情。我们的三间客房令人享受独特时光、感受一种体验、在普罗旺斯地区体验“乡村”风格。

地址：Place du Village, 84190 Gigondas  
电话：+33 (0) 4 90 65 85 30  
网址：http://www.loustalet-gigondas.com/en/

**La Pyramide餐厅(维埃纳 Vienne)**

酒店/餐厅  
请您前来在一个能够引起食欲的热情氛围中体验帕特里克·昂里鲁(Patrick Henriroux)的厨艺，该餐厅被《米其林指南》评为二星餐厅。这座历史悠久的大宅可以令人享受悠闲时刻和特别的放松休息。

请您充分利用这个温馨的地方，这里充满富有激情之人的活力、精神以及感情。  
地址：14 Boulevard Fernand Point, 38200 Vienne  
电话：+33 (0) 4 74 53 01 96  
邮箱：pyramide@relaischateaux.com  
网址：http://www.lapyramide.com/?lang=en



© Jérôme Ubassy

**中餐/亚洲风味餐厅**

**Les trois bonheurs餐厅**

位于隆勒索涅(Lons-le-Saunier)中心，西贡餐厅环境优美，欢迎品尝真正的越南美食。  
地址：5, rue des trois carreaux, 84000 Avignon  
电话：+33 (0) 4 74 53 01 96

**Orjade餐厅**

地址：9 Rue Thiers, 84000 Avignon  
电话：+33 (0) 4 90 82 38 86

**Le Saïgon餐厅**

地址：20 Place Sylvain, 84100 Orange  
电话：+33 (0) 4 90 34 18 19

**Vienne Impérial餐厅**

地址：5 Rue Henri Jacquier, 38200 Vienne  
电话：+33 (0) 4 74 31 74 21  
网址：www.vienneimperial.fr

**培训地点/葡萄酒学校**

**叙兹拉鲁斯的葡萄酒大学**

(Université du Vin de Suze la Rousse)  
葡萄酒工艺大学  
地址：Château de Suze, 26790 Suze-la-Rousse  
电话：+33 (0) 4 75 97 21 30  
网址：http://www.universite-du-vin.com/



© Thomas O'brien

**沙普捷葡萄酒学校**

(Ecole des Vins Chapoutier)  
地址：18, av Dr Paul Durand - BP 38, 26601 Tain Cedex  
电话：+33 (0) 4 75 08 92 61  
网址：www.chapoutier-ecole.com

**名胜古迹**

**教皇宫(Palais des Papes)**

位于阿维尼翁的教皇宫是最大的中世纪哥特建筑。它兼作堡垒与宫殿，在14世纪时(建于1322年)曾经是西方基督教世界的中心。教皇宫被列为历史古迹。  
地址：Place du Palais, 84000 Avignon  
电话：+33 (0) 4 32 74 32 74  
网址：www.palais-des-papes.com

**加尔桥(Pont du Gard)**

公元后40至 50年。  
加尔桥是一座三层的古罗马水道桥。它隶属一座长50多公里(52 702米)的水道桥，这座水道桥将于泽斯(Uzès)脚下厄尔泉(Fontaine d'Eu re)的水输送至古罗马城市Nemausus，即：今天的尼姆(Nîmes)。加尔桥被列为历史古迹，同时也被列为联合国教科文组织世界遗产。  
地址：400 Route du Pont du Gard, Vers-Pont-du-Gard  
电话：+33 (0) 4 66 37 50 99  
网址：www.pontdugard.fr

**阿尔克桥壁画岩洞**  
(Grotte Ornée du Pont d'Arc)

36.000年之前  
这个岩洞中拥有一千幅壁画和装饰雕刻，其中447件描绘动物的作品(绘画和雕刻)刻画了14种不同的动物。这个岩洞被列为联合国教科文

组织世界遗产。

地址：D4, 07150 Vallon-Pont-d'Arc  
电话：+33 (0) 4 75 94 39 40  
网址：en.cavernedupontdarc.fr

**格里尼昂城堡(Le Château de Grignan)**

12世纪  
格里尼昂城堡是一座建于12世纪的城堡，它建在俯瞰格里尼昂的一座岩石山顶上，位于普罗旺斯德龙地区(Drôme provençale)，它在13世纪被阿代马尔家族(famille des Adhémar)改建为堡垒。格里尼昂城堡被列为历史古迹。  
地址：Château de Grignan, 26230 Grignan  
电话：+33 4 75 91 83 50

**维埃纳的高卢-罗马遗址**  
(Sites Gallo-Romains de Vienne)

公元前1世纪  
同名的考古遗址位于维埃纳这座昔日的古罗马城市的中心地带。  
这片地方从公元前1世纪末期开始建起一批立柱廊宅，这些城市住宅与仓库、商店、手工艺人小摊和工坊相邻。  
地址：Route Départementale 386, 69560 Saint-Romain-en-Gal  
电话：+33 4 74 53 74 01  
网址：www.musees-gallo-romains.com

- 索塔代瀑布 (Les Cascades du Sautadet) www.tourisme-mejannes-le-clap.com
- 塞兹河畔拉克 (La Roque sur Cèze) www.laroquesurceze.fr
- 塞居雷 (Séguret) www.france-beautiful-villages.org
- 戈尔德 (Gordes) www.gordes-village.com
- 鲁西永 (Roussillon) www.roussillon-en-provence.fr

- 圣马塞尔代尔代什的岩洞 (Grotte de Saint Marcel d'Ardeche) www.grotte-ardeche.com
- 法芙娜巧克力城 (Citè du Chocolat Valrhona) www.citeduchocolat.com
- 奥朗日的古代剧场 (Théâtre Antique d'Orange) www.theatre-antique.com
- 尼姆竞技场(Arènes de Nîmes) www.arennes-nimes.com
- 薰衣草博物馆 (Musée de la Lavande) http://www.museedelalavande.com/zh/
- 舍瓦尔邮递员的理想宫殿 (Le Palais Idéal du Facteur Cheval) http://www.facteurcheval.com/home.html

**旅行社**

**Provence Réservation**

这个从1988年起在阿维尼翁创建的地接社为团队和个人量身打造在整个法国南部地区的行程。您可以参加一次我们的小巴游行程，探访坐落在高处的小村和普罗旺斯集市、薰衣草田、为众多艺术家带来灵感的风光、葡萄酒之路、地中海、一份令人称奇的丰富资源留下的文化遗产，等等。  
中国市场联络人：Emilie LECOT  
电话：+33 4 90 14 70 00  
网址：http://www.provencereservation.com/cn/

**Destination Provence**

电话：+33 6 87 86 21 74  
邮箱：info@destination-provence.fr info@destination-provence.fr  
网址：http://www.destination-provence.fr/web/?lang=en



© Premier Oeil





<http://www.franceagrimer.fr/>





## 法国旅游发展署

北京市朝阳区建外大街光华东里 8 号中海广场南楼 16 层  
邮编：100020